



OWNER'S MANUAL

FRIDGE & FREEZER

EN	ENGLISH	ES	ESPAÑOL	IT	ITALIANO	PL	POLSKI	SR	SRPSKI
BG	БЪЛГАРСКИ	ET	EESTI	LT	LIETUVIŲ	PT	PORTUGUÊS	SV	SVENSKA
CZ	ČEŠTINA	FI	SUOMI	LV	LATVIEŠU	RO	ROMÂNĂ		
DA	DANSK	FR	FRANÇAIS	MK	МАКЕДОНСКИ	SK	SLOVENČINA		
DE	DEUTSCH	HR	HRVATSKI	NL	NEDERLANDS	SL	SLOVENŠČINA		
EL	ΕΛΛΗΝΙΚΑ	HU	MAGYAR	NO	NORSK	SQ	SHQIP		



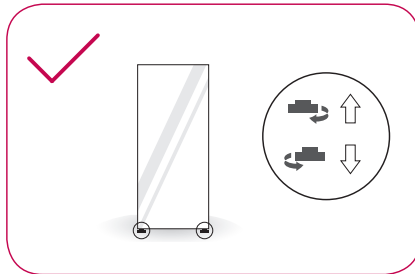
Climate Class	Ambient Temperature Range °C
SN (Extended Temperate)	+10 - +32
N (Temperate)	+16 - +32
ST (Subtropical)	+16 - +38
T (Tropical)	+16 - +43 / +10 - +43*

*Australia, India, Kenya

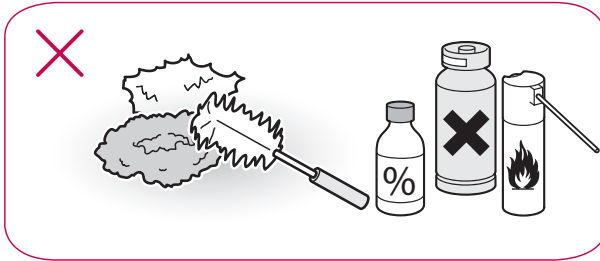
- The appliance is designed to operate within a limited range of ambient temperatures, depending on the climate zone.
- The internal temperature could be affected by the location of the appliance, the ambient temperature, the frequency of door opening and so on.
- The climate class can be found on the rating label.
- The appliances rated from SN to T are intended to be used at an ambient temperature between 10 °C and 43 °C.

LEVELING THE APPLIANCE

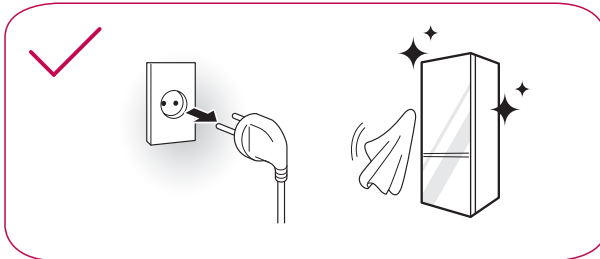
EN



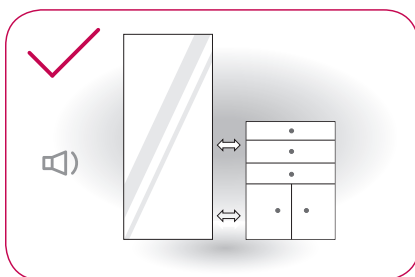
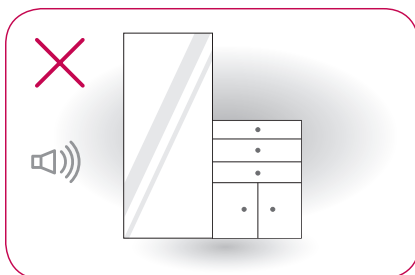
- To avoid vibration, the unit must be leveled.
- The front should be slightly higher than the rear to aid in door closing.
- Leveling screws can be turned easily by tipping the cabinet slightly.
- Turn the leveling screws counterclockwise to raise the unit, clockwise to lower it.



Do not spray water or inflammable substances (toothpaste, alcohol, thinner, benzene, flammable liquid, abrasive, etc.) over the interior or exterior of the appliance to clean it. For the appliance exterior, use a clean sponge or soft cloth and a mild detergent in warm water. Do not use abrasive or harsh cleaners. Dry thoroughly with a soft cloth.

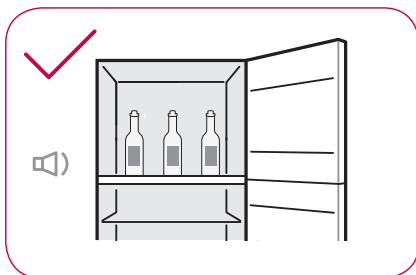


If cleaning the outside air vents of the appliance by means of vacuuming, then the power cord should be unplugged from the outlet to avoid any static discharge that can damage the electronics or cause an electric shock.

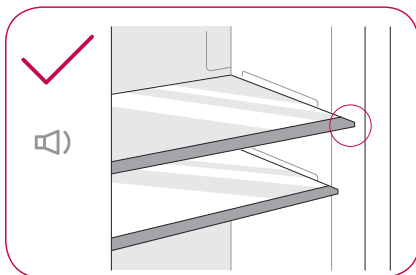
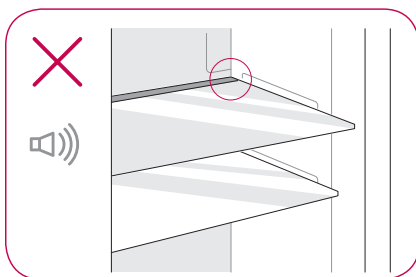


Adjust the installation position to allow enough clearance around the appliance. To eliminate the noise, make sure that the sides and back do not make any contact with any wall or cabinet.

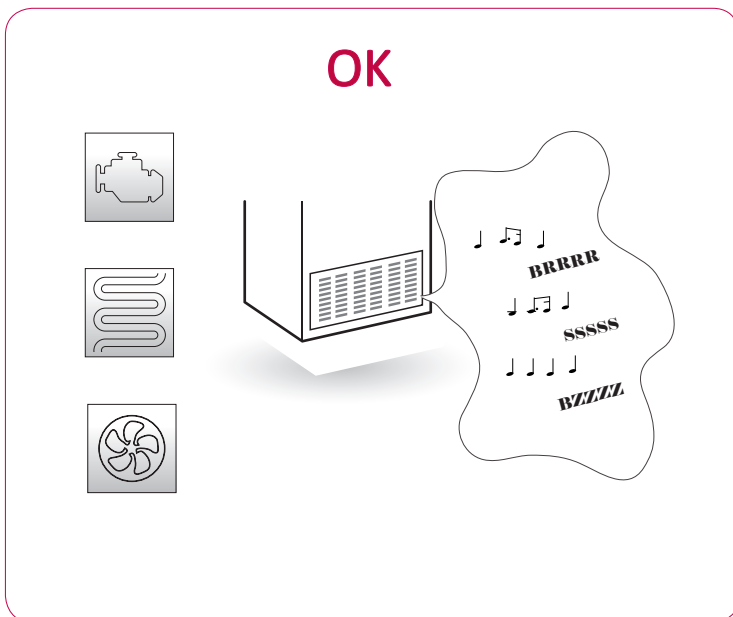




Maintain an appropriate space between items.

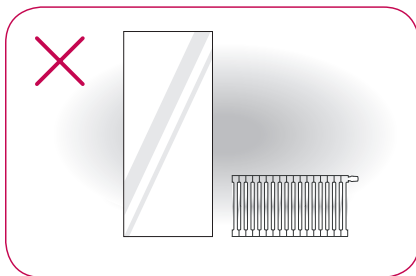
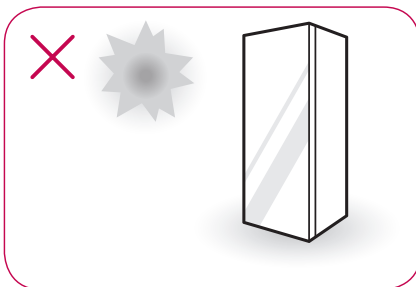
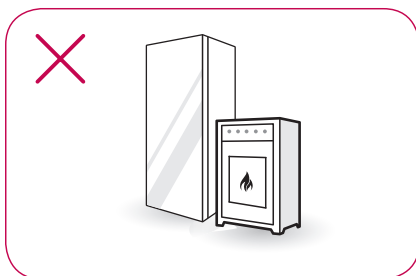


Refit the shelves if needed.

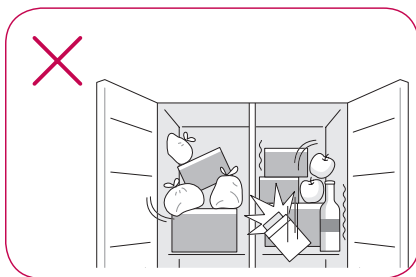


Normal operation:

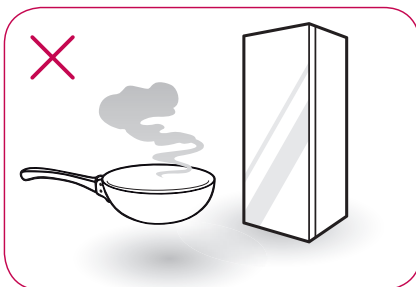
- Clicking noises
- Gurgling noises
- Rattling noises
- Popping noises
- Whooshing noises

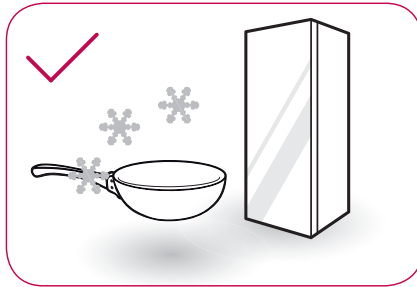


Check the installation area and reinstall it away from heat generating objects.

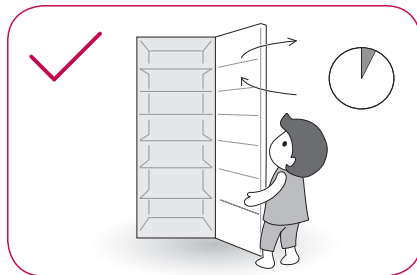
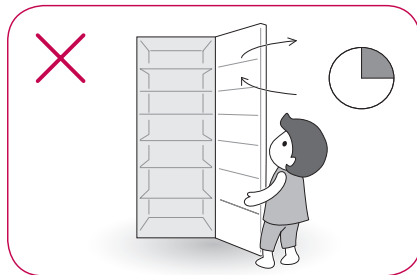


Do not overfill the appliance. Cold air can not circulate properly if the appliance is overfilled. Ensure there is sufficient space between stored foods. This allows cold air to be circulated evenly and lowers electricity bills.
Store frozen food or refrigerated food inside sealed containers
To get better air circulation, insert all drawers.

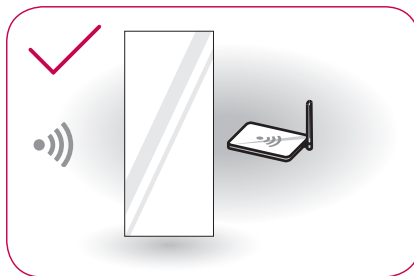
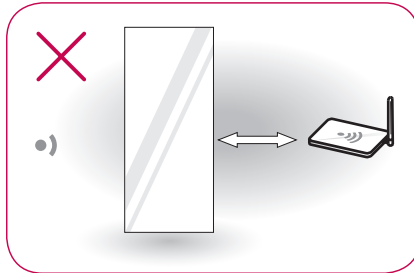




Store hot food only after it has cooled in order to prevent dew or frost.



Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance. Completely close the door and make sure that stored food is not obstructing in the door.



If the distance between the appliance and the router is too far, the signal may be weak and the connection may not be configured correctly. Move the location of the router so that it is closer to the appliance.

Only a 2.4 GHz router frequency is supported. Set the wireless router to 2.4 GHz and connect the appliance to the wireless router. To check the router frequency, check with your Internet service provider or the router manufacturer.

РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

ХЛАДИЛНИК И ФРИЗЕР

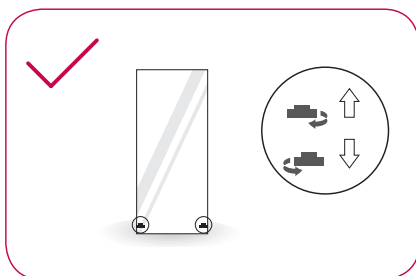
EN	ENGLISH	ES	ESPAÑOL	IT	ITALIANO	PL	POLSKI	SR	SRPSKI
BG	БЪЛГАРСКИ	ET	EESTI	LT	LIETUVIŲ	PT	PORTUGUÊS	SV	SVENSKA
CZ	ČEŠTINA	FI	SUOMI	LV	LATVIEŠU	RO	ROMÂNĂ		
DA	DANSK	FR	FRANÇAIS	MK	МАКЕДОНСКИ	SK	SLOVENČINA		
DE	DEUTSCH	HR	HRVATSKI	NL	NEDERLANDS	SL	SLOVENŠČINA		
EL	ΕΛΛΗΝΙΚΑ	HU	MAGYAR	NO	NORSK	SQ	SHQIP		



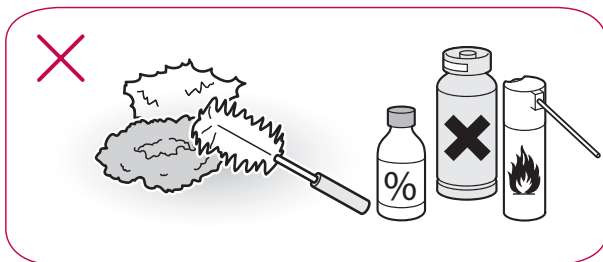
Климатичен клас	Диапазон на околната температура в °C
SN (Разширен умерен)	+10 - +32
N (Умерен)1	+16 - +32
ST (Субтропичен)	+16 - +38
T (Тропичен)	+16 - +43 / +10 - +43*

*Австралия, Индия, Кения

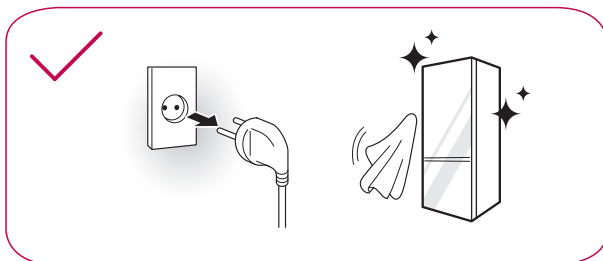
- Уредът е предназначен за работа в ограничен температурен диапазон в зависимост от климатичната зона.
- Температурата в уреда може да бъде повлияна от местоположението му, околната температура, честотата на отваряне на вратата и т.н.
- Климатичният клас може да се види на етикета с данни.
- Уредите с категория от SN до T са предназначени за използване при температура на околната среда от 10°C до 43°C.



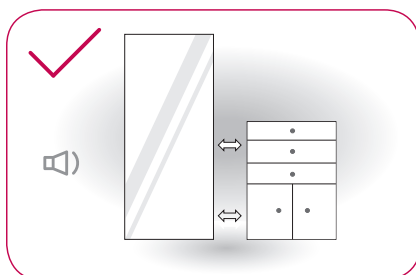
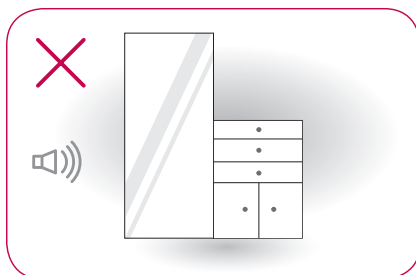
- За да се избегне вибрация, уредът трябва да бъде нивелиран.
- Предната страна следва да е малко по-високо от задната, за да се затваря лесно вратата.
- Винтовете за нивелация могат да се завъртят лесно като се наклони леко шкафа.
- Завъртете винтовете за нивелация в посока обратно на часовниковата стрелка, за да повдигнете уреда, в посока на часовниковата стрелка, за да го снижите.



Не пръскайте вода или запалителни вещества (паста за зъби, алкохол, разрежител, бензол, запалими течности, абразиви и т.н.) за почистване на уреда отвън или отвътре. За външната част на уреда използвайте чиста гъба или мека кърпа и мек почистващ препарат, разреден с топла вода. Не използвайте абразивни или груби почистващи средства. Подсушете добре с мека кърпа.

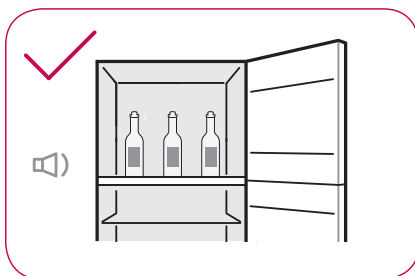


Ако почиствате външните отвори за въздух на уреда с помощта на прахосмукачка, електрическият кабел трябва да се откачи от контакта, за да се избегне статичен разряд на електричество, който може да повреди електрониката или да причини електрически удар.

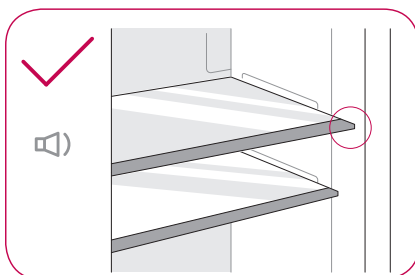
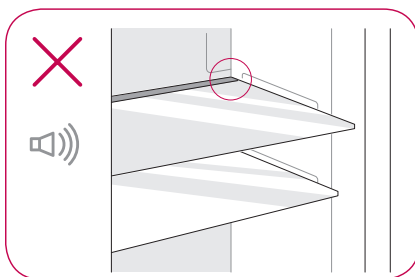


Коригирайте разположението на уреда, за да осигурите достатъчно свободно пространство около него. За да елиминирате шума, уверете се, че страните и задната част не се допират до стена или шкаф.

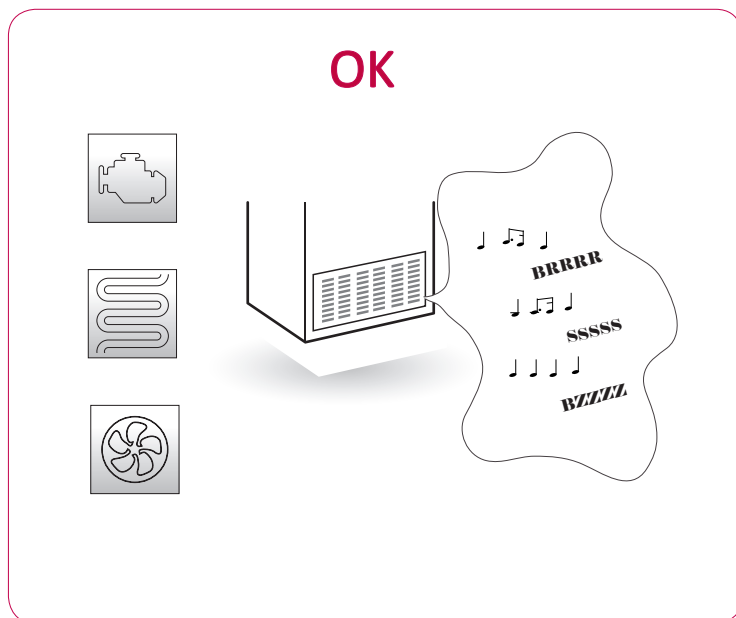




Запазвайте подходящо разстояние между предметите.

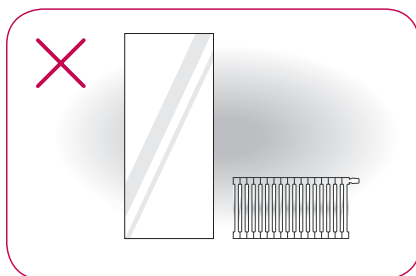
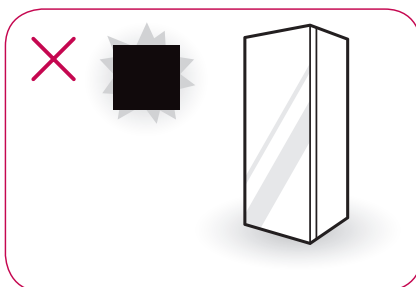
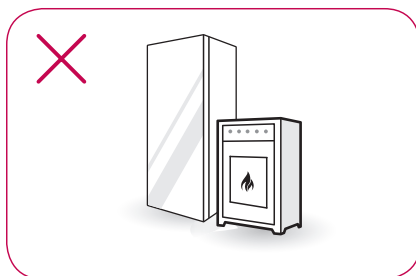


Ако е нужно, поставете отново рафтовете.

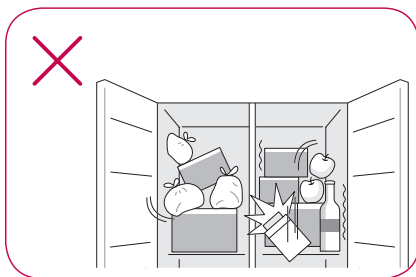


Нормална експлоатация:

- Щракащи звуци
- Тракащи звуци
- Свистящи звуци
- Клокочещи звуци
- Пукащи звуци

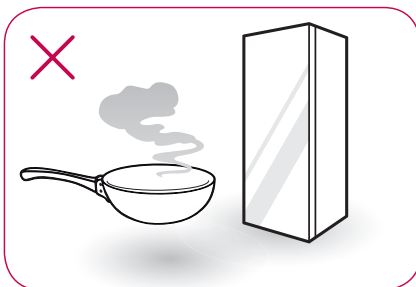


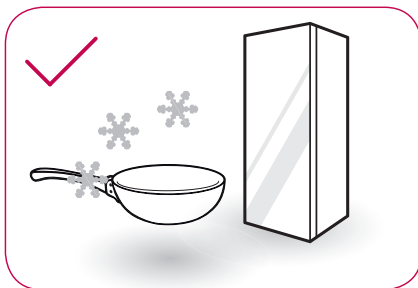
Проверете мястото, където е монтиран уредът, и го монтирайте далеч от предмети, генериращи топлина.



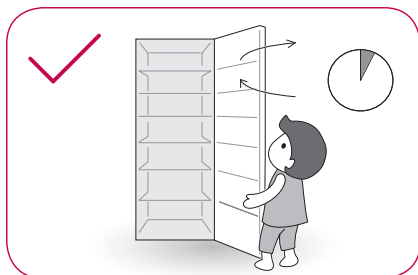
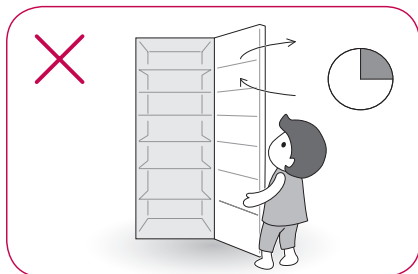
Не препълвайте уреда. Студеният въздух не може да циркулира правилно, ако уредът е препълнен.

Уверете се, че има достатъчно място между съхраняваните храни. Това позволява равномерна циркулация на студения въздух и намалява сметките за електричество. Съхранявайте дълбоко замразената или охладената храна в затворени съдове. За да циркулира въздухът по-добре, вкарайте всички чекмеджета.

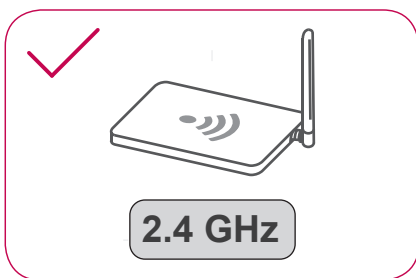
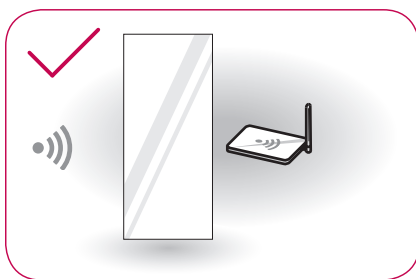
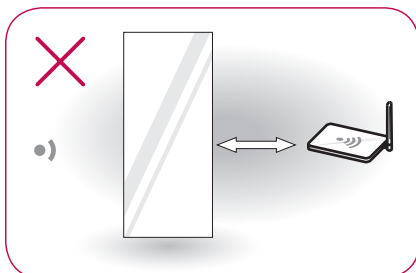




Прибирайте гореща храна само след като се е охладила, за да избегнете образуването на капчици или скреж.



Държането на вратата отворена за дълго време може да доведе до значително увеличение на температурата на уреда.
Затворете вратата добре и се уверете, че съхраняваната храна не пречи на вратата да се затвори.



Ако разстоянието между уреда и рутера е твърде голямо, сигналът може да е слаб и връзката може да не бъде правилно конфигурирана. Преместете рутера по-близо до уреда.

Поддържа се само честота на рутер 2,4 GHz. Настройте безжичния рутер на 2,4 GHz и свържете уреда към него. За да проверите честотата на рутера, свържете се с Вашия доставчик на интернет услуги или с производителя на рутера.

PŘÍRUČKA UŽIVATELE

CHLADNIČKA S MRAZNIČKOU

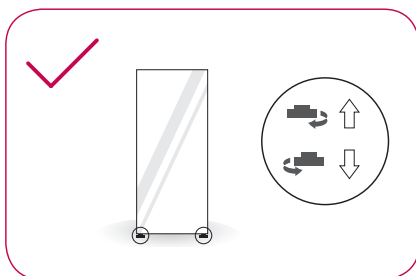
EN	ENGLISH	ES	ESPAÑOL	IT	ITALIANO	PL	POLSKI	SR	SRPSKI
BG	БЪЛГАРСКИ	ET	EESTI	LT	LIETUVIŲ	PT	PORTUGUÊS	SV	SVENSKA
CZ	ČEŠTINA	FI	SUOMI	LV	LATVIEŠU	RO	ROMÂNĂ		
DA	DANSK	FR	FRANÇAIS	MK	МАКЕДОНСКИ	SK	SLOVENČINA		
DE	DEUTSCH	HR	HRVATSKI	NL	NEDERLANDS	SL	SLOVENŠČINA		
EL	ΕΛΛΗΝΙΚΑ	HU	MAGYAR	NO	NORSK	SQ	SHQIP		



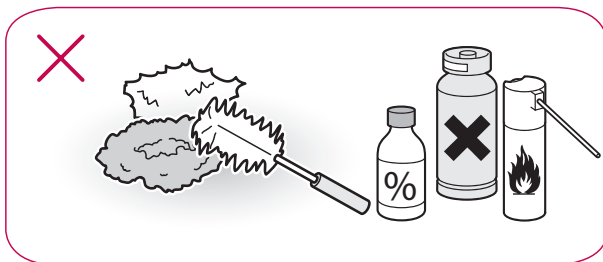
Klimatická třída	Rozsah okolní teploty °C
SN (Subnormální)	+10 - +32
N (Normální)	+16 - +32
ST (Subtropická)	+16 - +38
T (Tropická)	+16 - +43 / +10 - +43*

*Austrálie, Indie, Keňa

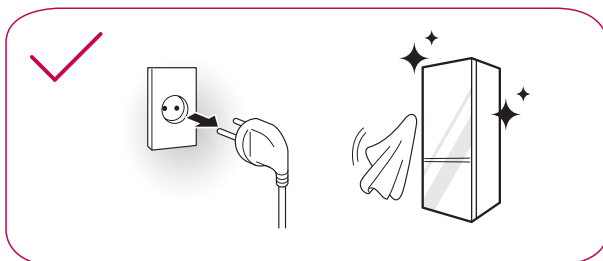
- Spotřebič je určen pro provoz při omezeném rozsahu okolních teplot v závislosti na klimatické oblasti.
- Vnitřní teploty mohou být ovlivněny umístěním spotřebiče, okolními teplotami, četností otevírání dveří a tak dále.
- Informace o klimatické třídě naleznete na typovém štítku.
- Spotřebiče označené SN až T jsou určeny k použití při okolní teplotě mezi 10 °C až 43 °C.



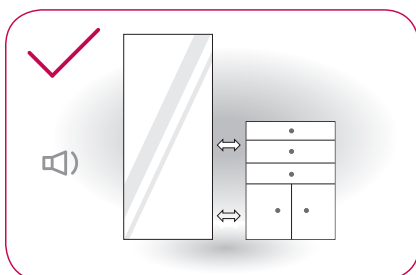
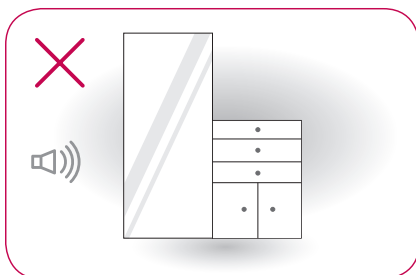
- Aby se zabránilo vibracím, musí být jednotka vyrovnána.
- Přední část by měla být o něco vyšší než zadní strana, aby se usnadnilo zavírání dveří.
- Vyrovnávací šrouby lze snadno otočit, když se jednotka lehce nakolopí.
- Otáčejte vyrovnávacími šrouby proti směru hodinových ručiček pro zdvižení jednotky a po směru hodinových ručiček pro snížení její polohy.



Při čištění spotřebiče na jeho vnitřní i vnější povrch nenanášejte hořlavé látky (zubní pastu, alkohol, ředidlo, benzen, hořlavé kapaliny, brusné látky atd.).
 Na vnější povrchy zařízení používejte čistý měkký hadřík a jemný čisticí prostředek v teplé vodě. Nepoužívejte abrazivní ani hrubá čistidla. Pečlivě osušte měkkým hadříkem.

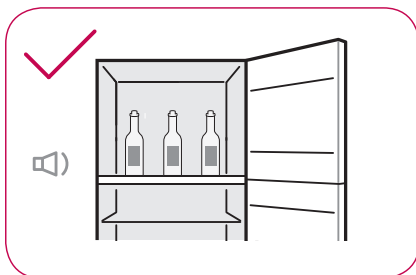


Při čištění vnějších přívodů vzduchu zařízení vysavačem byste měli vypojit napájecí kabel ze zásuvky, abyste předešli jakémukoli statickému výboji, který by mohl poškodit elektroniku nebo způsobit úraz elektrickým proudem.

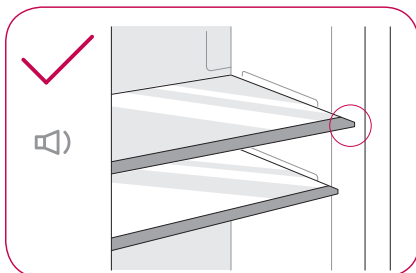
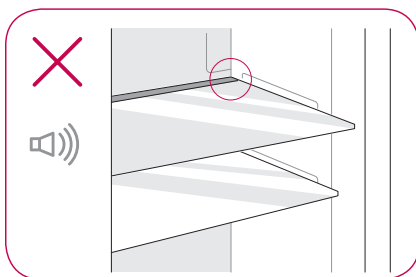


Upravte polohu, abyste umožnili dostatek místa kolem zařízení.
Pro odstranění hluku se ujistěte, že boční a zadní strany netvoří žádný kontakt se stěnou nebo skříní.

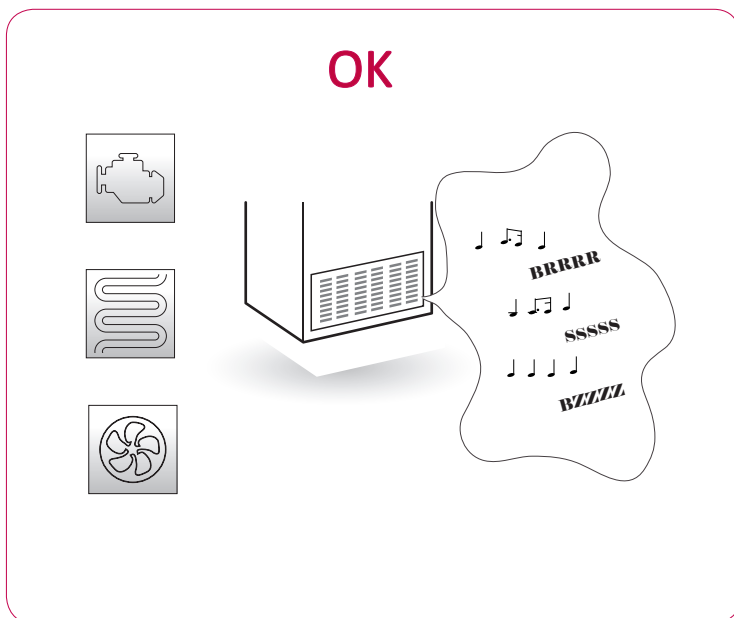




Zajistěte dostatečný prostor mezi uskladněnými předměty.

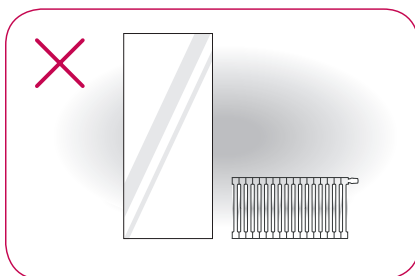
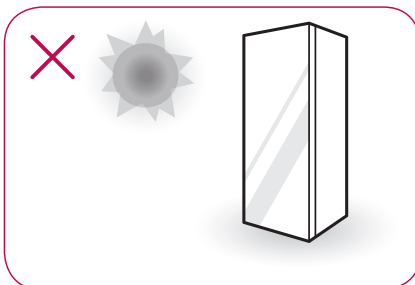
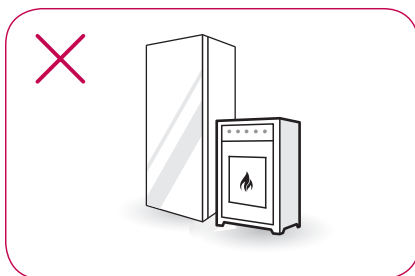


V případě potřeby znovu namontujte police.

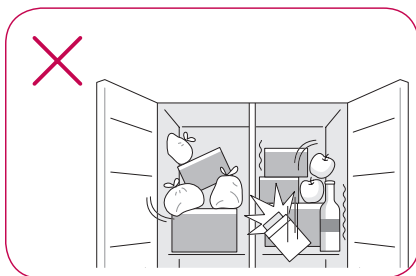


Normální provoz:

- Zvuk cvakání
- Chřestivé zvuky
- Syčivé zvuky
- Bublavé zvuky
- Zvuky praskání



Zkontrolujte místo instalace a umístěte zařízení dále od zdrojů tepla.

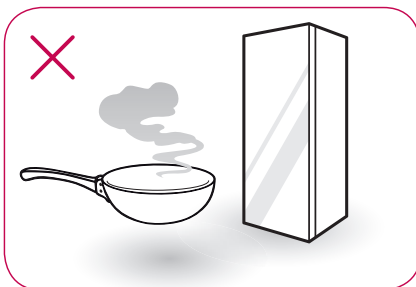


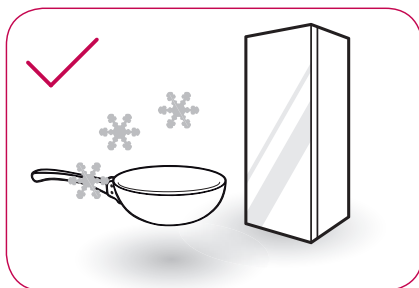
Nepřeplňujte. Pokud je spotřebič přeplněný, není možné zajistit správnou cirkulaci studeného vzduchu.

Mezi uloženými potravinami zajistěte dostatečný prostor. Chladný vzduch tak bude moci rovnoměrně cirkulovat a náklady na elektřinu budou nižší.

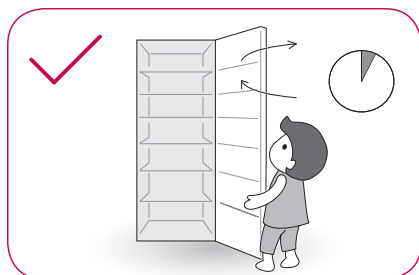
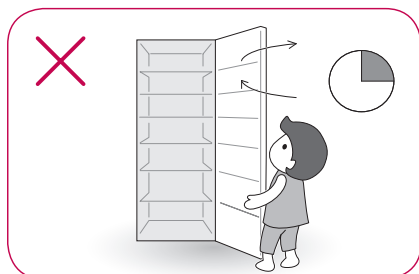
Zmrazené nebo chlazené potraviny uchovávejte v nádobách s víkem.

Pro zajištění lepší cirkulace vzduchu vložte všechny zásuvky.

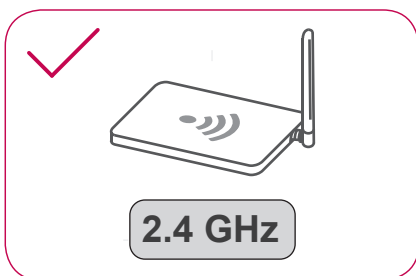
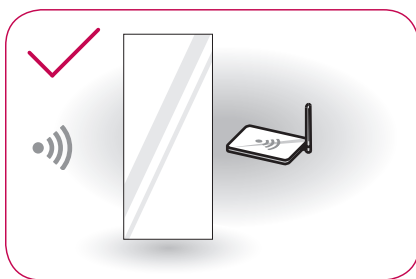
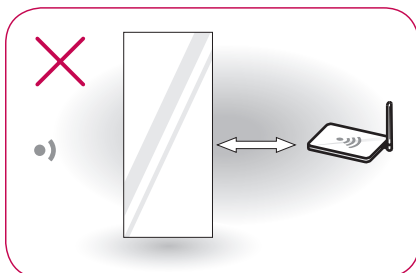




Teplé jídlo ukládejte pouze po vychladnutí. Zabráníte tak tvorbě kondenzace a námrazy.



Otevření dveří na delší dobu může způsobit výrazné zvýšení teploty v přihrádkách spotřebiče.
Zcela zavřete dveře a ujistěte se, zda uskladněné potraviny nepřekážejí ve dveřích.



Pokud jsou přístroj a bezdrátový router od sebe příliš daleko, signál může být slabý a připojení nemusí být správně nastaveno. Přemístěte router tak, aby byl blíže k přístroji. Je podporována pouze frekvence routeru 2,4 GHz. Nastavte bezdrátový router na 2,4 GHz a připojte přístroj k bezdrátovému routeru. Zkontrolujte frekvenci routeru, ověřte ji u svého poskytovatele internetových služeb nebo u výrobce routeru.

BRUGERVEJLEDNING

KØLESKAB & FRYSER

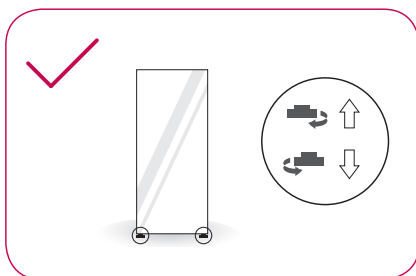
EN	ENGLISH	ES	ESPAÑOL	IT	ITALIANO	PL	POLSKI	SR	SRPSKI
BG	БЪЛГАРСКИ	ET	EESTI	LT	LIETUVIŲ	PT	PORTUGUÊS	SV	SVENSKA
CZ	ČEŠTINA	FI	SUOMI	LV	LATVIEŠU	RO	ROMÂNĂ		
DA	DANSK	FR	FRANÇAIS	MK	МАКЕДОНСКИ	SK	SLOVENČINA		
DE	DEUTSCH	HR	HRVATSKI	NL	NEDERLANDS	SL	SLOVENŠČINA		
EL	ΕΛΛΗΝΙΚΑ	HU	MAGYAR	NO	NORSK	SQ	SHQIP		



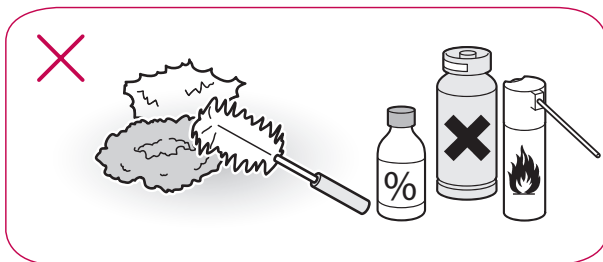
Klimaklasse	Omgivelsestemperaturområde (°C)
SN (Udvidet Tempereret)	+10 - +32
N (Tempereret)	+16 - +32
ST (Subtropisk)	+16 - +38
T (Tropisk)	+16 - +43 / +10 - +43*

*Australien, Indien, Kenya

- Apparatet er beregnet til at fungere i et begrænset omgivelsestemperaturområde alt efter klimazonen.
- Den interne temperature kan påvirkes af apparatets placering, omgivelsestemperaturen, hvor ofte man lukker døren op osv.
- Klimaklassen kan findes på mærkatet med nominelle værdier.
- Apparaterne, der er normeret fra SN til T, er beregnet til brug ved en omgivelsestemperatur på mellem 10 °C og 43 °C.

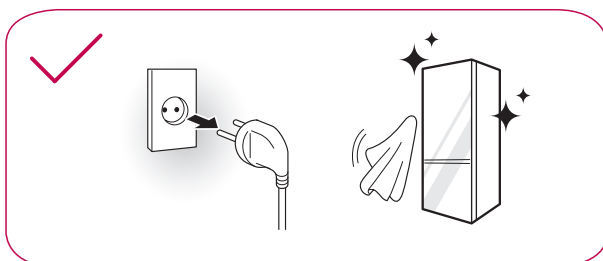


- For at undgå vibration skal enheden nivelleres.
- Forsiden bør være lidt højere end bagsiden, så døren lukkes nemmere.
- Nivelleringskruer kan nemt drejes ved at vippe kabinettet en smule.
- Drej nivelleringskruerne mod uret for at hæve enheden, og med uret for at sænke det.

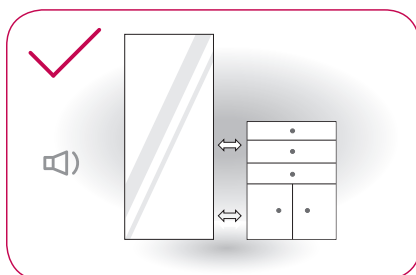
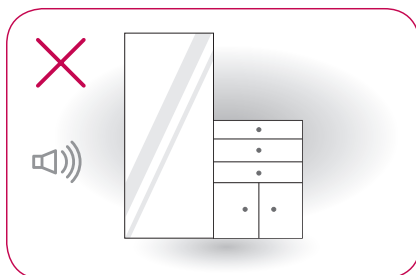


Man må ikke sprøjte vand eller brandfarlige stoffer (tandpasta, alkohol, fortyndingsmiddel, benzen, antændelige væsker, slibemidler osv.) på apparatets indre eller ydre for at gøre det rent.

Til apparatets yderside skal du bruge en ren svamp eller en blød klud og et mildt rengøringsmiddel i varmt vand. Brug ikke slibende eller krasse rensemidler. Tør grundigt med en blød klud.

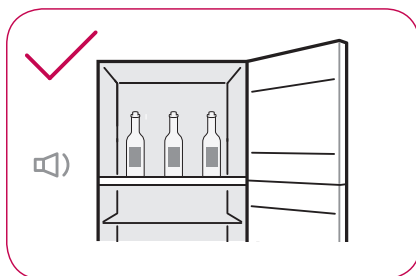


Hvis de udvendige ventilationshuller på apparatet rengøres ved hjælp af støvsugning, skal netledningen tages ud af stikkontakten for at undgå enhver statisk udladning, som kan beskadige elektronikken eller give elektrisk stød.

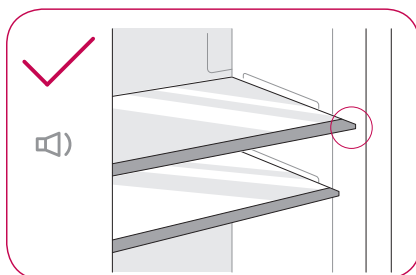
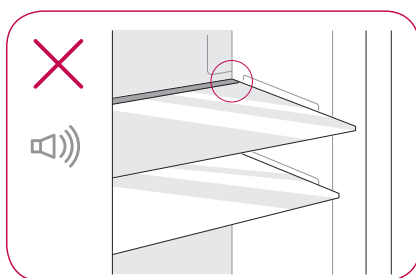


Tilpas apparatets opstilling, så der bliver nok plads omkring det.
Sørg for, at siderne og bagsiden ikke har kontakt med en væg eller et kabinet for at blive fri for støjen.

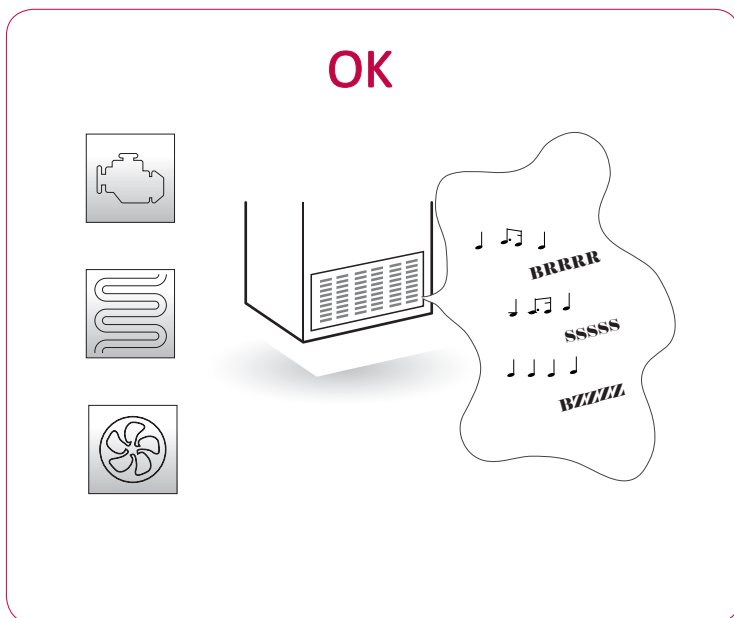




Sørg for, at der er nok plads mellem varerne.

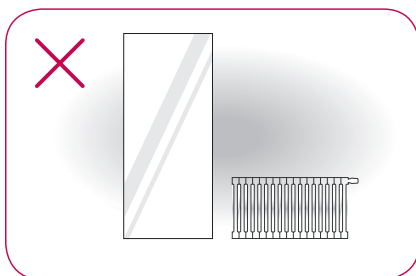
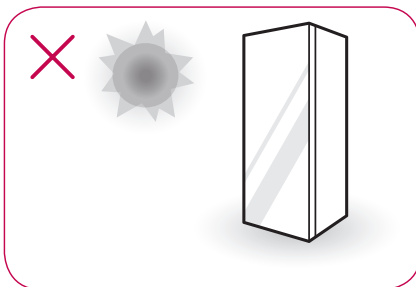
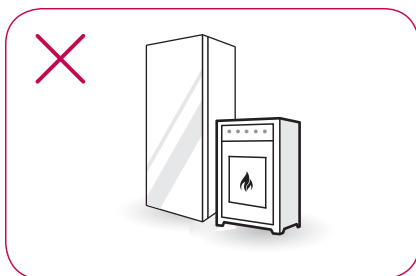


Genmonter om nødvendigt hylderne igen.

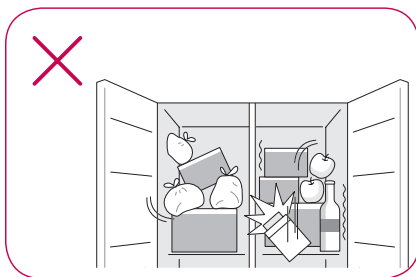


Dette er normalt:

- Kliklyde
- Raslelyde
- Suselyde
- Gurglelyde
- Smældelyde



Undersøg opstillingsstedet og opstil produktet i god afstand til varmegenererende apparater.

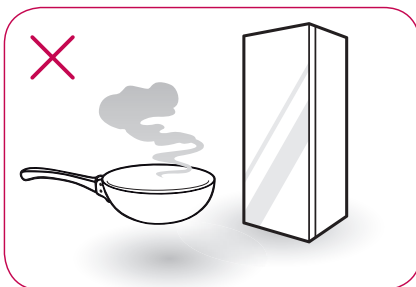


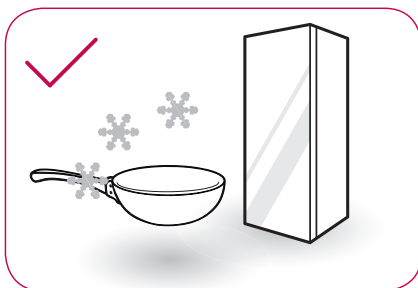
Overfyld ikke apparatet. Den kolde luft kan ikke cirkulere ordentligt, hvis apparatet er overfyldt.

Sørg for, at der er tilstrækkelig med plads mellem opbevarede fødevarer. På denne måde kan der jævnt cirkulere kold luft, og elregningen sænkes.

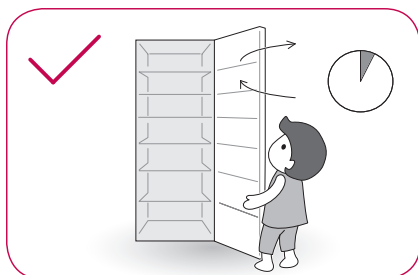
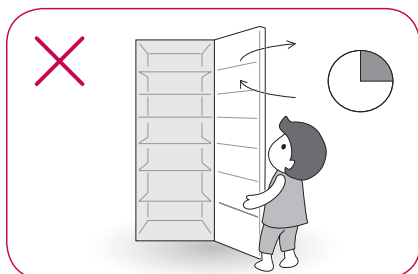
Opbevar frostvarer eller køleskabsvarer i lukkede beholdere.

Isæt alle skufferne for at få en bedre luftcirkulation.

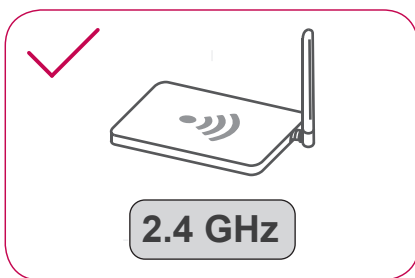
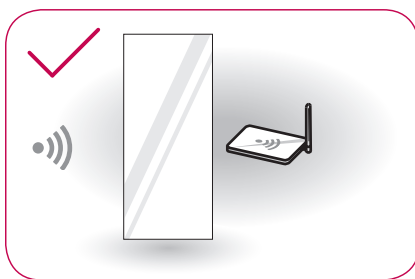
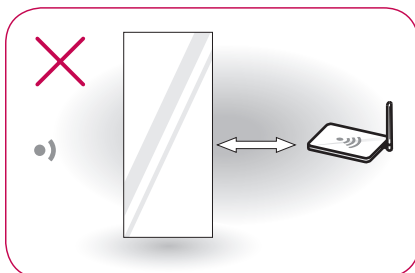




Opbevar først varm mad, efter den er kølet af, med henblik på at forhindre dug eller rim.



Åbning af døren over længere perioder kan medføre betydelig stigning i temperaturen i køleskabets rum.
Luk døren helt og sørg for, at opbevaret mad ikke sidder i klemme i døren.



Hvis afstanden mellem apparatet og routeren er for stor, kan signalet være svagt, og forbindelse konfigureres muligvis ikke korrekt. Flyt routerens placering, så den er tættere på apparatet.

Der understøttes kun en routerfrekvens på 2,4 GHz. Indstil den trådløse router til 2,4 GHz, og slut apparatet til den trådløse router. Hvis du vil kontrollere routerens frekvens, skal du spørge din udbyder af internettjeneste eller routerens producent herom.

BEDIENUNGSANLEITUNG

KÜHLSCHRANK UND GEFRIERSCHRANK

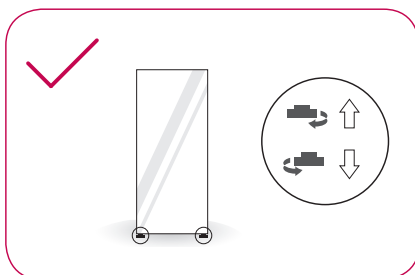
EN	ENGLISH	ES	ESPAÑOL	IT	ITALIANO	PL	POLSKI	SR	SRPSKI
BG	БЪЛГАРСКИ	ET	EESTI	LT	LIETUVIŲ	PT	PORTUGUÊS	SV	SVENSKA
CZ	ČEŠTINA	FI	SUOMI	LV	LATVIEŠU	RO	ROMÂNĂ		
DA	DANSK	FR	FRANÇAIS	MK	МАКЕДОНСКИ	SK	SLOVENČINA		
DE	DEUTSCH	HR	HRVATSKI	NL	NEDERLANDS	SL	SLOVENŠČINA		
EL	ΕΛΛΗΝΙΚΑ	HU	MAGYAR	NO	NORSK	SQ	SHQIP		



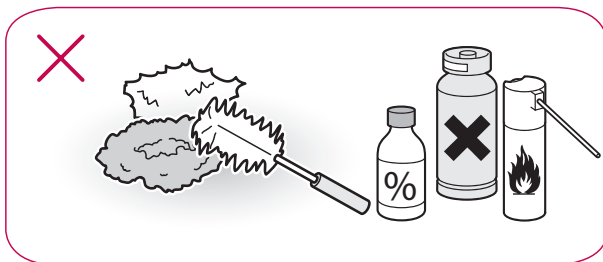
Klimazone	Umgebungstemperaturbereich °C
SN (Erweitert Gemäßigt)	+10 - +32
N (Gemäßigt)	+16 - +32
ST (Subtropisch)	+16 - +38
T (Tropisch)	+16 - +43 / +10 - +43*

*Australien, Indien, Kenia

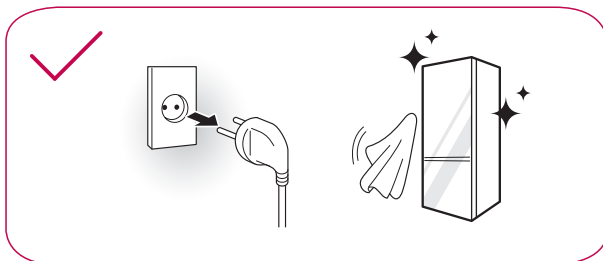
- Je nach Klimazone ist das Gerät so konzipiert, dass es in einem begrenzten Umgebungstemperaturbereich betrieben wird.
- Die interne Temperatur wird beeinflusst durch den Aufstellort des Geräts, die Umgebungstemperatur, die Häufigkeit, in der die Tür geöffnet wird, usw.
- Auf dem Typenschild ist die Klimaklasse angegeben.
- Die Geräteeinstufungen von SN bis T gelten für Umgebungstemperaturen im Bereich von 10°C bis 43°C.



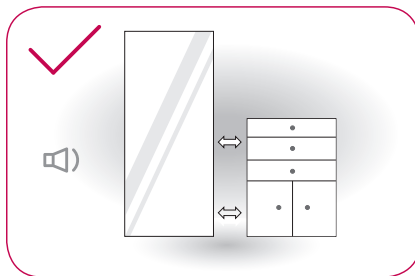
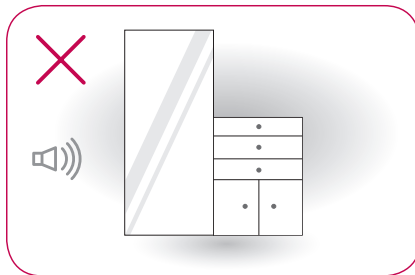
- Um Vibrationen zu vermeiden, muss das Gerät nivelliert werden.
- Die Vorderseite des Geräts sollte geringfügig höher sein, als die Hinterseite, damit sich die Tür leichter schließen lässt.
- Die Nivellierschrauben können leicht durch Ankippen des Kühlschranks gedreht werden.
- Drehen Sie die Schrauben entgegen dem Uhrzeigersinn, um das Gerät anzuheben, und im Uhrzeigersinn, um es abzusenken.



Geben Sie zur Reinigung kein Wasser oder entzündliche Substanzen (Zahnpasta, Alkohol, Scheuermittel etc.) in den Innenraum oder außen auf das Gerät.
Reinigen Sie die Außenseite des Geräts mit einem sauberen Schwamm oder einem weichen Lappen und warmem Wasser mit einem milden Reinigungsmittel. Verwenden Sie keine rauen oder scheuernden Reiniger. Trocknen Sie das Gerät sorgfältig mit einem weichen Tuch ab.



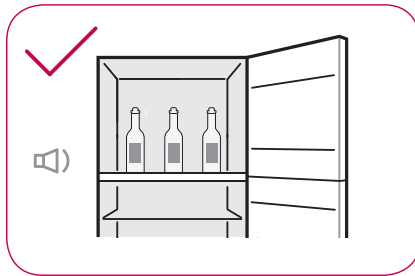
Während der Reinigung der Entlüfter an der Außenseite des Geräts mittels Staubsauger, sollte das Stromkabel nicht angesteckt sein, um eine statische Entladung zu verhindern, die zur Beschädigung des Geräts oder einem elektrischen Schlag führen kann.



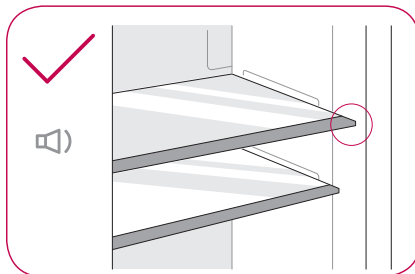
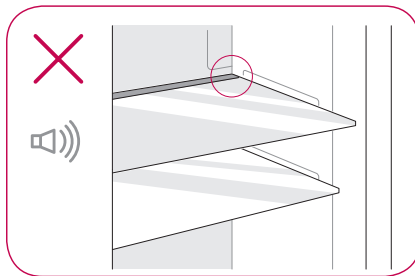
Passen Sie die Aufstellungsposition des Gerätes so an, dass ausreichender Raum rund um das Gerät vorhanden ist.

Um das Geräusch zu beseitigen, stellen Sie sicher, dass die Seiten und die Rückseite keinen Kontakt mit einer Wand oder einem Schrank haben.

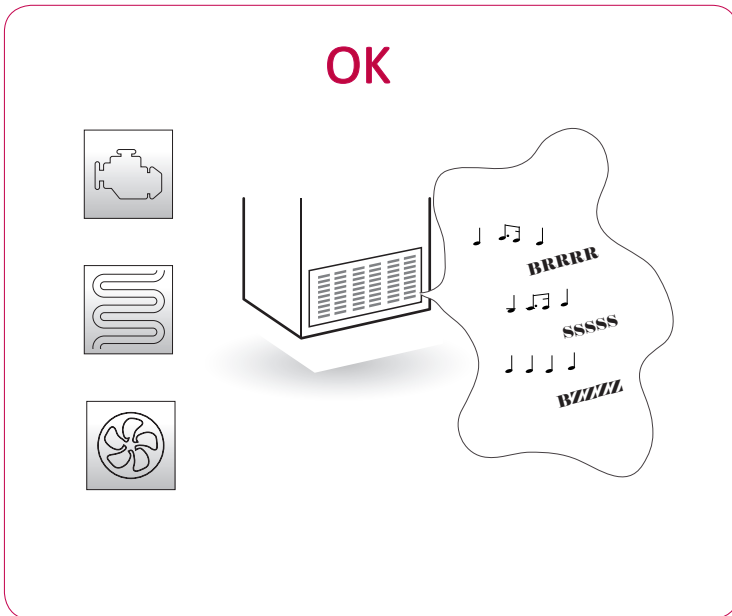




Lassen Sie genügend Platz zwischen den einzelnen Artikeln.

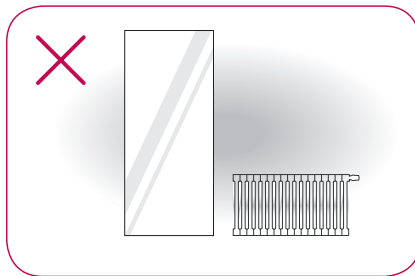
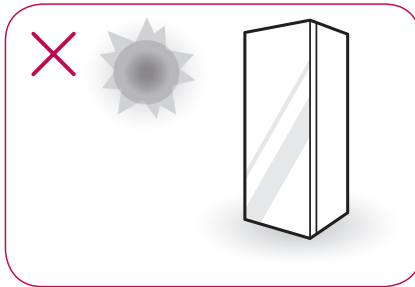
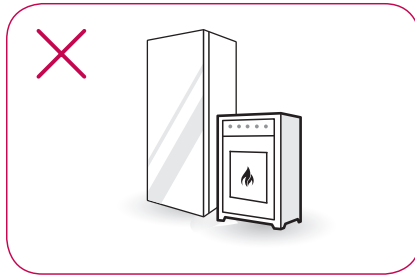


Bauen Sie die Regale erneut ein, falls erforderlich.

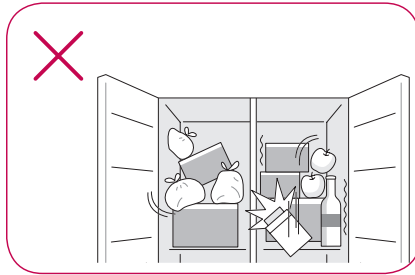


Normalbetrieb:

- Klickgeräusche
- Rasselnde Geräusche
- Zischende Geräusche
- Glucksende Geräusche
- Knallende Geräusche



Kontrollieren Sie den Aufstellbereich und stellen Sie das Gerät ggf. in entsprechender Entfernung von wärmeerzeugenden Geräten auf.

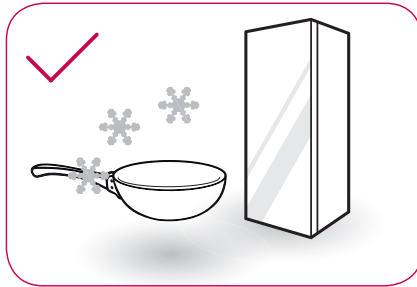


Überfüllen Sie das Gerät nicht. Die kalte Luft kann nicht einwandfrei zirkulieren, wenn das Gerät überfüllt ist.

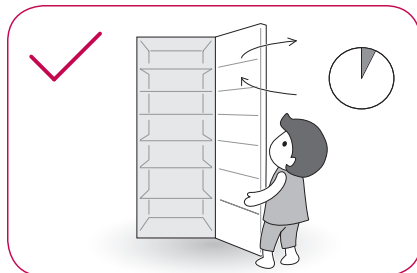
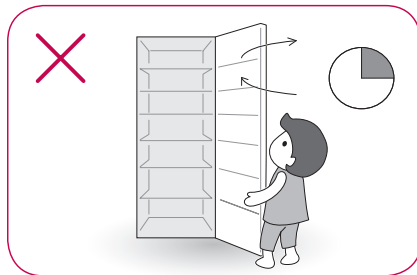
Stellen Sie sicher, dass ausreichender Raum zwischen den eingelagerten Lebensmitteln vorhanden ist. Dies ermöglicht es der kalten Luft gleichmäßig zu zirkulieren und verringert die Stromrechnungen.

Lagern Sie gefrorene oder gekühlte Lebensmittel in geschlossenen Behältern. Um eine bessere Luftzirkulation zu erreichen, alle Schubladen einschieben.

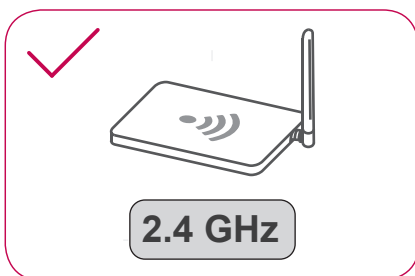
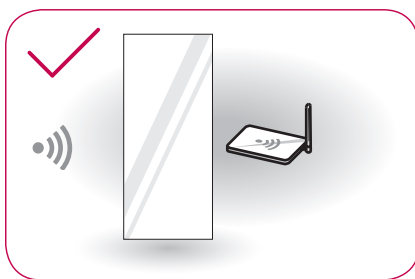
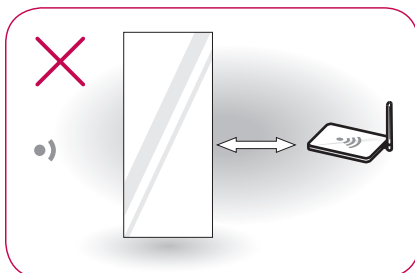




Lagern Sie heiße Lebensmittel nur nachdem diese abgekühlt sind, um Tau oder Frost zu vermeiden.



Wenn die Tür für längere Zeit geöffnet wird, kann die Temperatur in den Fächern des Gerätes signifikant ansteigen.
Schließen Sie die Tür fest zu und stellen Sie sicher, dass die eingelagerten Lebensmittel das Schließen der Tür nicht behindern.



Wenn der Abstand zwischen dem Gerät und dem Router zu groß ist, kann es sein, dass das Signal zu schwach ist und die Verbindung nicht richtig konfiguriert ist. Stellen Sie den Router an einem anderen Ort auf, damit er näher am Gerät ist.

Nur Router mit 2,4 GHz-Frequenz werden unterstützt. Richten Sie den kabellosen Router auf 2,4 GHz ein und verbinden Sie das Gerät mit dem kabellosen Router. Sie können Ihren Internetanbieter oder den Hersteller des Routers um Informationen über die Routerfrequenz bitten.

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ

ΨΥΓΕΙΟ ΚΑΤΑΨΥΚΤΗΣ

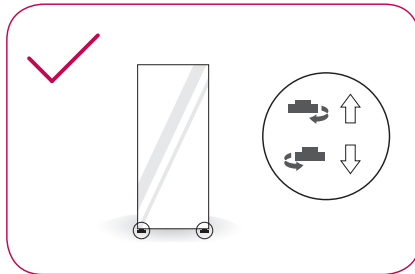
EN	ENGLISH	ES	ESPAÑOL	IT	ITALIANO	PL	POLSKI	SR	SRPSKI
BG	БЪЛГАРСКИ	ET	EESTI	LT	LIETUVIŲ	PT	PORTUGUÊS	SV	SVENSKA
CZ	ČEŠTINA	FI	SUOMI	LV	LATVIEŠU	RO	ROMÂNĂ		
DA	DANSK	FR	FRANÇAIS	MK	МАКЕДОНСКИ	SK	SLOVENČINA		
DE	DEUTSCH	HR	HRVATSKI	NL	NEDERLANDS	SL	SLOVENŠČINA		
EL	ΕΛΛΗΝΙΚΑ	HU	MAGYAR	NO	NORSK	SQ	SHQIP		



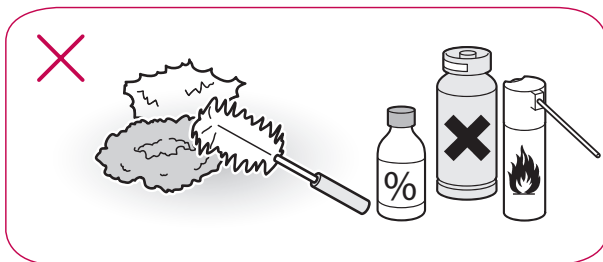
Κατηγορία Κλίματος	Εύρος Θερμοκρασίας Περιβάλλοντος °C
SN (Εκτεταμένη θερμοκρασία)	+10 - +32
N (Θερμοκρασία)	+16 - +32
ST (Υποτροπικό)	+16 - +38
T (Τροπικό)	+16 - +43 / +10 - +43*

*Αυστραλία, Ινδία, Κένυα

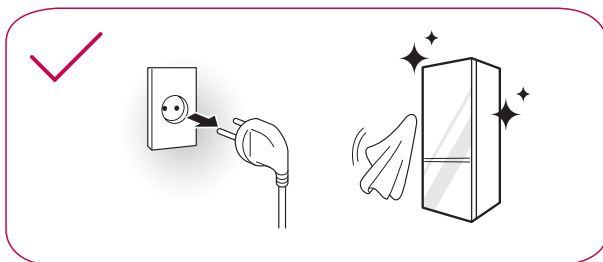
- Η συσκευή έχει σχεδιαστεί να λειτουργεί σε περιορισμένο εύρος θερμοκρασιών περιβάλλοντος, ανάλογα με την κλιματική ζώνη.
- Οι εσωτερικές θερμοκρασίες θα μπορούσαν να επηρεαστούν από τη θέση της συσκευής, τη θερμοκρασία περιβάλλοντος, τη συχνότητα με την οποία ανοίγει η πόρτα και ούτω καθεξής.
- Η κατηγορία κλίματος βρίσκεται στην πινακίδα κατάταξης.
- Οι συσκευές με σήμανση από SN ως T προορίζονται για χρήση σε θερμοκρασία περιβάλλοντος μεταξύ 10 °C και 43 °C.



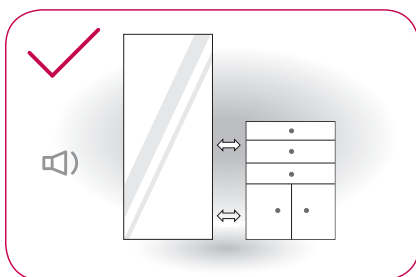
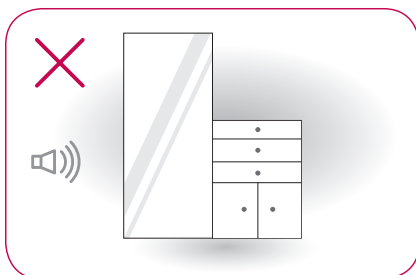
- Για να αποφύγετε τις δονήσεις, θα πρέπει να ευθυγραμμίσετε τη μονάδα.
- Το μπροστινό μέρος θα πρέπει να είναι ελαφρώς ψηλότερα από το πίσω μέρος προκειμένου να κλείνουν πιο εύκολα οι πόρτες.
- Οι βίδες ευθυγράμμισης μπορούν να περιστραφούν εύκολα γέροντας ελαφρώς τον κορμό.
- Περιστρέψτε τις βίδες ευθυγράμμισης αριστερόστροφα για να σηκώσετε τη μονάδα, δεξιόστροφα για να τη χαμηλώσετε.



Μην ψεκάζετε νερό ή εύφλεκτες ουσίες (οδοντόπαστες, αλκοόλ, βενζίνη, ασετόν, εύφλεκτα υγρά, διαβρωτικά, κλπ) στο εσωτερικό ή εξωτερικό της συσκευής για να την καθαρίσετε. Για το εξωτερικό της συσκευής, χρησιμοποιείτε ένα καθαρό σφουγγάρι και ένα ήπιο απορρυπαντικό σε ζεστό νερό. Μην χρησιμοποιείτε αποξεστικά ή σκληρά απορρυπαντικά. Στεγνώνετε καλά με ένα μαλακό πανί.

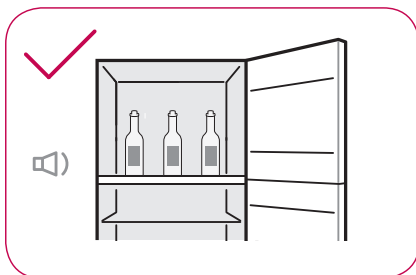


Εάν καθαρίζετε τους εξωτερικούς αεραγωγούς της συσκευής με ηλεκτρική σκούπα, τότε το καλώδιο ρεύματος πρέπει να έχει αφαιρεθεί από την πρίζα για να αποτραπεί στατική εκκένωση που μπορεί να προκαλέσει βλάβη στα ηλεκτρονικά στοιχεία ή να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.

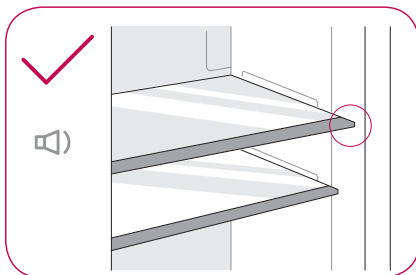
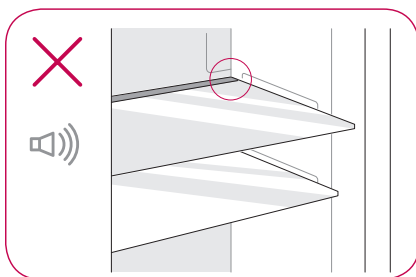


Προσαρμόστε την θέση εγκατάστασης για να αφήσετε αρκετό διάκενο γύρω από τη συσκευή. Για να εξαλειφθεί ο ήχος, βεβαιωθείτε ότι τα πλαϊνά και η πλάτη δεν έρχονται σε επαφή με κάποιον τοίχο ή ντουλάπι.

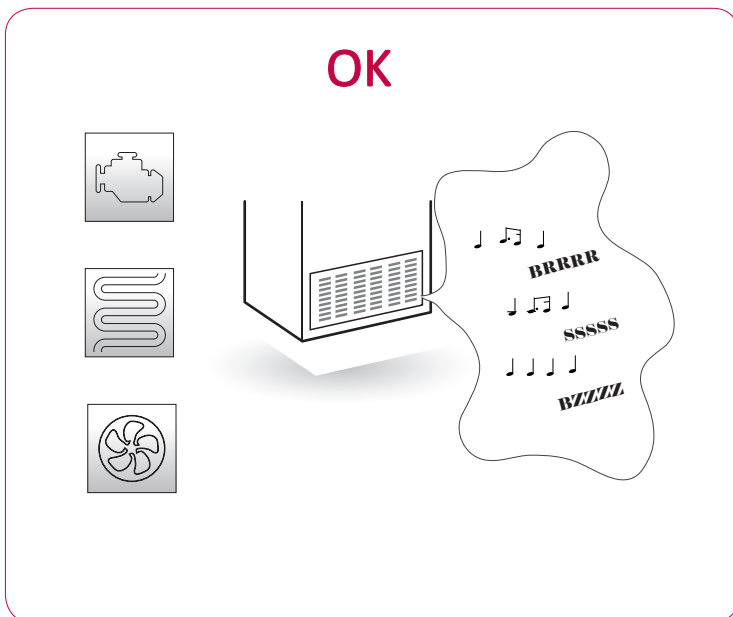




Διατηρείτε κατάλληλο χώρο ανάμεσα στα αντικείμενα.

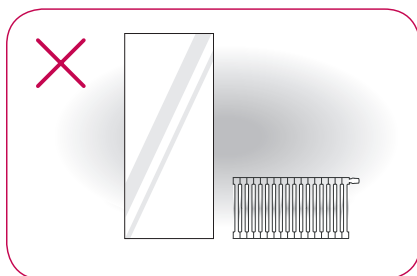
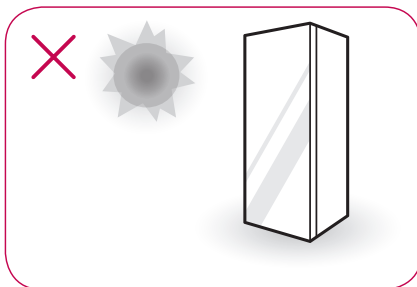
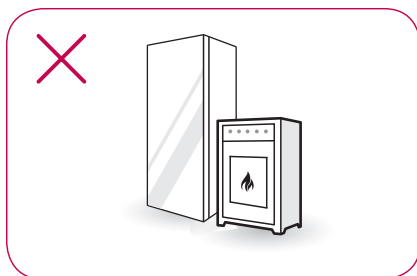


Επανατοποθετήστε τα ράφια, εάν χρειαστεί.

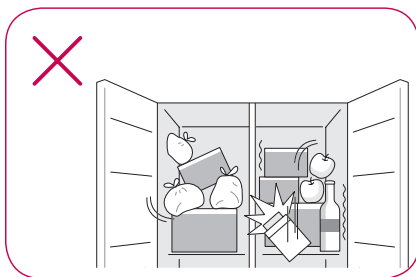


Κανονική λειτουργία:

- Ήχοι κλικ
 - Ήχοι γουργουρητού
- Μεταλλικοί ήχοι
 - Ξεροί ήχοι
- Ήχοι φυσούνας



Ελέγξτε την περιοχή εγκατάστασης και εγκαταστήστε το ξανά μακριά από αντικείμενα παραγωγής θερμότητας.

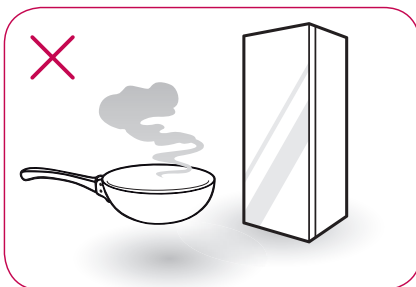


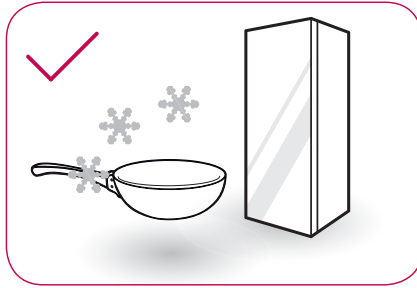
Μην παραγεμίζετε τη συσκευή. Αν η συσκευή είναι παραγεμισμένη, ο κρύος αέρας δεν μπορεί να κυκλοφορήσει σωστά.

Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει αρκετός χώρος ανάμεσα σε αποθηκευμένα τρόφιμα. Αυτό επιτρέπει στον κρύο αέρα να κυκλοφορεί ομοιόμορφα και χαμηλώνει τους λογαριασμούς του ηλεκτρικού.

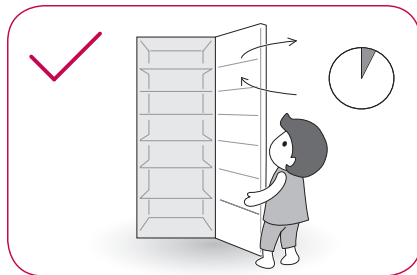
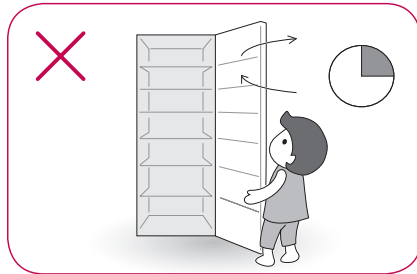
Αποθηκεύετε κατεψυχθέντα τρόφιμα ή ψυχθέντα τρόφιμα σε στεγανά δοχεία.

Για να λάβετε καλύτερη κυκλοφορία αέρα, εισάγετε όλα τα συρτάρια.

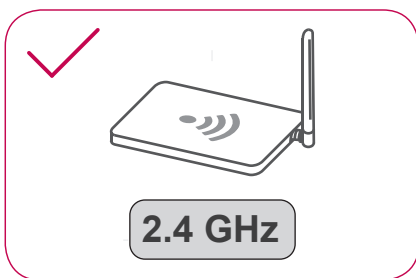
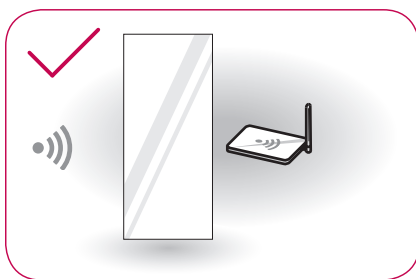
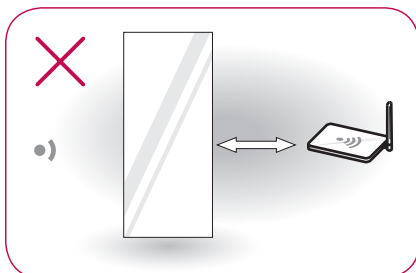




Αποθηκεύετε καυτά τρόφιμα μόνον αφού κρυσώσουν ούτως ώστε να αποτραπεί ο σχηματισμός δρόσου ή πάγου.



Το άνοιγμα της πόρτας για μεγάλες χρονικές περιόδους μπορεί να προκαλέσει σημαντική αύξηση της θερμοκρασίας στο εσωτερικό της συσκευής. Κλείστε εντελώς την πόρτα και βεβαιωθείτε ότι δεν εμποδίζουν την πόρτα τυχόν αποθηκευμένα τρόφιμα.



Εάν η απόσταση μεταξύ της συσκευής και του δρομολογητή είναι πολύ μεγάλη, το σήμα μπορεί να είναι ασθενές και η σύνδεση να μην πραγματοποιηθεί με τη σωστή ρύθμιση. Μετακινήστε τη θέση του δρομολογητή ώστε να είναι πιο κοντά στη συσκευή. Υποστηρίζεται μόνο η συχνότητα 2,4 GHz. Ρυθμίστε το δρομολογητή στα 2,4 GHz και συνδέστε τη συσκευή στον ασύρματο δρομολογητή. Για να ελέγξετε τη συχνότητα του δρομολογητή, ελέγξτε με τον πάροχο του διαδικτύου σας ή τον κατασκευαστή του δρομολογητή.



MANUAL DEL PROPIETARIO

FRIGORÍFICO Y CONGELADOR

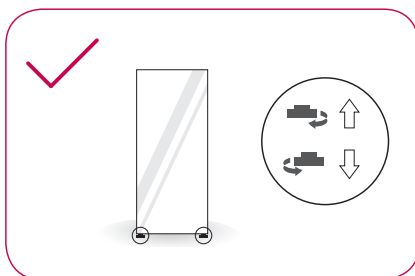
EN	ENGLISH	ES	ESPAÑOL	IT	ITALIANO	PL	POLSKI	SR	SRPSKI
BG	БЪЛГАРСКИ	ET	EESTI	LT	LIETUVIŲ	PT	PORTUGUÊS	SV	SVENSKA
CZ	ČEŠTINA	FI	SUOMI	LV	LATVIEŠU	RO	ROMÂNĂ		
DA	DANSK	FR	FRANÇAIS	MK	МАКЕДОНСКИ	SK	SLOVENČINA		
DE	DEUTSCH	HR	HRVATSKI	NL	NEDERLANDS	SL	SLOVENŠČINA		
EL	ΕΛΛΗΝΙΚΑ	HU	MAGYAR	NO	NORSK	SQ	SHQIP		



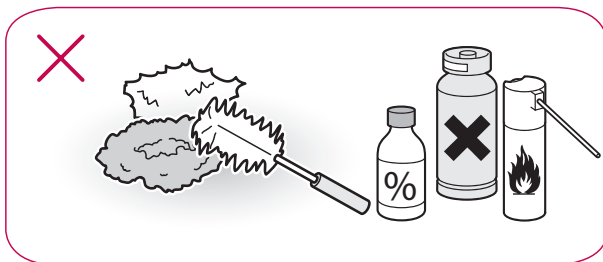
Clase climática	Intervalo de temperatura ambiente en °C
SN (Templado Ampliado)	+10 - +32
N (Templado)	+16 - +32
ST (Subtropical)	+16 - +38
T (Tropical)	+16 - +43 / +10 - +43*

*Australia, India y Kenia

- El aparato está diseñado para funcionar dentro de un intervalo de temperaturas ambiente limitado, en función de la zona climática.
- Las temperaturas internas pueden verse afectadas por la ubicación del aparato, la temperatura ambiente, la frecuencia de apertura de la puerta y otros factores.
- La clase climática se puede consultar en la etiqueta de características.
- Los aparatos clasificados de SN a T están diseñados para ser utilizados a una temperatura ambiente de entre 10 °C y 43 °C.

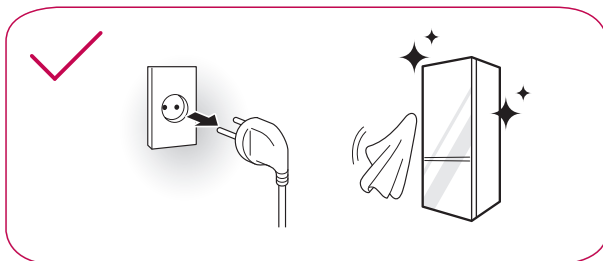


- Para evitar vibraciones, la unidad debe estar nivelada.
- El parte frontal debe estar ligeramente más alto que la parte posterior para ayudar con el cierre de la puerta.
- Los tornillos niveladores se pueden girar fácilmente inclinando el armario ligeramente.
- Gire los tornillos de nivelación en sentido antihorario para elevar la unidad, en el sentido de las agujas del reloj para bajarla.

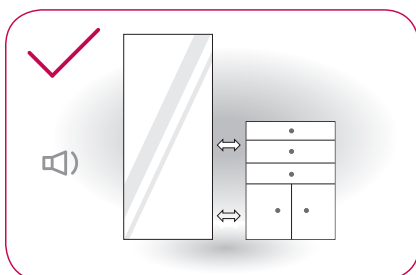
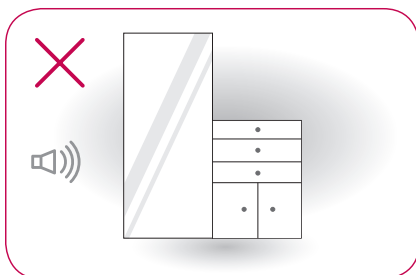


No pulverice agua ni sustancias inflamables (pasta de dientes, alcohol, disolvente, benceno, líquido inflamable, abrasivo, etc.) sobre el interior o el exterior del electrodoméstico para limpiarlo.

Para el exterior del aparato, utilice una esponja limpia o un paño suave y un detergente suave con agua tibia. No utilice limpiadores abrasivos o ásperos. Seque cuidadosamente con un paño suave.

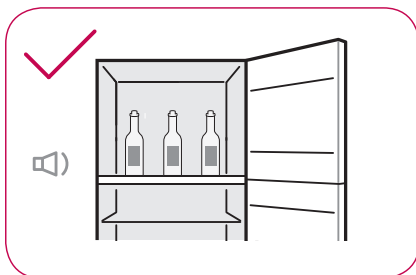


Si limpia los conductos de ventilación exteriores del aparato por medio de una aspiradora, entonces el cable de alimentación debe ser desenchufado de la toma de corriente para evitar cualquier descarga estática que pueda dañar la electrónica o causar una descarga eléctrica.

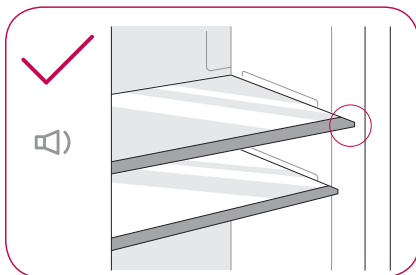
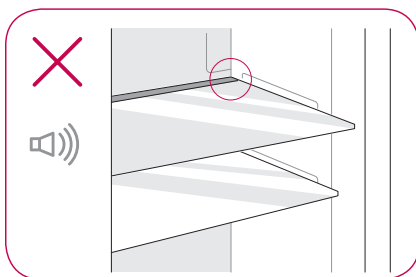


Ajuste la posición de la instalación para permitir suficiente espacio alrededor del aparato. Para eliminar el ruido, asegúrese de que los laterales y la parte trasera no hacen ningún contacto con ninguna pared o mueble.

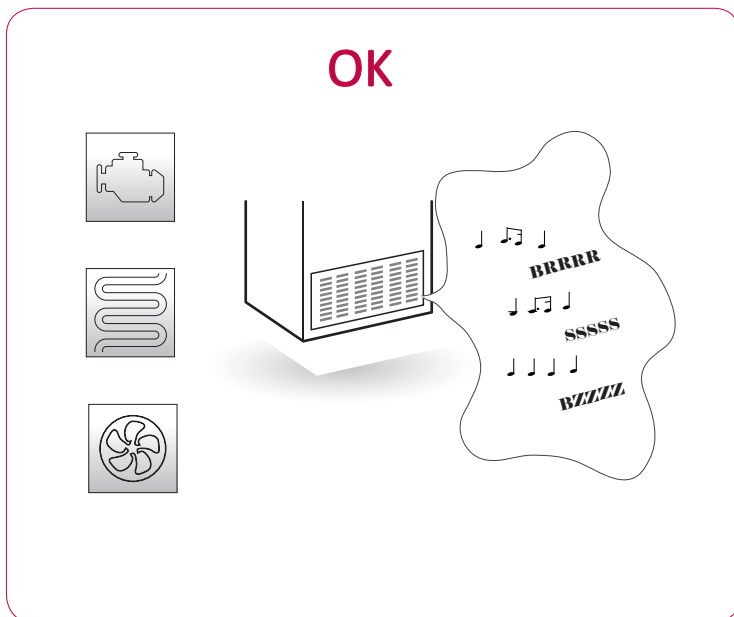




Mantenga un espacio adecuado entre unos alimentos y otros.

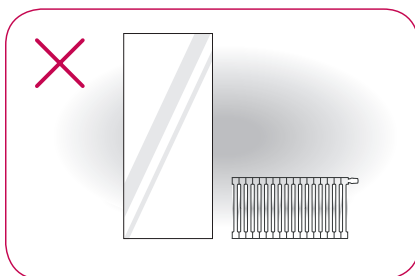
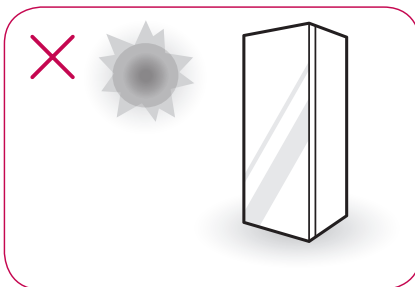
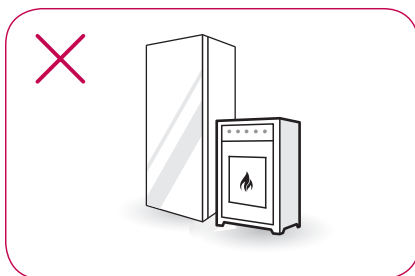


Vuelva a colocar los estantes si es necesario.

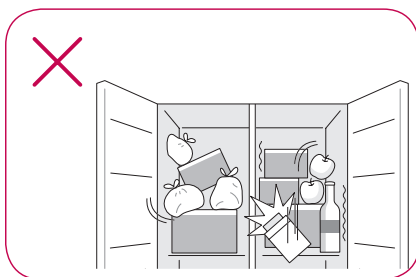


Funcionamiento normal:

- Ruidos de clics
- Ruidos de sacudidas
- Ruidos de silbidos
- Ruidos de gorgoteos
- Ruidos de golpes



Compruebe la zona donde está instalado y vuelva a instalarlo lejos de objetos generadores de calor.

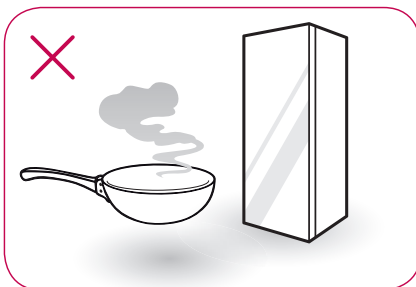


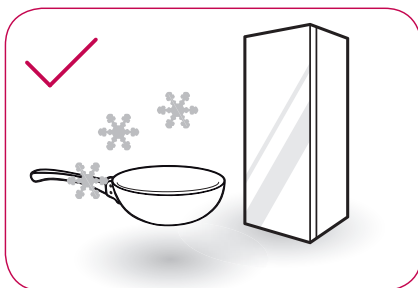
No llene demasiado el aparato. El aire frío no puede circular correctamente si el artefacto está demasiado lleno.

Asegúrese de que haya suficiente espacio entre los alimentos almacenados. Esto permite que el aire frío se distribuya de manera uniforme y reduce las facturas de electricidad.

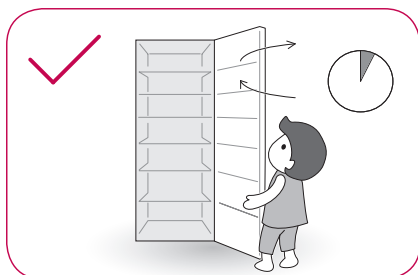
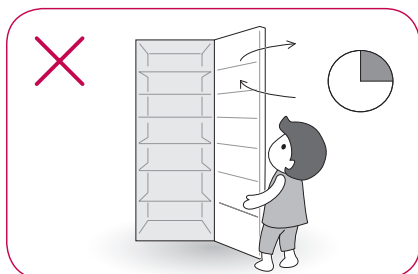
Guarde los alimentos congelados o refrigerados dentro de recipientes sellados.

Para conseguir una mejor circulación del aire, introduzca todos los cajones.





Almacene comida caliente solo después de que se haya enfriado con el fin de evitar rocío o escarcha.

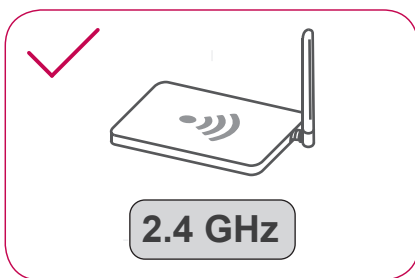
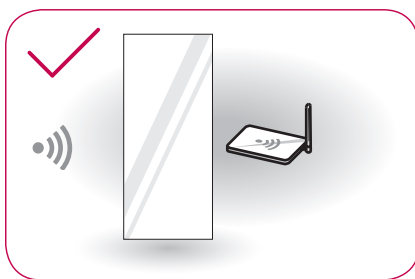
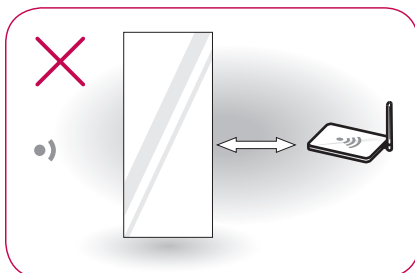


La apertura de la puerta durante largos periodos de tiempo puede provocar un incremento significativo de la temperatura de los compartimentos del electrodoméstico.

Asegúrese de que haya suficiente espacio entre los alimentos almacenados. Esto permite que el aire frío se distribuya de manera uniforme y reduce las facturas de electricidad.

Guarde los alimentos congelados o refrigerados dentro de recipientes sellados.

Para conseguir una mejor circulación del aire, introduzca todos los cajones.



Si hay demasiada distancia entre el electrodoméstico y el router, la señal podría debilitarse y la conexión podría no configurarse correctamente. Mueva el router de lugar para que esté más cerca del electrodoméstico.

Solo se admiten frecuencias de router de 2,4 GHz. Configure el router inalámbrico en 2,4 GHz y conecte el electrodoméstico al router inalámbrico. Para comprobar la frecuencia del router, póngase en contacto con su proveedor de servicios de Internet o con el fabricante del router.

KASUTUSJUHEND

KÜLMIK & SÜGAVKÜLMIK

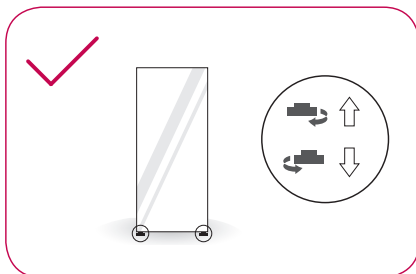
EN	ENGLISH	ES	ESPAÑOL	IT	ITALIANO	PL	POLSKI	SR	SRPSKI
BG	БЪЛГАРСКИ	ET	EESTI	LT	LIETUVIŲ	PT	PORTUGUÊS	SV	SVENSKA
CZ	ČEŠTINA	FI	SUOMI	LV	LATVIEŠU	RO	ROMÂNĂ		
DA	DANSK	FR	FRANÇAIS	MK	МАКЕДОНСКИ	SK	SLOVENČINA		
DE	DEUTSCH	HR	HRVATSKI	NL	NEDERLANDS	SL	SLOVENŠČINA		
EL	ΕΛΛΗΝΙΚΑ	HU	MAGYAR	NO	NORSK	SQ	SHQIP		



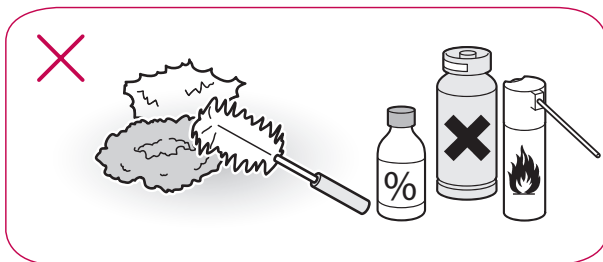
Kliimatüüp	Välitemperatuuri vahemik °C
SN (Laiendatud Parasvööde)	+10 - +32
N (Parasvööde)	+16 - +32
ST (Subtroopiline)	+16 - +38
T (Troopiline)	+16 - +43 / +10 - +43*

*Austraalia, India, Keenia

- Seade on mõeldud kasutamiseks piiratud välitemperatuuriga kliimatingimustes.
- Sisetemperatuuri võivad mõjutada seadme asukoht, ümbritsev õhutemperatuur, ukse avamise sagedus jne.
- Kliimatüübi leiate andmesildilt.
- Seadmed hinnanguga SN kuni T on mõeldud kasutamiseks ümbritsevas keskkonnas temperatuurivahemikuga 10 °C kuni 43 °C.

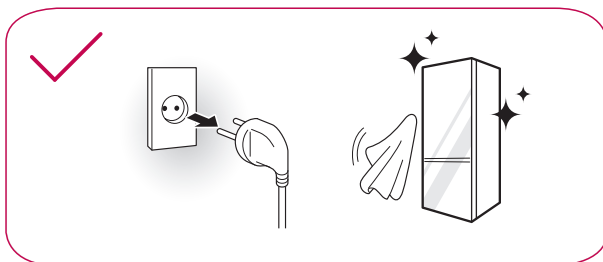


- Vibratsiooni vältimiseks peab seade olema looditud.
- Ukse sulgemise lihtsustamiseks peaks eesosa olema tagaosast veidi kõrgem.
- Loodimiskruvisid saab lihtsalt pöörata kappi veidi kallutades.
- Pöörake loodimiskruvisid seadme tõstmiseks vastupäeva , selle langetamiseks päripäeva

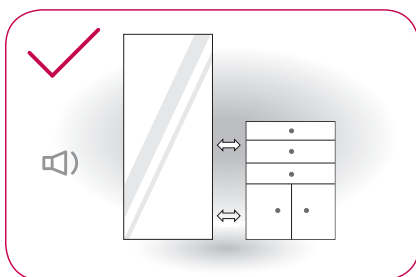
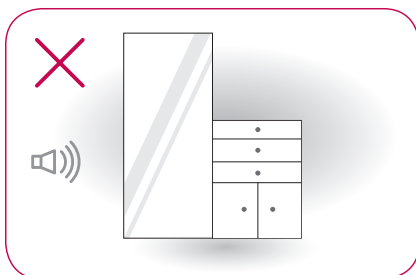


Ärge pritsige vett ega süttivaid aineid (hambapasta, alkohol, lahusti, benseen, süütevedelik, hape jms) puhastamiseks seadme peale ega sisse.

Seadme sisemuse puhastamiseks kasutage puhast švammi või pehmet lappi ja toasoojas vees lahustatud neutraalset puhastusainet. Ärge kunagi kasutage abrasiivseid või tugevaid puhastusvahendeid. Kuivatage hoolikalt kuiva lapiga.

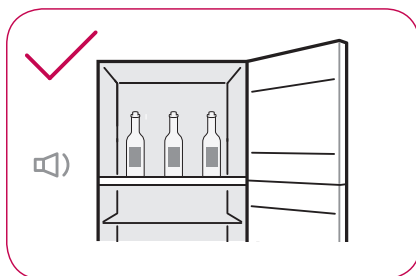


Kui te puhastate välimisi ventilatsioonivasid tolmuimeja abil, peab seadme toitejuhe olema pistikupesast välja võetud, see hoiab ära staatilise elektri tekke, mis võib kahjustada seadme elektroonikat või anda elektrilöögi.

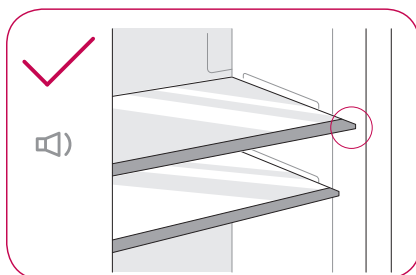
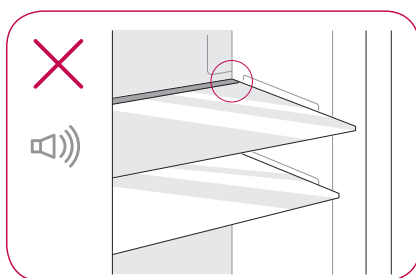


Parandage seadme asukohta ja tagage selle ümbruses piisavalt ruumi.
Heli vältimiseks vaadake, et seadme küljed ja tagakülg ei puutuks vastu seina või kappi.

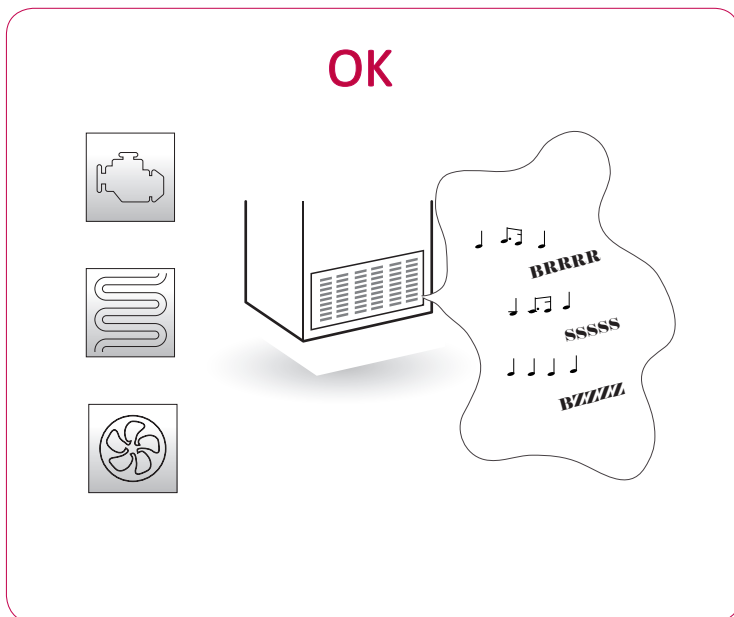




Jätke toiduainete vahele piisavalt ruumi.

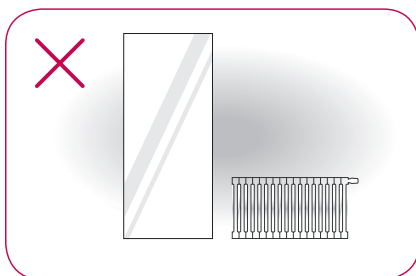
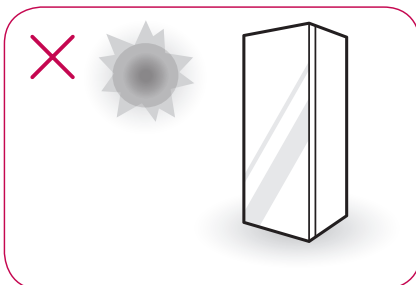
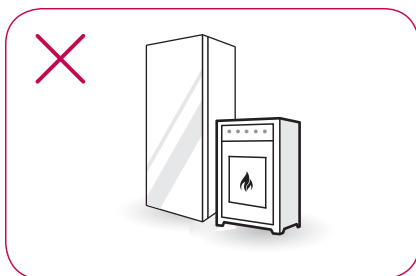


Vajadusel korrigeerige riulite paigutust.

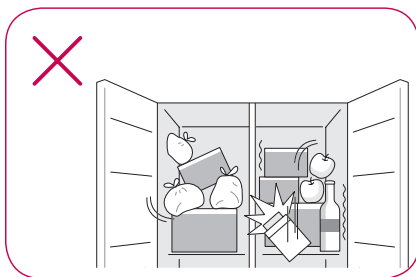


Normaalne töötamine:

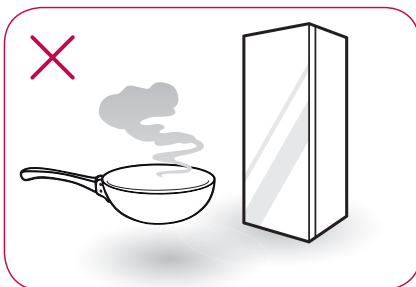
- Klõpsuvad helid
- Logisev heli
- Kohisev heli
- Mulisev heli
- Plõksuv heli

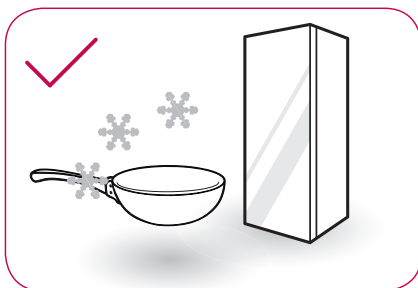


Kontrollige paigalduspiirkonda ja paigaldage seade soojusallikatest eemale.

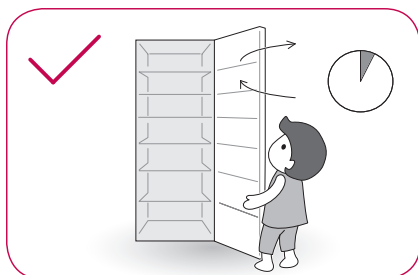
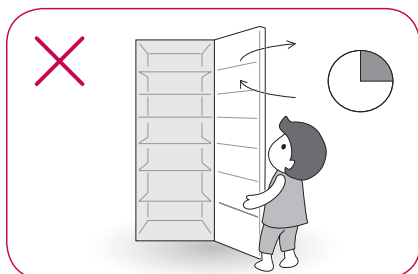


Ärge koormake seadet üle. Külm õhk ei saa korralikult ringelda, kui seade on ülekoormatud. Jätke säilitatavate toiduainete vahele piisavalt ruumi. See võimaldab külmal õhul ühtlaselt ringelda ja säästab energiat. Hoidke külmutatud või jahutatud toitu kaanega anumates. Parema õhuringluse saamiseks sisesta kõik sahtlid.

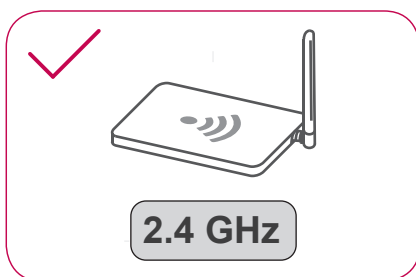
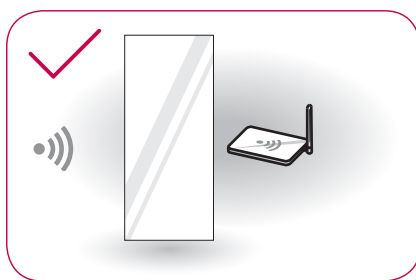
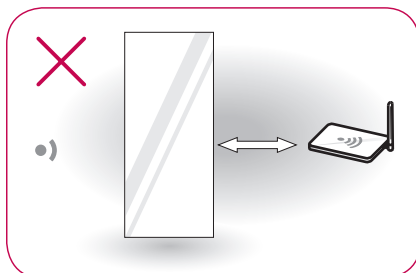




Asetage soe toit külmikusse alles pärast maha jahutamist, see hoiab ära kaste ja külmumise tekke.



Ukse avamine pikaks ajaks võib põhjustada seadme sahtlites temperatuuri märkimisväärset suurenemist.
Sulgege uks täielikult ja veenduge, et seadmes olev toit ei takistaks ukse sulgumist.



Kui seadme ja ruuteri vahemaa on liiga suur, võib signaal olla nõrk ja ühendus ei pruugi olla õigesti konfigureeritud. Muutke ruuteri asukohta nii, et see oleks seadmele lähemal. Toetatakse ainult 2,4 GHz ruuteri sagedust. Seadistage juhtmevaba ruuter 2,4 GHz peale ja ühendage seade juhtmevaba ruuteriga. Ruuteri sageduse kontrollimiseks pöörduge oma internetiteenuse pakkuja või ruuteri tootja poole.

KÄYTTÖOPAS

JÄÄKAAPPI & PAKASTIN

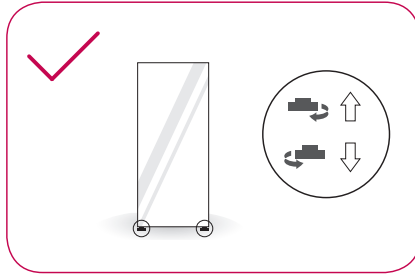
EN	ENGLISH	ES	ESPAÑOL	IT	ITALIANO	PL	POLSKI	SR	SRPSKI
BG	БЪЛГАРСКИ	ET	EESTI	LT	LIETUVIŲ	PT	PORTUGUÊS	SV	SVENSKA
CZ	ČEŠTINA	FI	SUOMI	LV	LATVIEŠU	RO	ROMÂNĂ		
DA	DANSK	FR	FRANÇAIS	MK	МАКЕДОНСКИ	SK	SLOVENČINA		
DE	DEUTSCH	HR	HRVATSKI	NL	NEDERLANDS	SL	SLOVENŠČINA		
EL	ΕΛΛΗΝΙΚΑ	HU	MAGYAR	NO	NORSK	SQ	SHQIP		



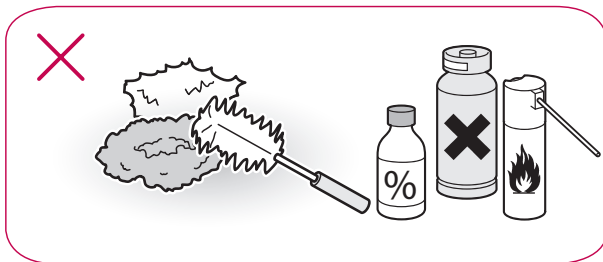
Ilmastoluokka	Ympäristön lämpötilan rajat °C
SN (Viileä Lämpötila)	+10 - +32
N (Normaali)	+16 - +32
ST (Subtrooppinen)	+16 - +38
T (Trooppinen)	+16 - +43 / +10 - +43*

*Australia, Intia, Kenia

- Laite on suunniteltu toimimaan rajoitetuissa ympäristön lämpötilarajoissa ilmastoalueesta riippuen. Älä käytä laitetta rajat ylittävissä lämpötilassa.
- Sisäiset lämpötilat voivat vaihdella riippuen laitteen sijainnista, ympäristön lämpötilasta, oven avaamiskertojen tiheydestä ja niin edelleen.
- Ilmastoluokan näet luokitustarrasta.
- Luokkien SN–T laitteet on tarkoitettu käytettäväksi 10–43 °C on ympäristön lämpötilassa.

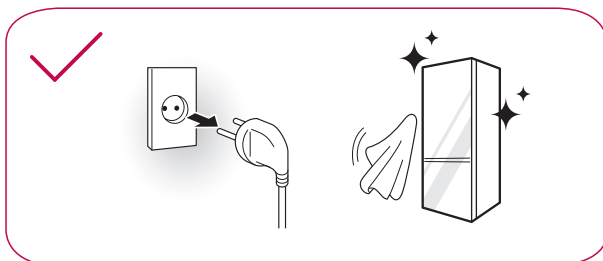


- Tärinän estämiseksi laite tulee tasata.
- Etupuolen tulee olla hieman korkeammalla kuin takapuolen, jotta ovi sulkeutuu helpommin.
- Tasausruuvien kiertäminen on helppoa, kun kaappia kallistetaan hieman.
- Kierrä tasausruuveja vastapäivään nostaaksesi laitetta, myötäpäivään laskeaksesi sitä.

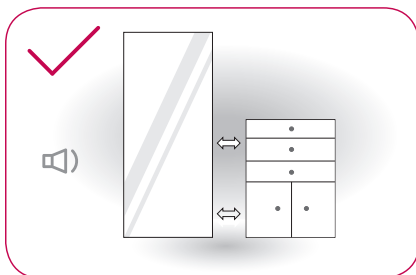
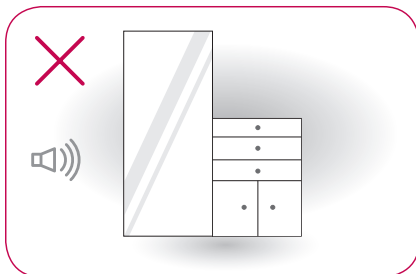


Älä ruiskuta vettä tai herkästi syttyviä aineita (hammastahnaa, alkoholia, tinneriä, bentseeniä, herkästi syttyviä nesteitä, hankausaineita jne.) laitteen sisä- tai ulkopinnoille puhdistusta varten.

Käytä laitteen ulkopintaan puhdasta sientä tai pehmeää liinaa sekä lämmintä vettä, jossa on mietoa puhdistusainetta. Älä käytä hankaavia tai voimakkaita puhdistusaineita. Kuivaa perusteellisesti pehmeällä liinalla.

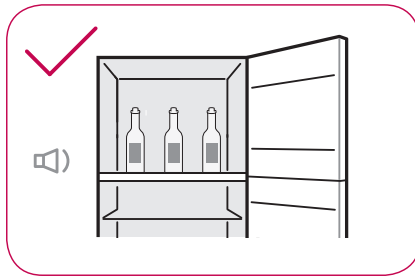


Jos puhdistat ilmanottoaukkoja imuroimalla, virtajohto pitää irrottaa pistorasiasta staattisen purkauksen välttämiseksi, sillä seurauksena voi olla sähköisku.

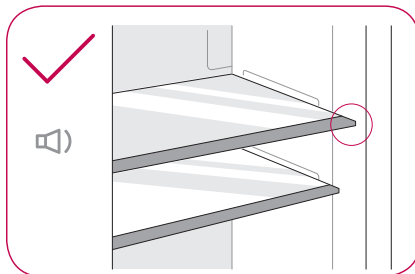
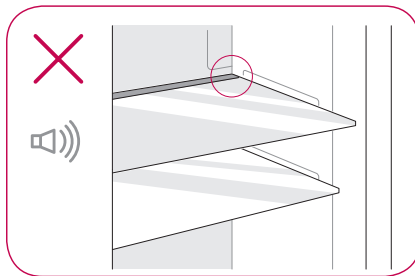


Säädä asennusasentoa siten, että laitteen ympärille jää riittävästi vapaata tilaa. Voit poistaa äänet varmistamalla, etteivät sivut tai tausta osu seinään tai kaappeihin.

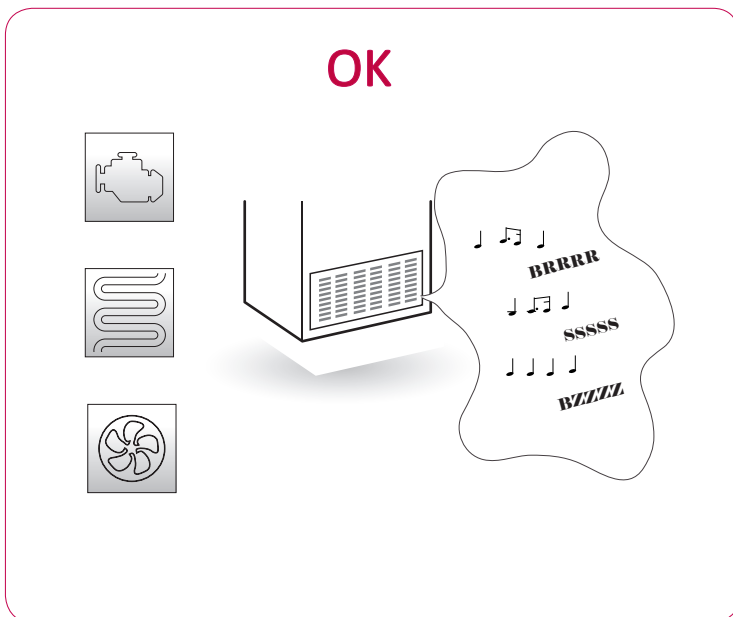




Säilytä asianmukainen väli ruokien välissä.

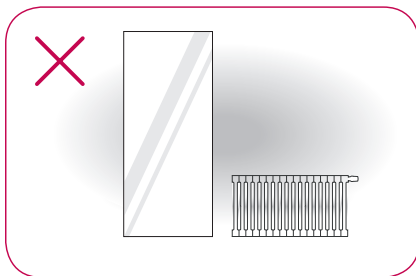
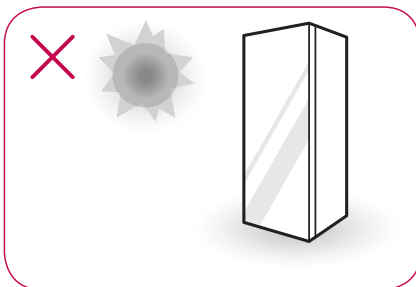
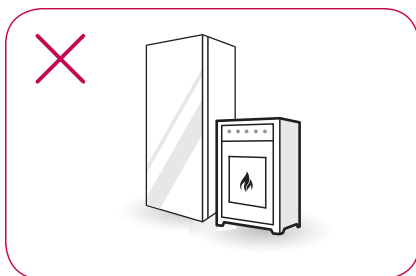


Asenna hyllyt tarvittaessa takaisin.

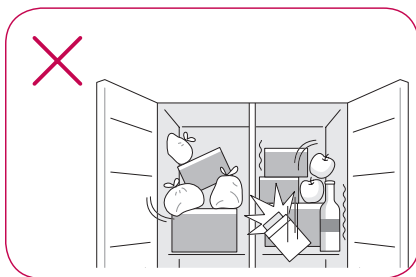


Normaalia toimintaa:

- Naksatelevat äänet
- Kolina
- Suhattavat äänet
- Lorisevat äänet
- Poksatelevat äänet



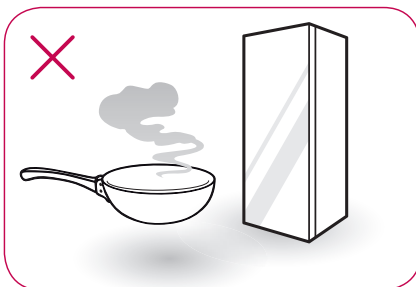
Tarkista asennuspaikka ja asenna laite kauemmaksi lämpöä tuottavista laitteista.

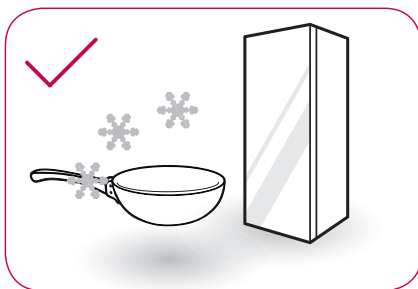


Älä täytä laitetta liian täyteen. Kylmä ilma ei pääse kiertämään kunnolla, jos laite on liian täynnä.

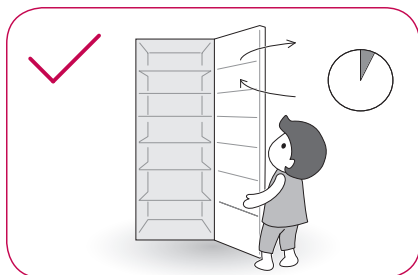
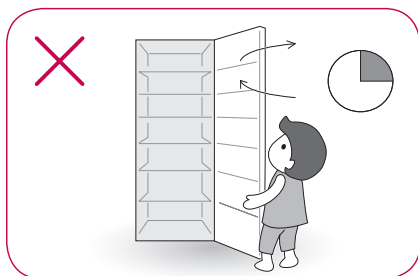
Varmista, että varastoitaville ruuille on riittävästi tilaa. Näin kylmä ilma pääsee kiertämään tasaisesti, mikä säästää sähköä.

Käytä pakasteiden tai jääkaapissa olevien ruokien säilytykseen kannellisia astioita. Paras ilmankierto saadaan, kun kaikki laatikot ovat paikoillaan.

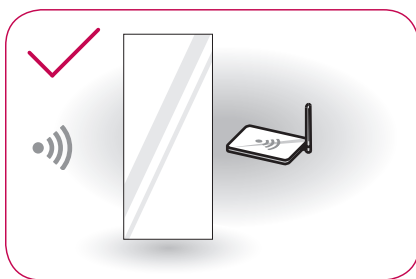
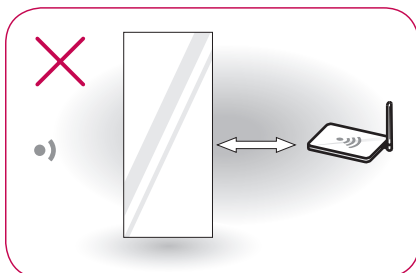




Pakasta vain jäähdytettyjä tuotteita huurtumisen estämiseksi.



Jos ovi on pitkään auki, se voi nostaa laitteen lokeroiden lämpötilaa merkittävästi. Sulje ovi kunnolla ja varmista, ettei sisällä oleva ruoka estä oven sulkeutumista.



Jos laitteen ja langattoman reitittimen välinen etäisyys on liian suuri, signaali voi olla heikko ja yhteys ei välttämättä asennu oikein. Siirrä reititintä niin, että se on lähempänä laitetta. Vain 2,4 GHz reitittimen taajuus on tuettu. Aseta langaton reititin 2,4 GHz taajuuteen ja yhdistä laite langattomaan reitittimeen. Tarkastaaksesi reitittimen taajuuden kysy internet-yhteytesi palveluntarjoajalta tai reitittimen valmistajalta.



MANUEL DU PROPRIÉTAIRE

RÉFRIGÉRATEUR ET CONGÉLATEUR

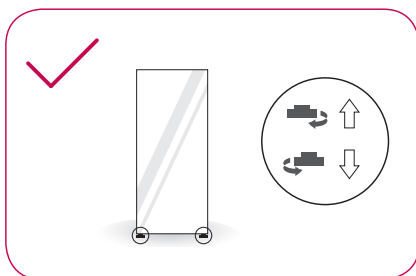
EN	ENGLISH	ES	ESPAÑOL	IT	ITALIANO	PL	POLSKI	SR	SRPSKI
BG	БЪЛГАРСКИ	ET	EESTI	LT	LIETUVIŲ	PT	PORTUGUÊS	SV	SVENSKA
CZ	ČEŠTINA	FI	SUOMI	LV	LATVIEŠU	RO	ROMÂNĂ		
DA	DANSK	FR	FRANÇAIS	MK	МАКЕДОНСКИ	SK	SLOVENČINA		
DE	DEUTSCH	HR	HRVATSKI	NL	NEDERLANDS	SL	SLOVENŠČINA		
EL	ΕΛΛΗΝΙΚΑ	HU	MAGYAR	NO	NORSK	SQ	SHQIP		



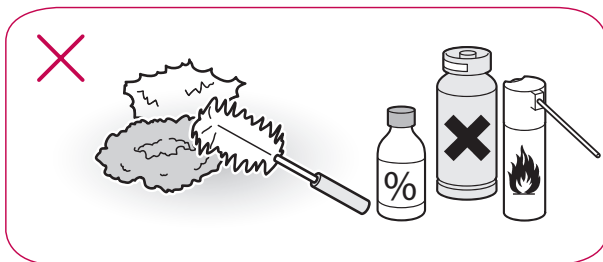
Classe climatique	Plage de température ambiante °C
SN (Tempérée étendue)	+10 - +32
N (Tempérée)	+16 - +32
ST (Subtropicale)	+16 - +38
T (Tropicale)	+16 - +43 / +10 - +43*

*Australie, Inde, Kenya

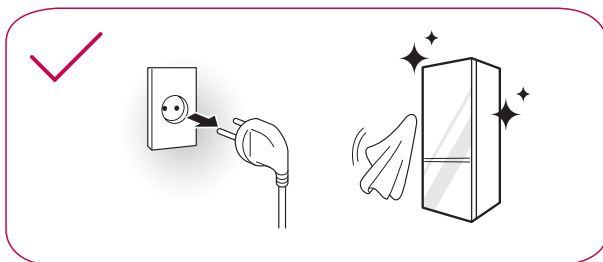
- L'appareil est conçu pour fonctionner dans une gamme limitée de températures ambiantes, en fonction de la zone climatique.
- Les températures internes peuvent être affectées par l'emplacement de l'appareil, la température ambiante, la fréquence de l'ouverture de la porte, etc.
- La classe climatique se trouve sur l'étiquette de classement.
- Les appareils classés de SN à T sont destinés à être utilisés à une température ambiante comprise entre 10°C et 43°C.



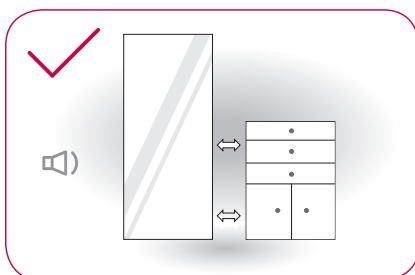
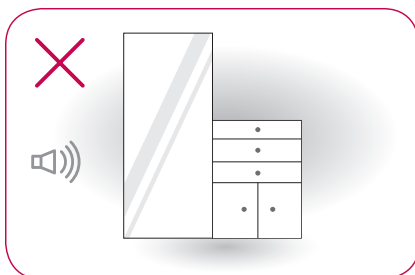
- Pour éviter les vibrations, l'appareil doit être positionné de niveau.
- La face avant doit être légèrement plus haute que l'arrière pour aider à la fermeture de la porte.
- Les vis de nivellement peuvent être utilisées pour incliner légèrement l'appareil.
- Tourner les vis de nivellement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour soulever l'appareil, dans le sens des aiguilles d'une montre pour l'abaisser.



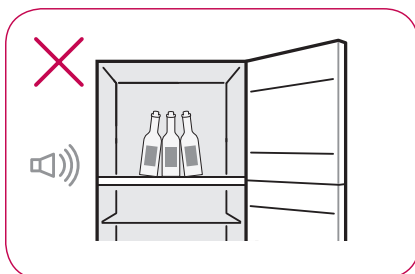
Ne pas pulvériser de l'eau ou de substances inflammables (dentifrice, alcool, diluant, liquide inflammable, abrasif, etc.) sur l'intérieur ou l'extérieur de l'appareil pour le nettoyer. Pour l'extérieur de l'appareil, utiliser une éponge propre ou un chiffon doux et un détergent doux dans de l'eau tiède. Ne pas utiliser de nettoyeurs abrasifs. Sécher soigneusement avec un chiffon doux.

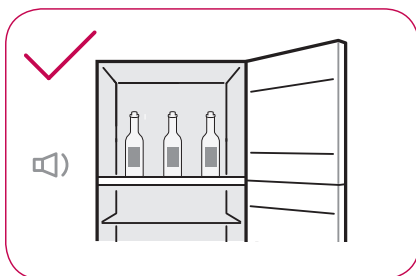


En cas de nettoyage des bouches d'aération à l'extérieur de l'appareil au moyen d'un aspirateur, le cordon d'alimentation doit être débranché de la prise afin d'éviter toute décharge statique qui peut endommager les composants électroniques ou provoquer un choc électrique.

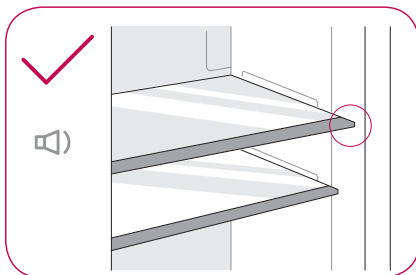
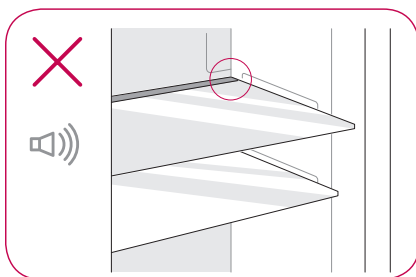


Ajuster la position de l'installation pour qu'il y ait suffisamment d'espace autour de l'appareil. Pour éliminer le bruit, s'assurer que les côtés et l'arrière ne puissent pas toucher un mur ou une armoire.

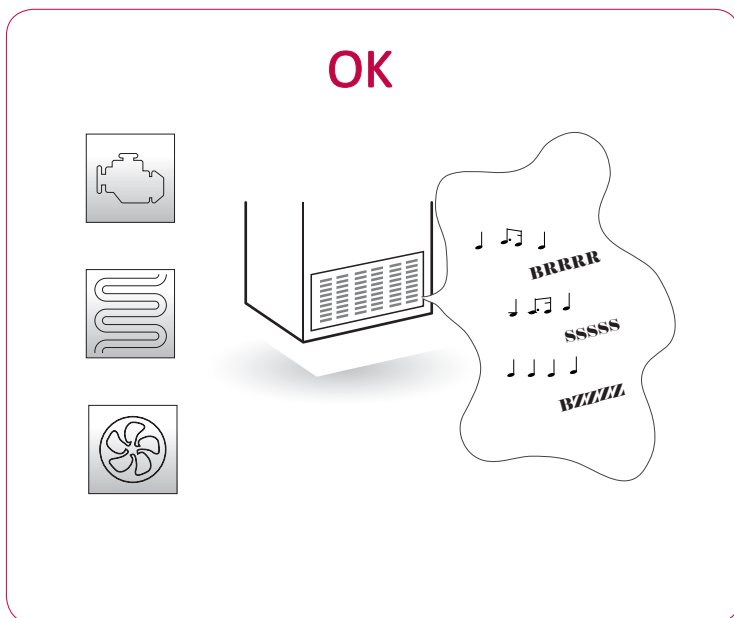




Maintenir un espace approprié entre les articles.

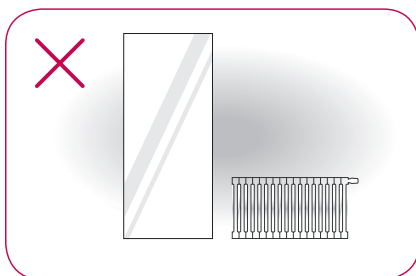
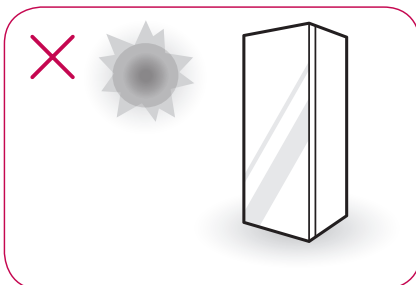
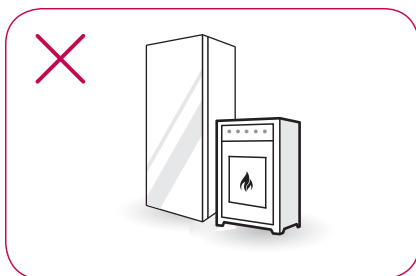


Remonter les tablettes si nécessaire.

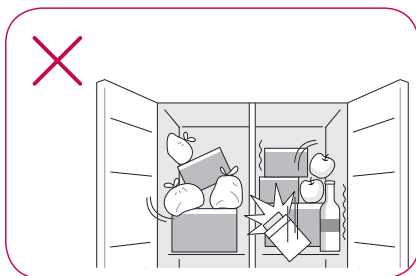


Fonctionnement normal:

- Bruits de clics
- Bruits de cliquetis
- Crissements
- Gargouillements
- Claquements



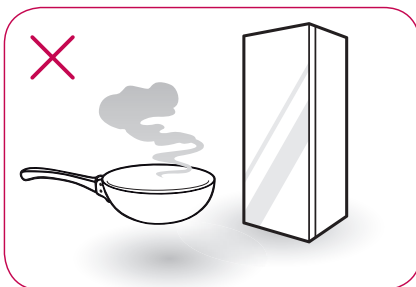
Vérifier la zone d'installation et le réinstaller loin d'objets produisant de la chaleur.

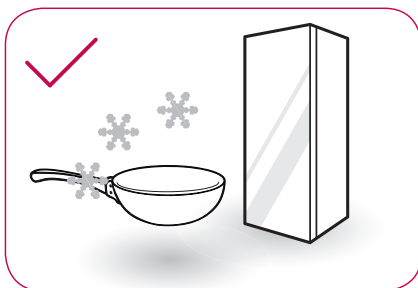


Ne pas remplir l'appareil en excès. L'air froid ne peut pas circuler correctement si l'appareil est trop rempli.

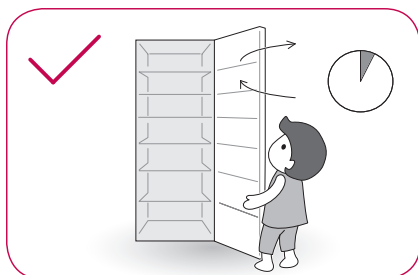
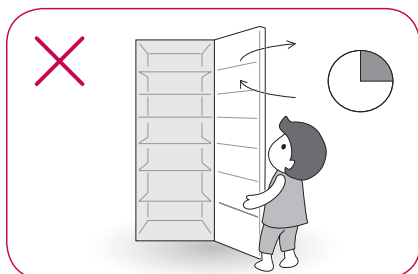
S'assurer qu'il y ait suffisamment d'espace entre les aliments stockés. Cela permet à l'air froid de circuler uniformément et réduit les factures d'électricité.

Conservez les aliments surgelés ou réfrigérés à l'intérieur de récipients hermétiques. Pour assurer une meilleure circulation de l'air, insérer tous les tiroirs.

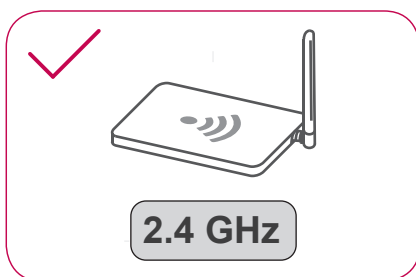
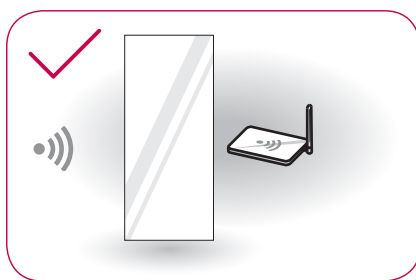
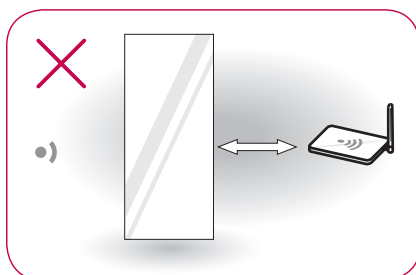




Conserver les aliments chauds seulement après qu'ils aient refroidis afin d'éviter une formation de rosée ou de givre.



L'ouverture prolongée de la porte peut entraîner une augmentation significative de la température dans les compartiments de l'appareil.
Fermer complètement la porte et s'assurer que la nourriture stockée ne coince pas la porte.



Si la distance entre l'appareil et le routeur est trop éloignée, le signal peut être faible et la connexion peut ne pas être configurée correctement. Déplacez le routeur de manière qu'il soit plus proche de l'appareil.

Seule une fréquence de routeur de 2,4 GHz est prise en charge. Réglez le routeur sans fil sur 2,4 GHz et connectez l'appareil au routeur sans fil. Pour vérifier la fréquence du routeur, consultez votre fournisseur de services Internet ou le fabricant du routeur.

KORISNIČKI PRIRUČNIK

HLADNJAK & ZAMRZIVAČ

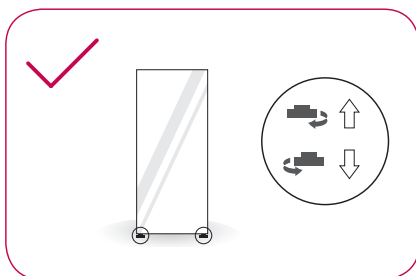
EN	ENGLISH	ES	ESPAÑOL	IT	ITALIANO	PL	POLSKI	SR	SRPSKI
BG	БЪЛГАРСКИ	ET	EESTI	LT	LIETUVIŲ	PT	PORTUGUÊS	SV	SVENSKA
CZ	ČEŠTINA	FI	SUOMI	LV	LATVIEŠU	RO	ROMÂNĂ		
DA	DANSK	FR	FRANÇAIS	MK	МАКЕДОНСКИ	SK	SLOVENČINA		
DE	DEUTSCH	HR	HRVATSKI	NL	NEDERLANDS	SL	SLOVENŠČINA		
EL	ΕΛΛΗΝΙΚΑ	HU	MAGYAR	NO	NORSK	SQ	SHQIP		



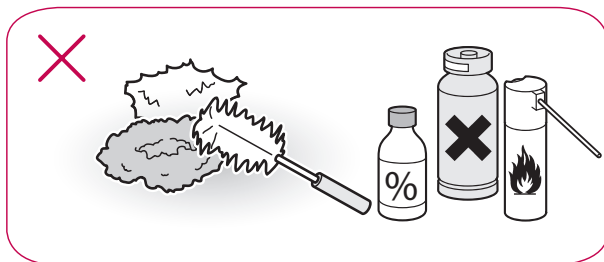
Klimatski razred	Raspon temperature okoline °C
SN (Produženo Umjereno)	+10 - +32
N (Umjereno)	+16 - +32
ST (Suptropsko)	+16 - +38
T (Tropsko)	+16 - +43 / +10 - +43*

*Australija, Indija, Kenija

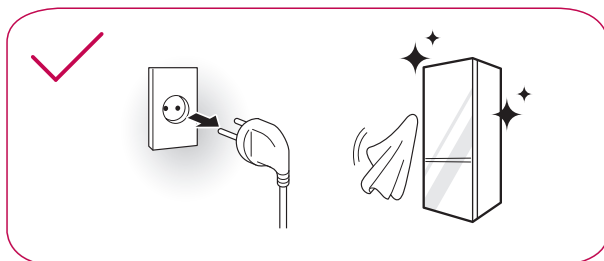
- Uređaj je dizajniran za rad u ograničenom rasponu temperature okoline, ovisno o klimatskoj zoni.
- Na unutarnju temperaturu uređaja može utjecati položaj uređaja, temperatura okoline, učestalost otvaranja vrata i slično.
- Klimatski razred naznačen je na tipskoj naljepnici uređaja.
- Uređaji s oznakom od SN do T namijenjeni su upotrebi na temperaturi između 10 °C i 43 °C.



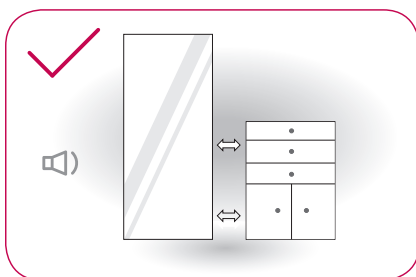
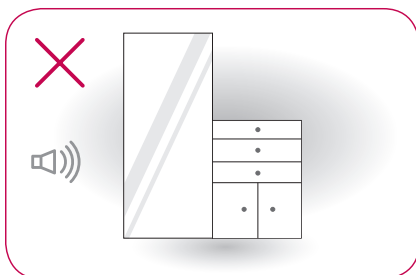
- Uređaj se mora poravnati radi izbjegavanja vibracija.
- Prednji dio treba biti postavljen malo više od stražnjeg dijela da bi se vrata lakše zatvarala.
- Vijci za poravnavanje mogu se jednostavno okrenuti laganim naginjanjem ormarića.
- Okrenite vijke za poravnavanje u smjeru suprotnom od kazaljke na satu da biste podigli uređaj, a u smjeru kazaljke na satu da biste ga spustili.



U unutrašnjost ili na vanjsku površinu uređaja u svrhu čišćenja ne prskajte vodu ili zapaljive tvari (pastu za zube, alkohol, razrjeđivač, benzen, zapaljive tekućine, abrazivna sredstva, itd.). Za vanjski dio uređaja upotrijebite čistu spužvu ili meku krpu i blagi deterđent s toplom vodom. Nemojte upotrebljavati abrazivna ili koncentrirana sredstva za čišćenje. Temeljito osušite mekom krpom.

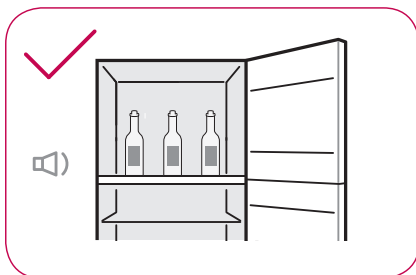


Ako čistite vanjske ventilacijske otvore uređaja usisivačem, trebate isključiti kabel za napajanje iz utičnice kako bi se izbjeglo statičko pražnjenje koje može oštetiti elektroniku ili uzrokovati strujni udar.

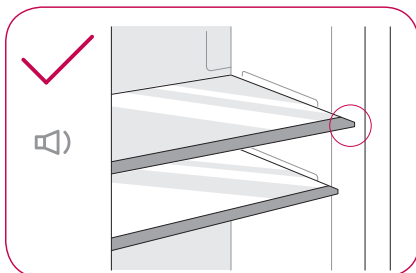
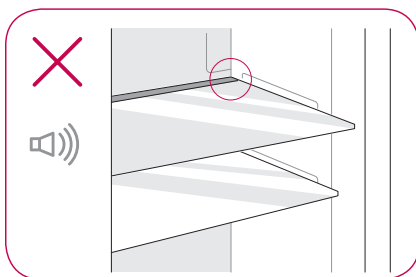


Prilagodite položaj na kojem je postavljen da biste osigurali dovoljno prostora oko uređaja. Da biste otklonili zvukove, pobrinite se da bočne strane i stražnja strana ne dodiruju zid ili ormarić.

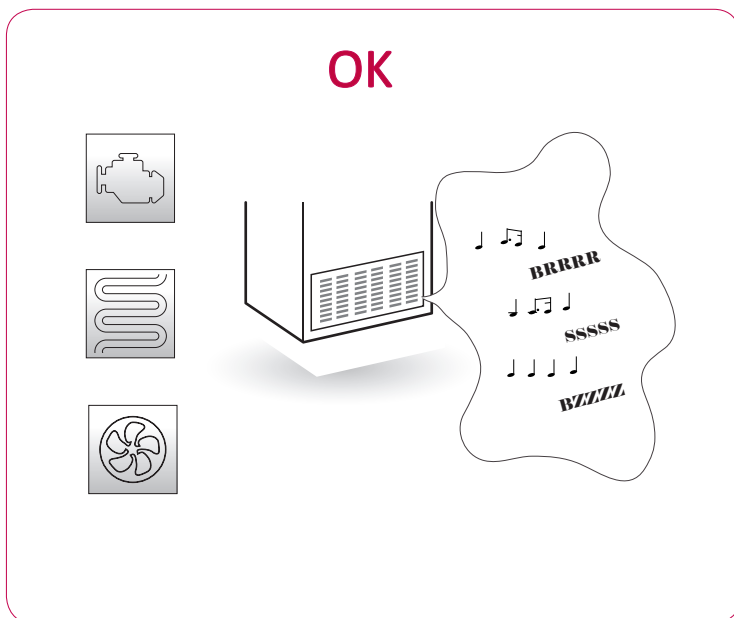




Održavajte odgovarajuću količinu slobodnog prostora između namirnica.

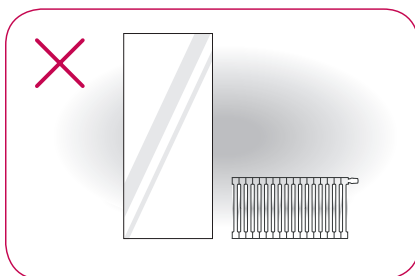
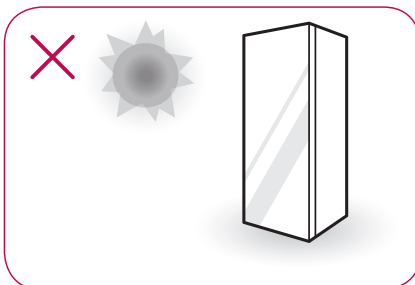
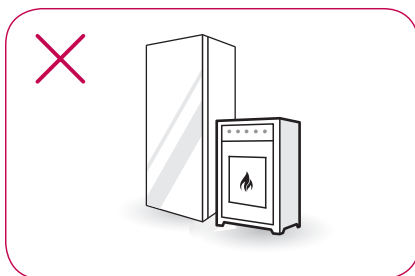


Ponovno namjestite police ako je to potrebno.

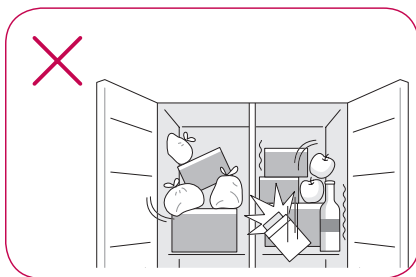


Uobičajen rad:

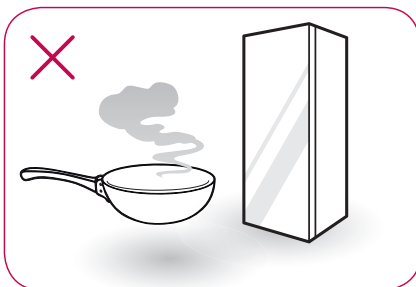
- Zvukovi škljocanja
- Zvukovi zveckanja
- Šumeći zvukovi
- Zvukovi kloktanja
- Zvukovi pucketanja

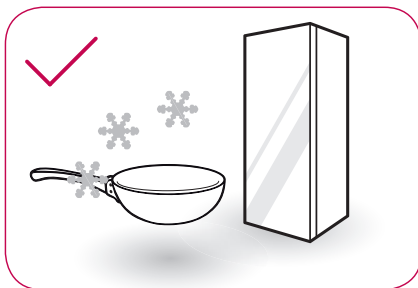


Provjerite prostor na kojem je uređaj postavljen te ga ponovno postavite podalje od predmeta koji proizvode toplinu.

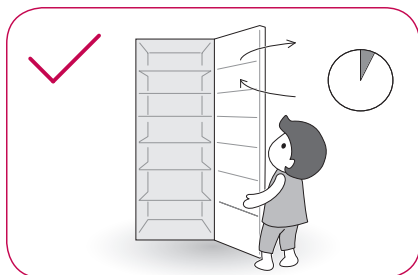
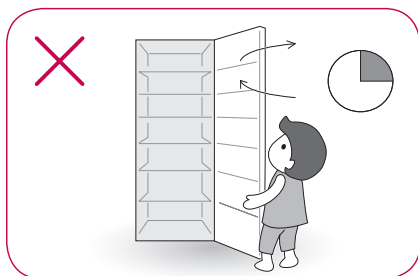


Nemojte prepuniti uređaj. Hladan zrak ne može pravilno kružiti ako je uređaj prepun. Provjerite ima li dovoljno prostora među hranom. To omogućuje ujednačeno cirkuliranje hladnog zraka i smanjuje račun za struju. Smrznutu ili ohlađenu hranu čuvajte u dobro zatvorenim posudama. Za bolje kruženje zraka umetnite sve ladice.

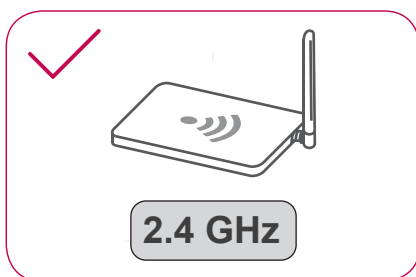
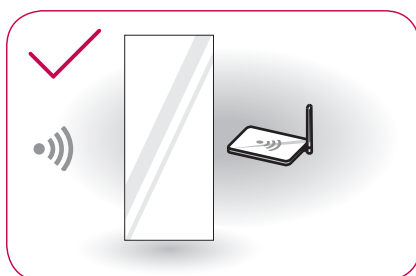
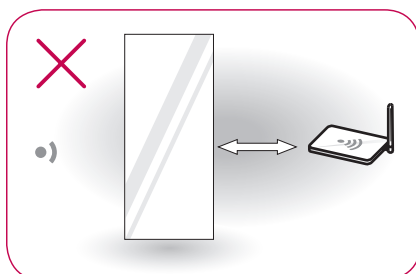




Čuvajte vruću hranu tek nakon što se ohladila kako biste spriječili stvaranje rose i zaleđivanje.



Ako vrata hladnjaka ostanu otvorena dulje vrijeme, temperatura u odjeljcima može značajno narasti.
Zatvorite vrata do kraja i pobrinite se da spremljena hrana ne smeta vratima.



Ako je udaljenost između uređaja i bežičnog usmjerivača prevelika, signal može biti preslab i veza se možda neće uspješno konfigurirati. Premjestite usmjerivač tako da je bliže uređaju. Podržani su samo usmjerivači frekvencije od 2,4 GHz. Postavite bežični usmjerivač na 2,4 GHz i spojite uređaj na bežični usmjerivač. Za provjeru frekvencije usmjerivača, kontaktirajte davatelja internetskih usluga ili proizvođača usmjerivača.

KÉZIKÖNYV

HŰTŐ- ÉS FAGYASZTÓSZEKRÉNY

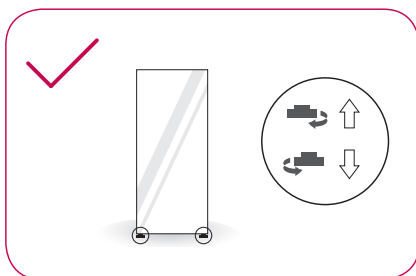
EN	ENGLISH	ES	ESPAÑOL	IT	ITALIANO	PL	POLSKI	SR	SRPSKI
BG	БЪЛГАРСКИ	ET	EESTI	LT	LIETUVIŲ	PT	PORTUGUÊS	SV	SVENSKA
CZ	ČEŠTINA	FI	SUOMI	LV	LATVIEŠU	RO	ROMÂNĂ		
DA	DANSK	FR	FRANÇAIS	MK	МАКЕДОНСКИ	SK	SLOVENČINA		
DE	DEUTSCH	HR	HRVATSKI	NL	NEDERLANDS	SL	SLOVENŠČINA		
EL	ΕΛΛΗΝΙΚΑ	HU	MAGYAR	NO	NORSK	SQ	SHQIP		



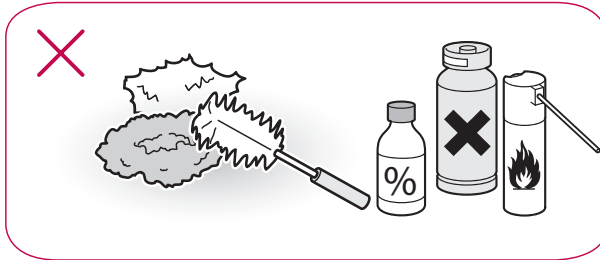
Klímaosztály	Környezeti hőmérséklet-tartomány °C
SN (Kiterjedten Mérsékelt)	+10 - +32
N (Mérsékelt)	+16 - +32
ST (Szubtrópusi)	+16 - +38
T (Trópusi)	+16 - +43 / +10 - +43*

*Ausztrália, India, Kenya

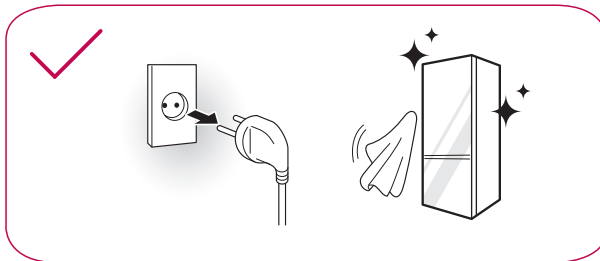
- A készüléket az éghajlati zónától függően a környezeti hőmérséklet korlátozott tartományában lehet üzemeltetni.
- A belső hőmérsékletet befolyásolhatja a készülék elhelyezése, a környezeti hőmérséklet, az ajtónyitás gyakorisága és így tovább.
- A klímaosztály megtalálható a minősítési címkén.
- Az SN és T közötti besorolású készülékek rendeltetése környezeti hőmérsékleten való használat 10°C és 43°C között.



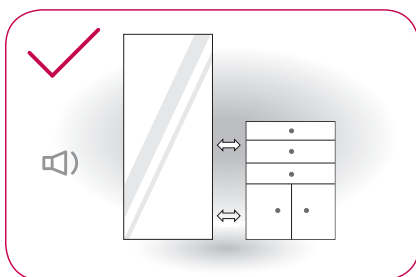
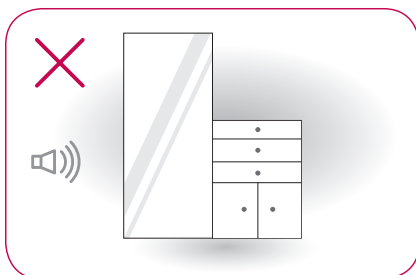
- A rezgések elkerülése érdekében az egységnek vízszintesnek kell lennie.
- Az ajtó bezáródásának megkönnyítése érdekében a készülék elejének kissé magasabban kell lennie, mint a hátsó részének.
- A szekrényt kissé megbillentve könnyebben elforgathatók a szintezőcsavarok.
- Az egység felemeléséhez forgassa óra járásával egyező irányba, a leengedéséhez óra járásával ellentétes irányba a szintezőcsavarokat.



Ne porlasszon vizet vagy gyúlékony anyagokat (fogkrém, alkohol, hígító, benzin, gyúlékony folyadék, csiszoló, stb.) a készülék külsejére vagy belsejére tisztítás céljából. A készülék külsejéhez használjon egy tiszta szivacsot vagy puha ruhát és meleg vízben feloldott kímélő tisztítószeret. Ne használjon súrolószereket vagy agresszív tisztítószeret. Törölje szárazra egy puha ruhával.

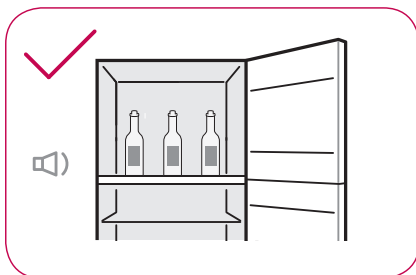


Miközben a készülék külső szellőzőnyílásait porszívóval tisztítja, húzza ki a tápkábelt a fali aljzatból az elektronikát károsító vagy esetlegesen áramütést okozó elektrosztatikus kisülések elkerülése érdekében.

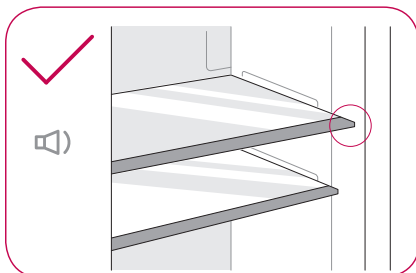
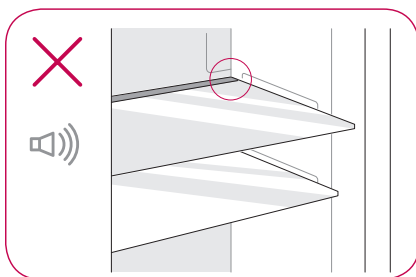


Igazítsa úgy a készüléket, hogy elegendő hely legyen körülötte.
A zaj megszüntetéséhez ügyeljen rá, hogy az oldalak és a hátfal ne érintkezzen fallal vagy szekrényel.

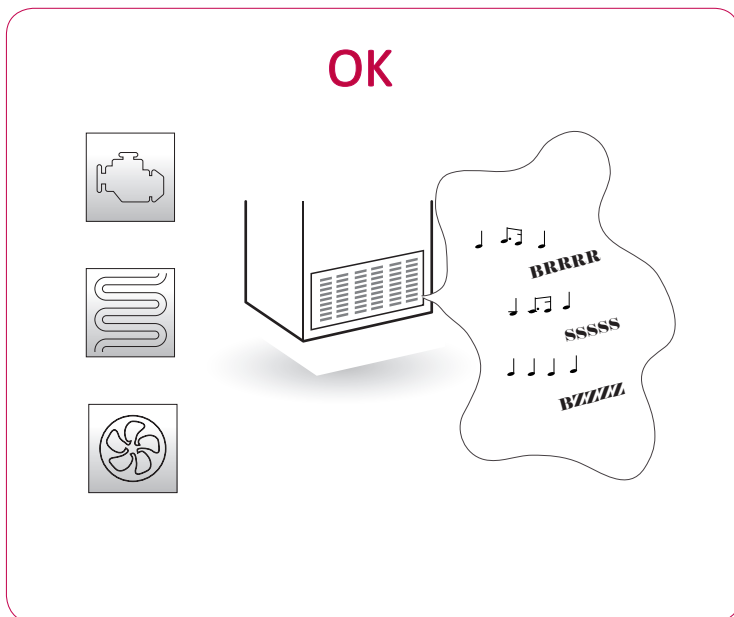




Hagyjon megfelelő távolságot az élelmiszerek között.

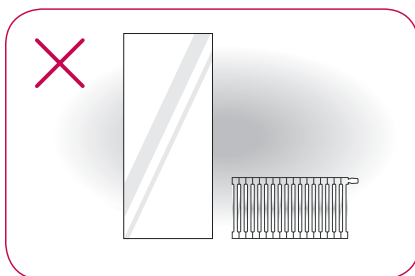
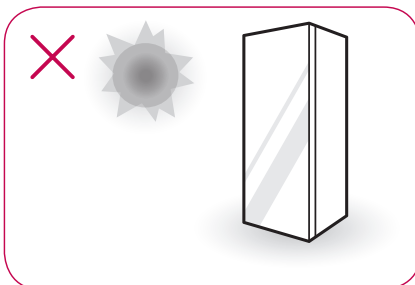
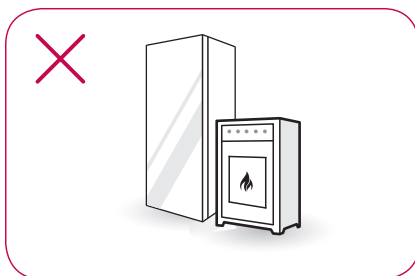


Szükség esetén vegye ki, majd helyezze vissza a polcokat.

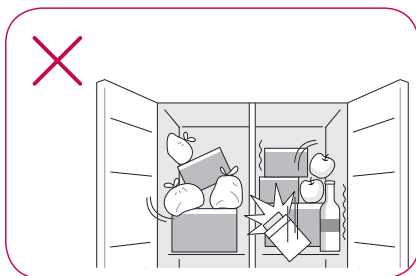


Normál működés:

- Kattogó zajok
- Zörgő zajok
- Sistergő zajok
- Buggyogó zajok
- Pukkanó zajok



Ellenőrizze az üzembe helyezés helyét, és helyezze ismét üzembe a hőt termelő tárgytól távol.

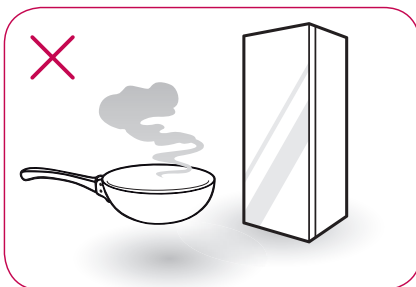


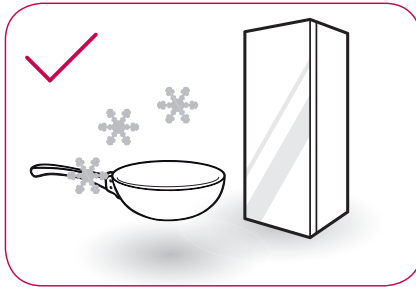
Ne töltse túl a készüléket. A hideg levegő nem tud megfelelően keringeni, ha a készülék túl van töltve.

Ügyeljen rá, hogy elegendő hely legyen a tárolt élelmiszerek között. Így biztosítható a hideg levegő egyenletes keringése, és az elektromos áram fogyasztás is alacsonyabb lesz.

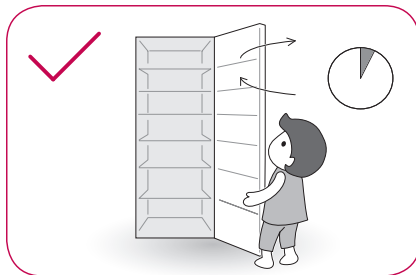
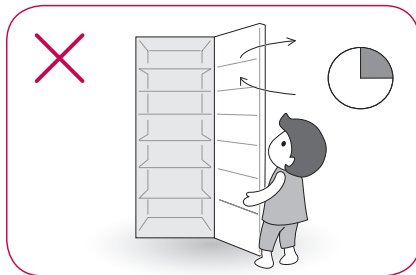
A fagyasztott és hűtött élelmiszereket lezárt tartályokban tárolja.

A levegő jobb áramlása érdekében helyezze be az összes fiókot.

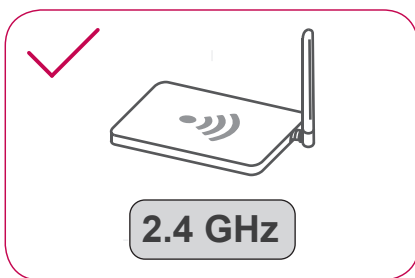
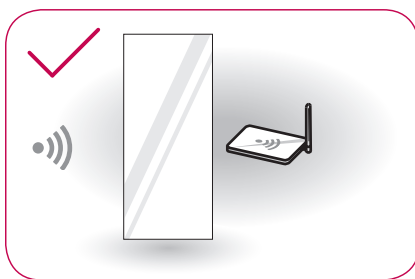
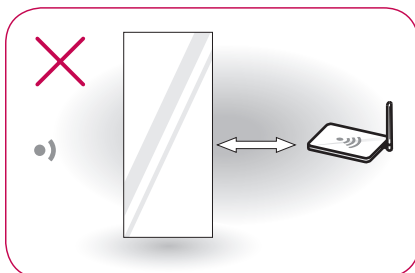




Meleg ételt csak lehűtés után helyezzen a készülékbe, hogy megelőzze a harmatképződést és jegesedést.



Az ajtó megnyitása hosszabb időre jelentősen növelheti a készülék rekeszeinek hőmérsékletét.
Csukja be gondosan az ajtót, és győződjön meg arról, hogy a tárolt élelmiszer nem akadályozza az ajtó záródását.



Ha a távolság a készülék és az útválasztó között túl nagy, a jelerősség gyenge lesz és meglehetősen a csatlakozás nem lesz szabályosan konfigurálva. Helyezze az útválasztót úgy, hogy közelebb legyen a készülékhez.

Csak 2,4 GHz frekvencián üzemelő útválasztó támogatott. Állítsa be a vezeték nélküli útválasztót 2,4 GHz frekvenciára és csatlakoztassa a készüléket a vezeték nélküli útválasztóhoz. Az útválasztó frekvenciáját kérdezze meg Internet szolgáltatójától vagy az útválasztó gyártójától.

MANUALE D'USO

FRIGORIFERO E CONGELATORE

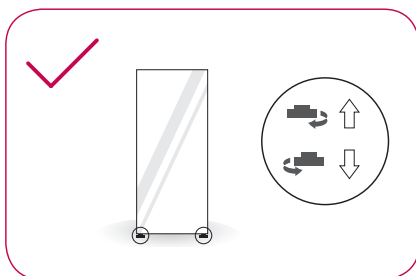
EN	ENGLISH	ES	ESPAÑOL	IT	ITALIANO	PL	POLSKI	SR	SRPSKI
BG	БЪЛГАРСКИ	ET	EESTI	LT	LIETUVIŲ	PT	PORTUGUÊS	SV	SVENSKA
CZ	ČEŠTINA	FI	SUOMI	LV	LATVIEŠU	RO	ROMÂNĂ		
DA	DANSK	FR	FRANÇAIS	MK	МАКЕДОНСКИ	SK	SLOVENČINA		
DE	DEUTSCH	HR	HRVATSKI	NL	NEDERLANDS	SL	SLOVENŠČINA		
EL	ΕΛΛΗΝΙΚΑ	HU	MAGYAR	NO	NORSK	SQ	SHQIP		



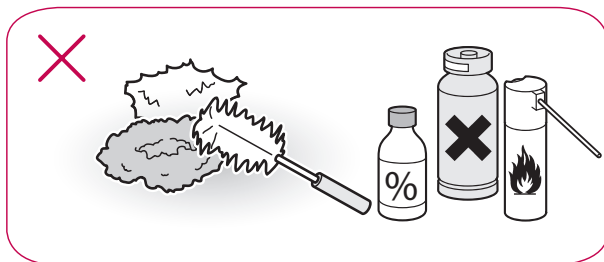
Classe climatica	Intervallo della temperatura ambiente °C
SN (Temperata Estesa)	+10 - +32
N (Temperata)	+16 - +32
ST (Subtropicale)	+16 - +38
T (Tropicale)	+16 - +43 / +10 - +43*

*Australia, India, Kenya

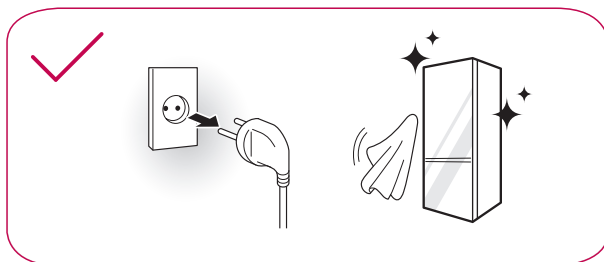
- L'elettrodomestico è stato progettato per il funzionamento in una gamma limitata di temperature ambiente, a seconda delle zone climatiche.
- Le temperature interne potrebbero essere alterate dalla posizione dell'elettrodomestico, dalla temperatura ambiente, dalla frequenza con la quale si apre lo sportello e così via.
- La classe climatica è riportata sulla targa dati.
- Gli elettrodomestici di classe da SN a T dovrebbero essere utilizzati a una temperatura ambiente compresa tra i 10°C e i 43°C.



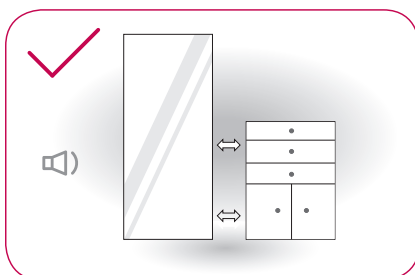
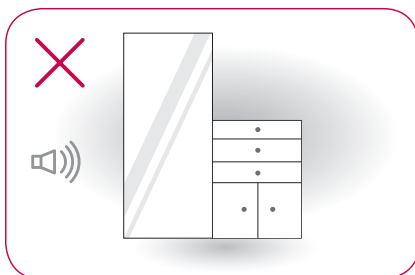
- Per evitare vibrazioni, l'unità deve essere livellata.
- La parte anteriore dovrebbe essere leggermente più alta di quella posteriore per agevolare la chiusura dello sportello.
- È possibile girare facilmente le viti di livellamento inclinando leggermente il mobile.
- Girare le viti di livellamento in senso antiorario per sollevare l'unità, in senso orario per abbassarla.



Non spruzzare acqua o sostanze infiammabili (dentifricio, alcool, diluente, benzene, liquidi infiammabili, materiale abrasivo, ecc.) all'interno o all'esterno dell'elettrodomestico per pulirlo. Per la parte esterna dell'elettrodomestico, utilizzare una spugna o un panno morbido pulito imbevuto di acqua calda e un detergente delicato. Non adoperare detersivi potenti o abrasivi. Asciugare perfettamente con un panno morbido.



Se gli sfianti dell'aria esterni dell'elettrodomestico vengono puliti con un aspirapolvere, togliere la spina del cavo di alimentazione dalla presa per evitare scariche elettrostatiche che potrebbero danneggiare i componenti elettronici o provocare scosse elettriche.

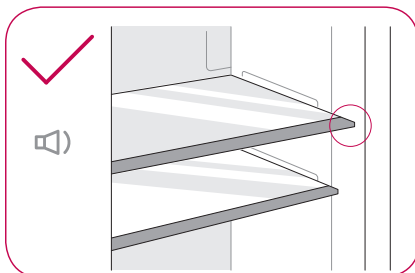
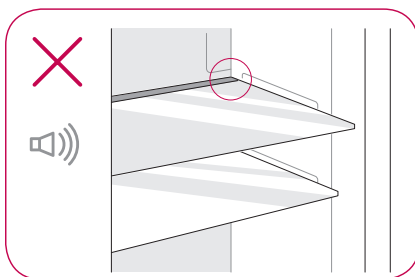


Regolare la posizione di installazione in modo da lasciare spazio sufficiente attorno all'apparecchio.
Per eliminare il rumore, accertarsi che i lati e la parte posteriore non siano a contatto con una parete o un mobile.

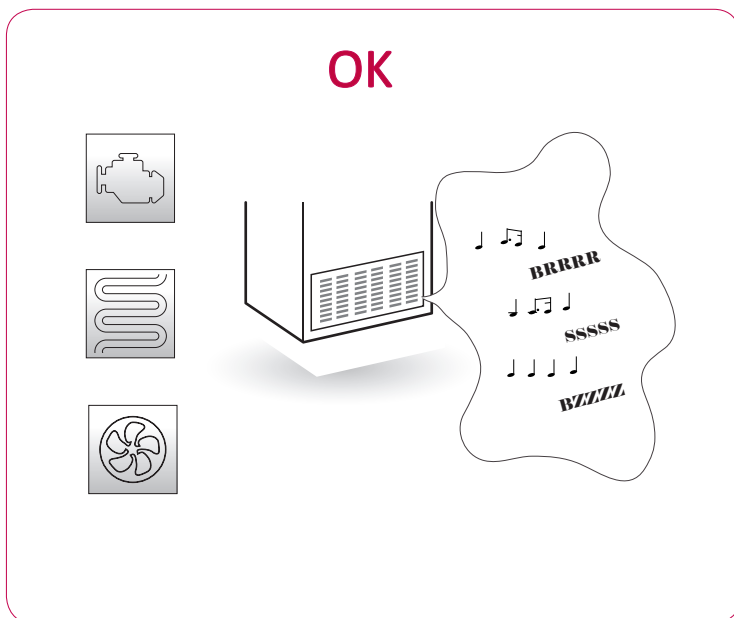




Accertarsi che lo spazio tra un alimento e l'altro sia sufficiente.

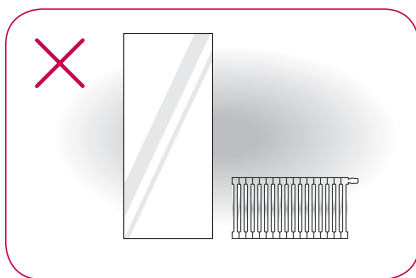
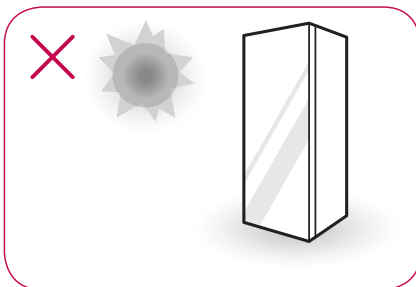
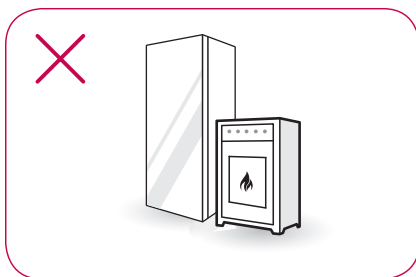


Rimontare i ripiani, se necessario.

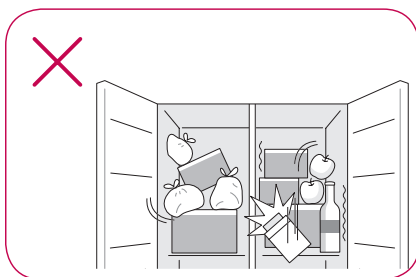


Funzionamento normale:

- Ticchettii
- Gorgoglii
- Crepitii
- Scoppiettii
- Sibili



Cambiare la posizione dell'elettrodomestico collocandolo lontano da fonti di calore.

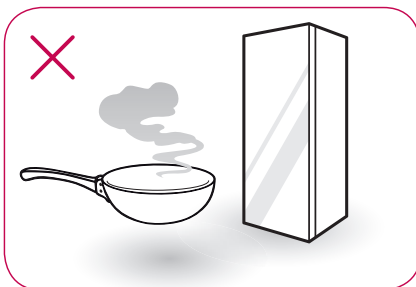


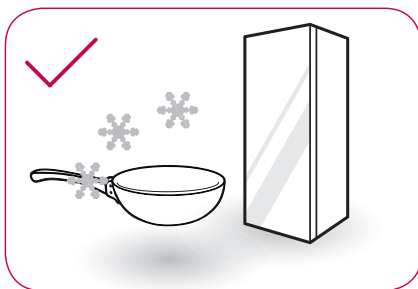
Non riempire eccessivamente l'elettrodomestico. Se l'elettrodomestico è troppo pieno, l'aria fredda non circola adeguatamente.

Accertarsi che vi sia sufficiente spazio tra gli alimenti conservati. Ciò consente una circolazione uniforme dell'aria fredda, riducendo i consumi energetici.

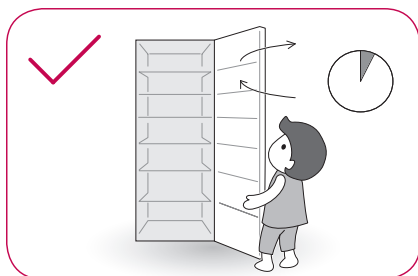
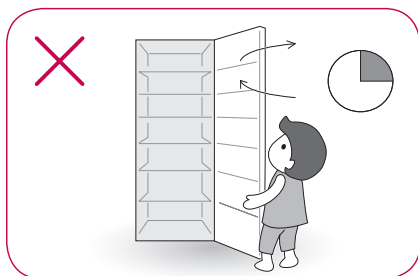
Conservare gli alimenti congelati o raffreddati in contenitori sigillati.

Per migliorare la circolazione dell'aria, inserire tutti i cassetti.

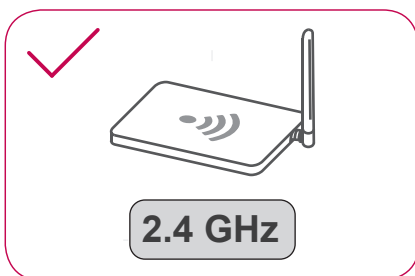
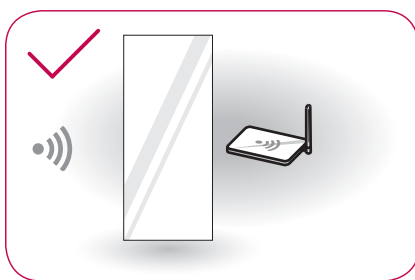
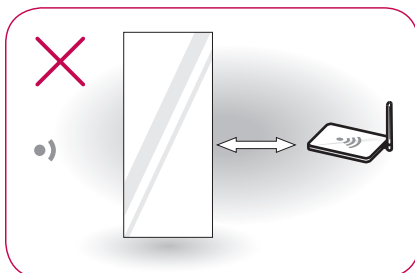




Conservare gli alimenti caldi solo dopo che si sono raffreddati per evitare la formazione di condensa o brina.



Aperto lo sportello, nell'apparecchio entra aria calda che potrebbe far innalzare la temperatura interna.
Chiudere completamente lo sportello e accertarsi che gli alimenti conservati non intralcino la chiusura dello sportello.



Se la distanza tra il dispositivo e il router fosse eccessiva, la potenza del segnale si indebolirebbe e la connessione potrebbe non configurarsi correttamente. Spostare il router perché sia più vicino al dispositivo.

È supportata solo la frequenza del router a 2,4 GHz. Impostare il router wireless a 2,4 GHz e collegare l'applicazione al router wireless. È possibile controllare la frequenza del router tramite il provider di servizi Internet o il produttore del router.

NAUDOTOJO VADOVAS

ŠALDYTUVAS IR ŠALDIKLIS

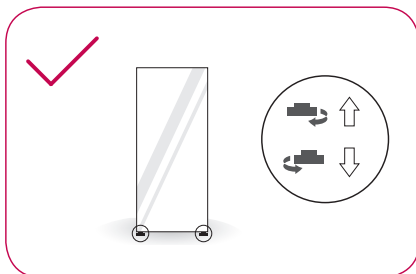
EN	ENGLISH	ES	ESPAÑOL	IT	ITALIANO	PL	POLSKI	SR	SRPSKI
BG	БЪЛГАРСКИ	ET	EESTI	LT	LIETUVIŲ	PT	PORTUGUÊS	SV	SVENSKA
CZ	ČEŠTINA	FI	SUOMI	LV	LATVIEŠU	RO	ROMÂNĂ		
DA	DANSK	FR	FRANÇAIS	MK	МАКЕДОНСКИ	SK	SLOVENČINA		
DE	DEUTSCH	HR	HRVATSKI	NL	NEDERLANDS	SL	SLOVENŠČINA		
EL	ΕΛΛΗΝΙΚΑ	HU	MAGYAR	NO	NORSK	SQ	SHQIP		



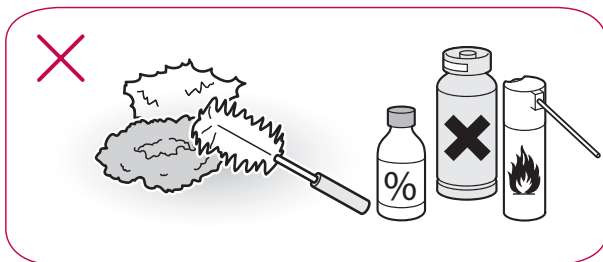
Klimato klasė	Aplinkos temperatūros diapazonas, °C
SN (didesnis temperatūros diapazonas)	nuo +10 iki +32
N (vidutinė temperatūra)	nuo +16 iki +32
ST (subtropinio oro temperatūra)	nuo +16 iki +38
T (tropinio oro temperatūra)	nuo +16 iki +43 / nuo +10 iki +43*

*Australija, Indija, Kenija

- Prietaisas pritaikytas veikti ribotame aplinkos temperatūros diapazone, kuris priklauso nuo klimato zonos.
- Sisetemperatūrai vėlavimui jautiama seadme asukoht, ūmritsev ōhutemperatūrai, ukse avamise sagedus jne.
- Klimato klasė nurodyta ant identifikavimo duomenų etiketės.
- Prietaisai, kurie priskiriami klasei nuo SN iki T, skirti naudoti 10–43 °C temperatūros aplinkoje.

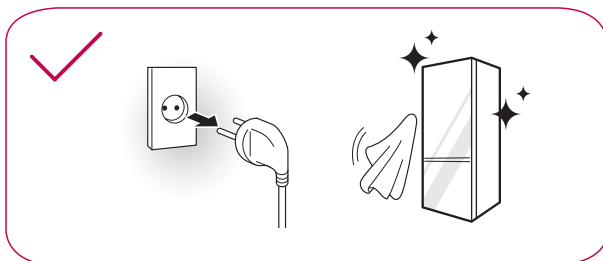


- Siekiant išvengti vibracijos, prietaisą reikia išlygiuoti.
- Priekis turi būti šiek tiek aukštesnis nei užpakalis, kad būtų lengviau uždaryti duris.
- Lygiavimo varžtus galima lengvai pasukti šiek tiek pavertus prietaisą.
- Lygiavimo varžtus sukite prieš laikrodžio rodyklę, kad prietaisą pakeltumėte, arba pagal laikrodžio rodyklę, kad nuleistumėte.

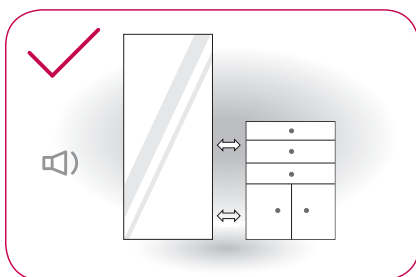
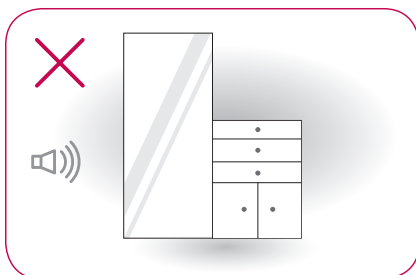


Nepurškite vandens ar degių medžiagų (dantų pastos, alkoholio, skiediklio, benzeno, degiojo skysčio, abrazyvinių medžiagų ir t. t.) ant prietaiso vidinių ar išorinių paviršių, kad juos nuvalytumėte.

Prietaiso išorę valykite švaria kempine arba minkštu audeklų ir švelnia valymo priemone šiltame vandenyje. Nenaudokite abrazyvinių arba šiurkščių valiklių. Kruopščiai išdžiovinkite minkštu audeklų.

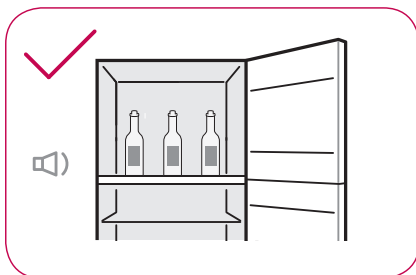


Jei išorines prietaiso oro angas valote siurbliu, ištraukite maitinimo laidą iš elektros lizdo, norėdami išvengti statinės iškrovos, galinčios sugadinti elektroniką arba sukelti elektros smūgį.

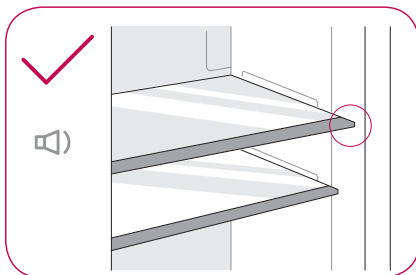
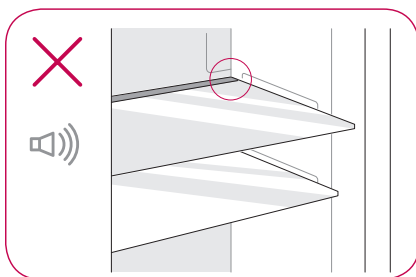


Sureguliuokite montavimo padėtį, kad aplink prietaisą būtų pakankamai erdvės. Norėdami pašalinti triukšmą užtikrinkite, kad šonai ir nugarėlė nesiliečia su siena arba spintele.

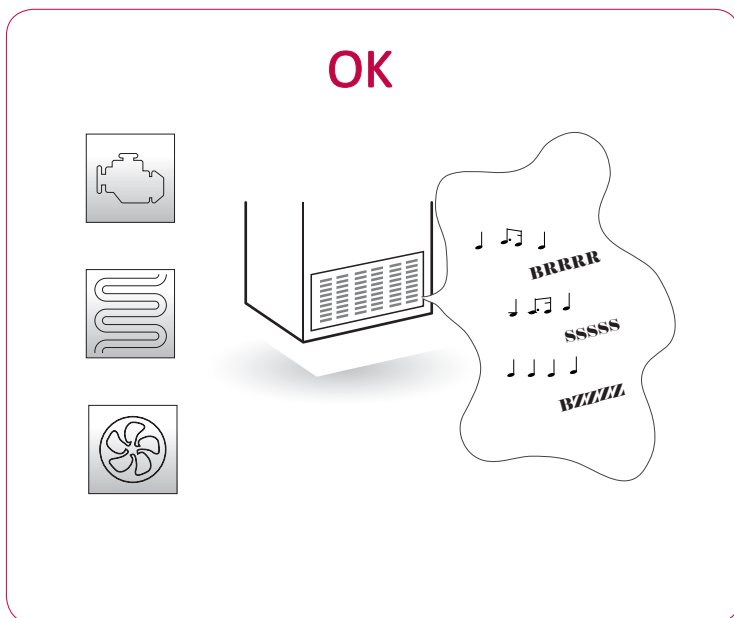




Palikite pakankamai vietos tarp produktų.

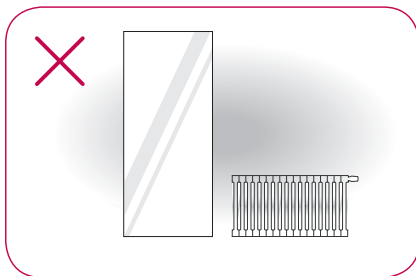
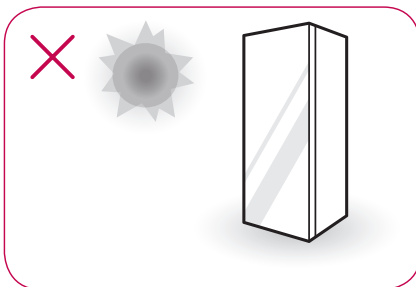
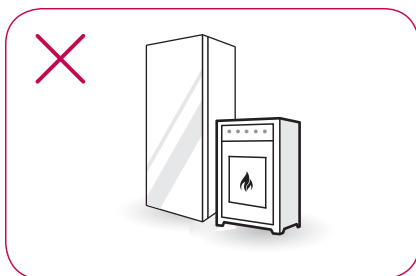


Jei reikia, permontuokite lentynas.

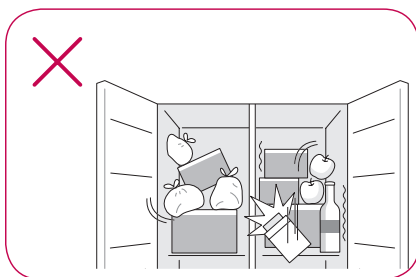


Įprastas veikimas:

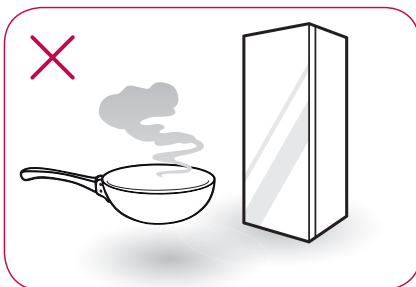
- Spragsėjimo garsai
- Barškėjimo garsas
- Švilpiančio oro garsai
- Gurguliavimo garsai
- Pokšėjimo garsai

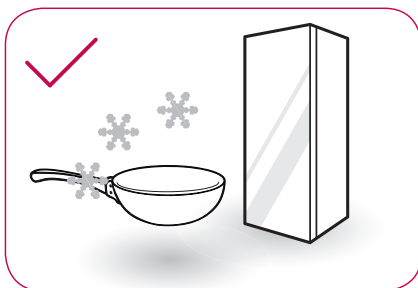


Patikrinkite montavimo vietą ir sumontuokite atokiai nuo šilumą skleidžiančių objektų.

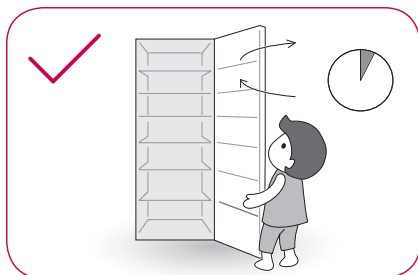
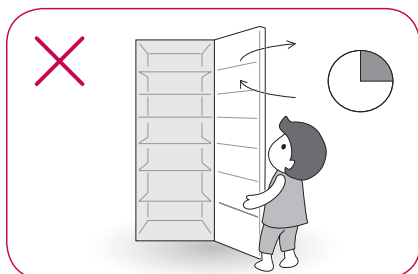


Neperpildykite prietaiso. Perpildžius prietaisą šaltas oras negali tinkamai cirkuluoti. Užtikrinkite, kad tarp laikomų maisto produktų yra pakankamai vietos. Tai leidžia tolygiai cirkuluoti šaltam orui ir sumažina sąskaitas už elektrą. Šaldytą arba atvėsintą maistą laikykite sandariose talpyklose. Norint užtikrinti geresnę oro cirkuliaciją, įdėkite visus stalčius.

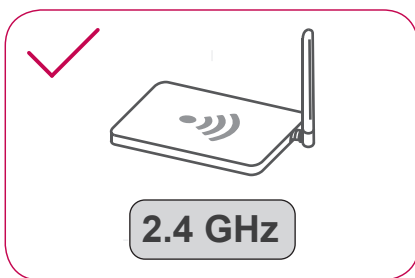
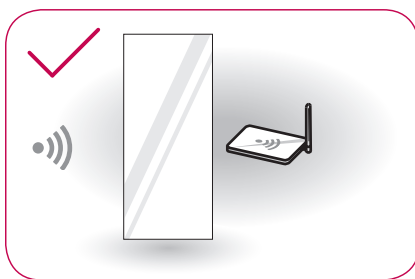
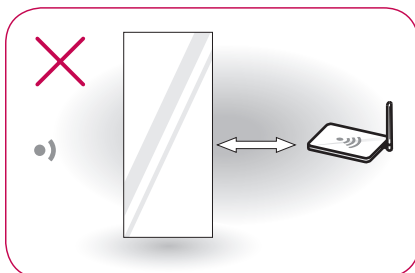




Karštą maistą įdėkite tik jam atvėsus, norėdami išvengti rasojimo ir šerkšno.



Ilgai laikant atidarytas dureles, gali stipriai padidėti temperatūra prietaiso skyriuose. Visiškai uždarykite dureles ir įsitikinkite, kad laikomas maistas netrukdo durelėms.



Jei atstumas tarp prietaiso ir belaidžio maršruto parinktuvo yra per didelis, signalas gali būti silpnas ir ryšys konfigūruojamas netinkamai. Priekite arčiau prie maršruto parinktuvo. Suderinta tik su 2,4 GHz dažnis. Nustatykite belaidį maršruto parinktuvą 2,4 GHz ir prijunkite įrenginį prie belaidžio maršruto parinktuvo. Norėdami patikrinti maršruto parinktuvo dažnį kreipkitės į savo interneto paslaugų teikėją ar maršruto parinktuvo gamintoją.

LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA

LEDUSSKAPIS UN SALDĒTAVA

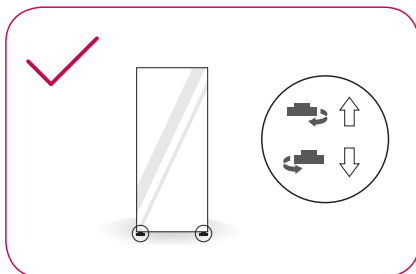
EN	ENGLISH	ES	ESPAÑOL	IT	ITALIANO	PL	POLSKI	SR	SRPSKI
BG	БЪЛГАРСКИ	ET	EESTI	LT	LIETUVIŲ	PT	PORTUGUÊS	SV	SVENSKA
CZ	ČEŠTINA	FI	SUOMI	LV	LATVIEŠU	RO	ROMÂNĂ		
DA	DANSK	FR	FRANÇAIS	MK	МАКЕДОНСКИ	SK	SLOVENČINA		
DE	DEUTSCH	HR	HRVATSKI	NL	NEDERLANDS	SL	SLOVENŠČINA		
EL	ΕΛΛΗΝΙΚΑ	HU	MAGYAR	NO	NORSK	SQ	SHQIP		



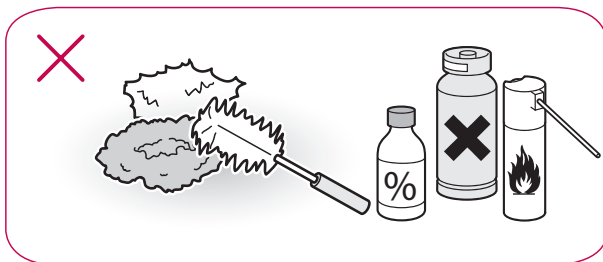
Klimata klase	Apkārtējās temperatūras diapazons, °C
SN (Paplašinātas temperatūras diapazona)	+10 – +32
N (Mērena)	+16 - +32
ST (Subtropu)	+16 - +38
T (Tropu)	+16 - +43 / +10 - +43*

*Austrālija, Indija, Kenija

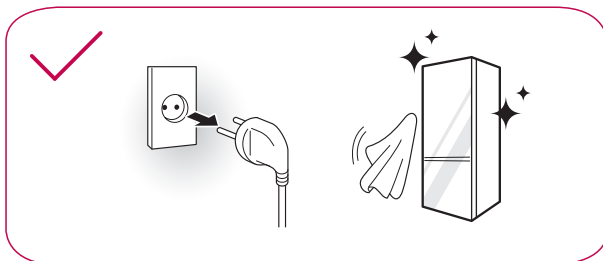
- Ierīce ir izstrādāta tā, lai atkarībā no klimata zonas darbotos noteiktā apkārtējās temperatūras diapazonā.
- Iekšējo temperatūru var ietekmēt ierīces atrašanās vieta, apkārtējā temperatūra, durvju atvēršanas biežums un citi apstākļi.
- Klimata klasi var atrast uz tehnisko datu plāksnes.
- Iekārtas ar apzīmējumu no SN līdz T ir paredzētas izmantošanai apkārtējās vides temperatūrā no 10 °C līdz 43 °C.



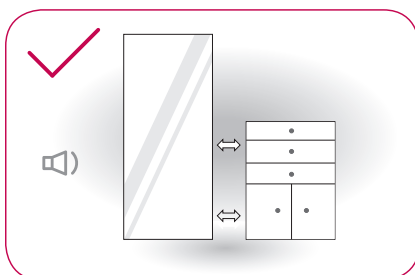
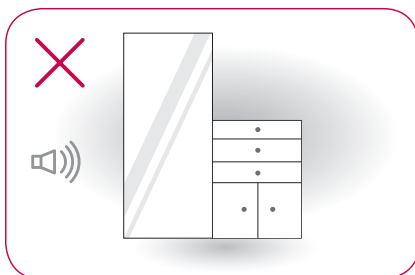
- Lai izvairītos no vibrācijas, iekārta jānolīmeņo.
- Lai atvieglotu durvju aizvēršanu, iekārtas priekšpusei jābūt nedaudz augstākai par aizmuguri.
- Līmeņošanas skrūvi var viegli pagriezt, nedaudz pieliecot iekārtas korpusu.
- Lai iekārtu paaugstinātu, pagrieziet līmeņošanas skrūves pretēji pulksteņa rādītāju kustības virzienam; lai pazeminātu – pagrieziet tās pulksteņa rādītāju kustībasvirzienā .



Neizsmidziniet ūdeni vai uzliesmojošas vielas (zobu pasta, alkohols, šķīdinātājs, benzols, uzliesmojošs šķidrums, abrazīvs materiāls u.c.) iekārtas tuvumā tās tīrīšanas laikā. Iekārtas iekšpusē lietojiet tīru sūkli vai mīkstu drānu un siltā ūdenī izšķīdinātu vieglu mazgāšanas līdzekli. Nelietojiet abrazīvus vai asus tīrīšanas līdzekļus. Rūpīgi nosusiniet ar mīkstu drānu.

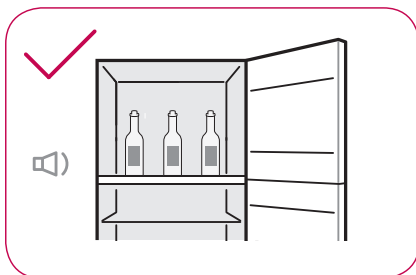


Ja iekārtas ārējās ventilācijas atveres tīra ar putekļu sūcēju, iekārtas barošanas vads ir jāatvieno no kontaktligzdas, lai nepieļautu statisko izlādi, kas var sabojāt elektroniku vai izraisīt elektrotraumu.

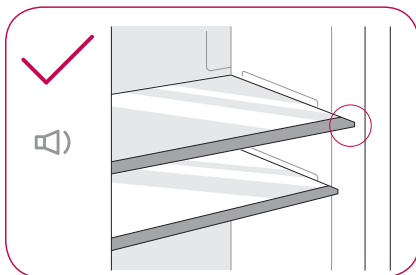
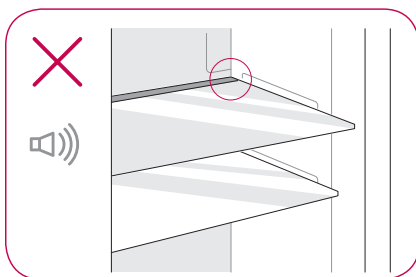


Pielāgojiet uzstādīšanas pozīciju, lai ap iekārtu būtu pietiekami liela atstarpe.
Lai novērstu šo skaņu, pārliecinieties, ka sāni un aizmugure nesaskaras ar sienu vai virtuves skapīti.

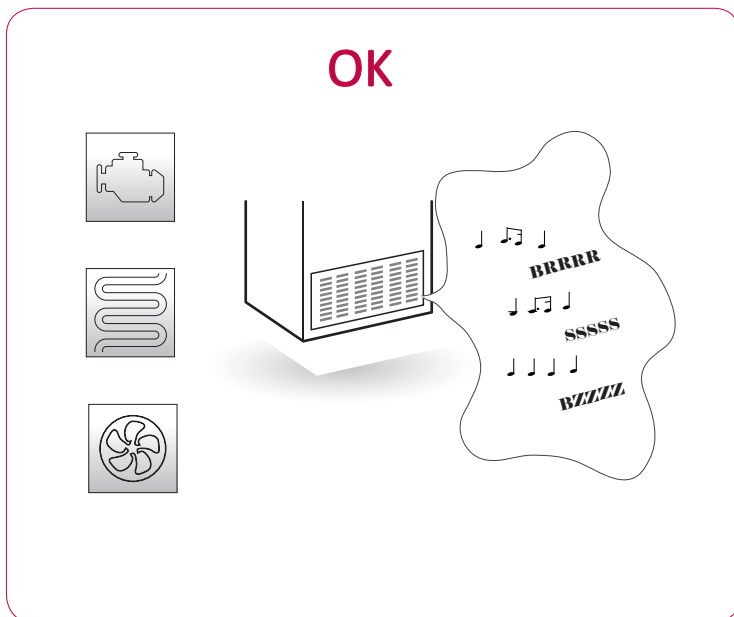




Uzglabājiet produktus piemērotā attālumā vienu no otra.

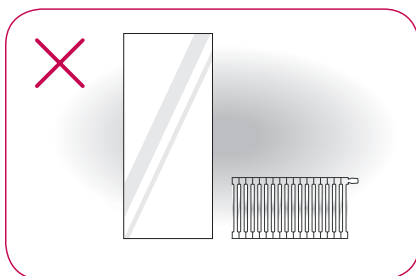
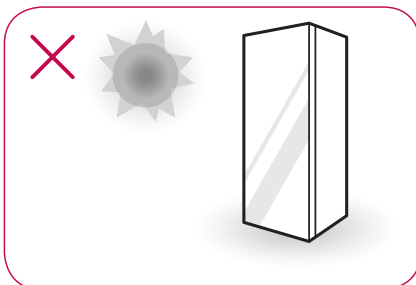
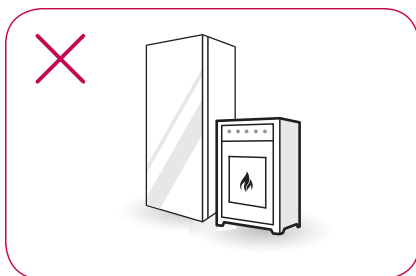


Ja vajadzīgs, pārlieciet plauktus.

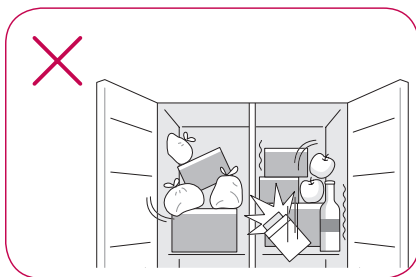


Normāla darbība:

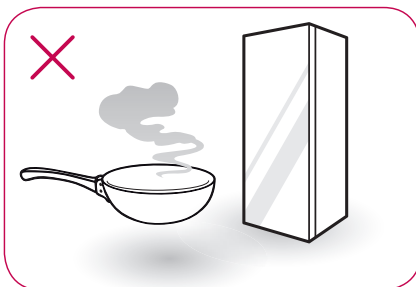
- Klikšķošanas skaņas
- Kludzošas skaņas
- Svelpjošas skaņas
- Burbuļojošas skaņas
- Būkšķošanas skaņas

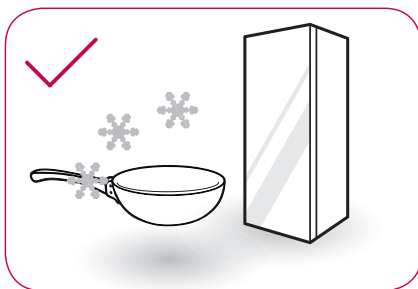


Pārbaudiet uzstādīšanas zonu un uzstādiet iekārtu tālāk no siltumu ģenerējošām ierīcēm.

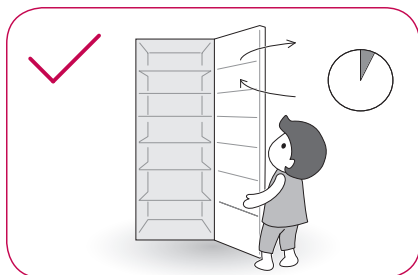
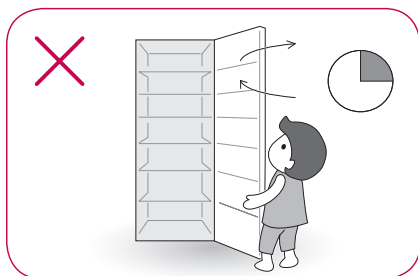


Nepārpildiet iekārtu. Ja ierīce ir pārpildīta, nenotiek pareiza aukstā gaisa cirkulācija. Nodrošiniet, ka starp uzglabāto pārtiku ir pietiekams atstatums. Tas ļaus vienmērīgi riņķot aukstajam gaisam un pazeminās elektrības patēriņu. Sasaldētu pārtiku vai atdzesētu pārtiku uzglabājiet noslēgtos traukos. Labākai gaisa cirkulācijai, ievietojiet visas atvilktnes.

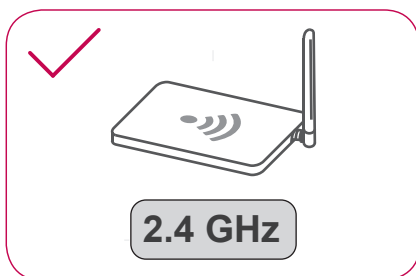
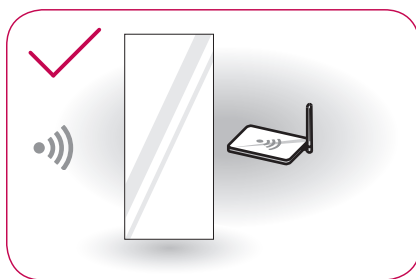
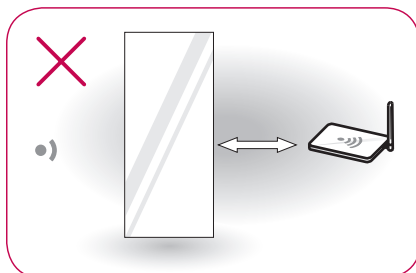




Lai novērstu rasu un apsarmoju, karstu pārtiku uzglabājiet tikai pēc tam, kad tā ir atdzesēta.



Durvju atvēršana uz ilgāku laiku var iekārtas nodalījumos izraisīt ievērojamu temperatūras paaugstināšanos.
Cieši aizveriet durvis un nodrošiniet, lai ievietotā pārtika neaizsprosto durvis.



Ja attālums starp ierīci un rūteri ir pārāk liels, signāls var būt pārāk vājš un savienojums var nebūt konfigurēts pareizi. Pārvietojiet maršrutētāju, lai tas atrastos tuvāk ierīcei. Atbalstīts vienīgi 2,4 GHz rūteris. Iestadiet bezvadu rūteri uz 2,4 GHz, un savienojiet ierīci ar bezvadu rūteri. Lai pārbaudītu rūtera frekvenci, sazinieties ar savu interneta pakalpojumu sniedzēju vai maršrutētāja ražotāju.

УПАТСТВО ЗА КОРИСНИК

ФРИЖИДЕР И ЗАМРЗНУВАЧ

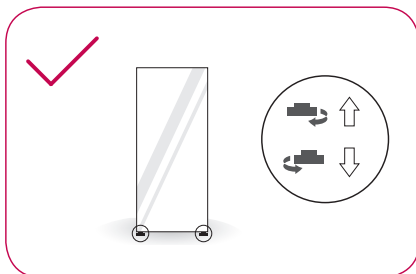
EN	ENGLISH	ES	ESPAÑOL	IT	ITALIANO	PL	POLSKI	SR	SRPSKI
BG	БЪЛГАРСКИ	ET	EESTI	LT	LIETUVIŲ	PT	PORTUGUÊS	SV	SVENSKA
CZ	ČEŠTINA	FI	SUOMI	LV	LATVIEŠU	RO	ROMÂNĂ		
DA	DANSK	FR	FRANÇAIS	MK	МАКЕДОНСКИ	SK	SLOVENČINA		
DE	DEUTSCH	HR	HRVATSKI	NL	NEDERLANDS	SL	SLOVENŠČINA		
EL	ΕΛΛΗΝΙΚΑ	HU	MAGYAR	NO	NORSK	SQ	SHQIP		



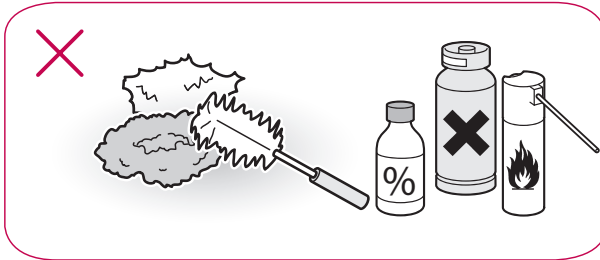
Климатска класа	Опсег на амбиенталната температура °C
SN (Продолжено умерена)	+10 - +32
N (Умерена)	+16 - +32
ST (Суптропска)	+16 - +38
T (Тропска)	+16 - +43 / +10 - +43*

*Австралија, Индија, Кенија

- Апаратот е дизајниран да работи во ограничен опсег на амбиентални температури, во зависност од климатската зона.
- На внатрешните температури може да влијае локацијата на апаратот, амбиенталната температура, фреквенцијата на отворањето на вратата итн.
- Климатската класа може да се најде на етикетата за оценување.
- Уредите од SN до T се наменети за употреба при амбиентална температура во опсегот меѓу 10 °C и 43 °C.

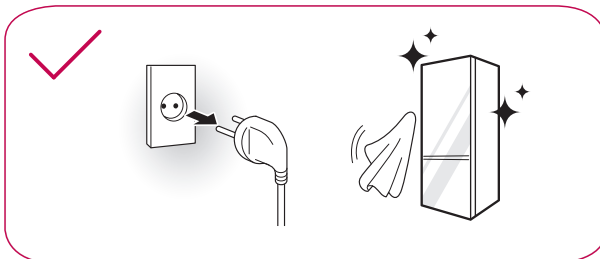


- Уредот мора да е нивелиран за да нема вибрации.
- Предниот дел на уредот треба да е поставен малку повисоко од задниот за полесно затворање на вратата.
- Навалете го апаратот за лесно да пристапите до завртките за нивелирање.
- Вртете ги завртките спротивно на насоката на стрелките на часовникот за да го подигнете уредот, а обратно за да го спуштите пониско.

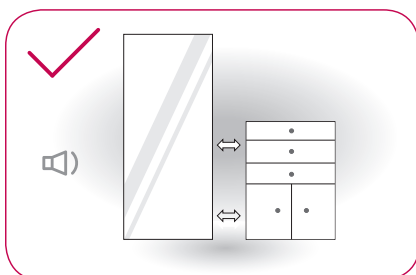
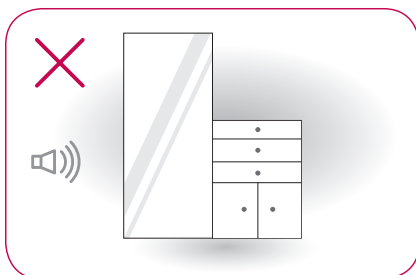


Не прскајте вода или запалливи материи (паста за заби, алкохол, разредувач, бензин, запалливи течности, средства за полирање итн.) над внатрешната или надворешната страна на апаратот, за да го исчистите.

За надворешноста на апаратот, користете чист сунѓер или мека крпа и благ детергент во топла вода. Не користете абразивни средства или силни средства за чистење. Темелно избришете го со мека крпа.

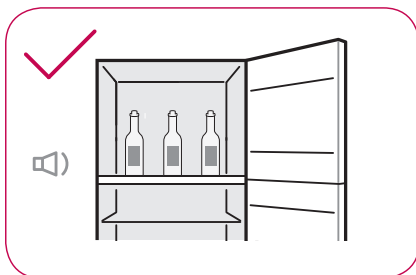


Ако ги чистите надворешните отвори за вентилација на апаратот со правосмукалка, тогаш треба да го исклучите од струја за да избегнете статичко празнење коешто може да ја оштети електрониката или да предизвика струен удар.

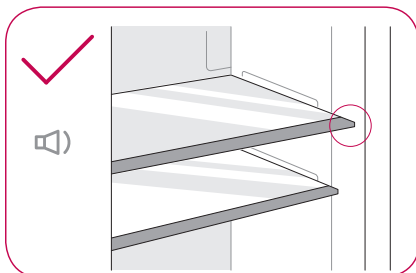
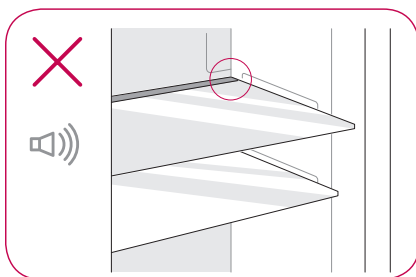


Приспособете ја положбата на монтажа за да направите доволно простор околу апаратот.
За да ја елиминирате бучавата, проверете дали страните и задниот дел се допираат до ѕид или ормар.

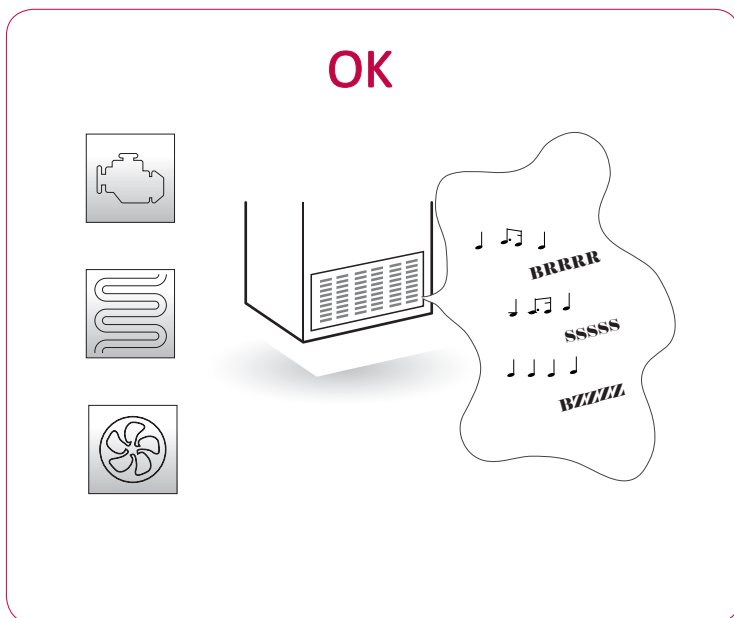




Одржувајте соодветно растојание меѓу храната.

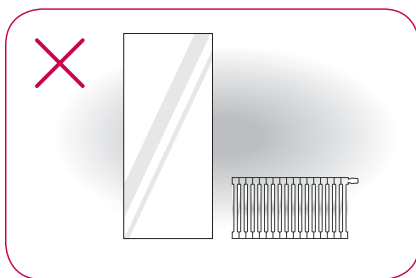
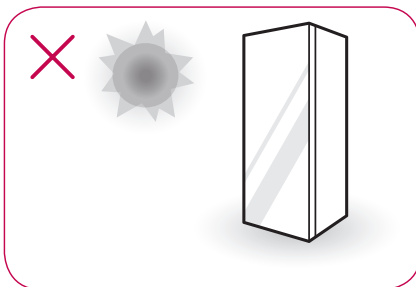
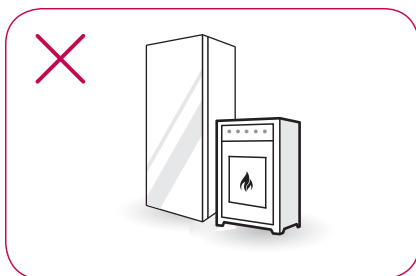


Ако е потребно, одново поставете ги полиците.

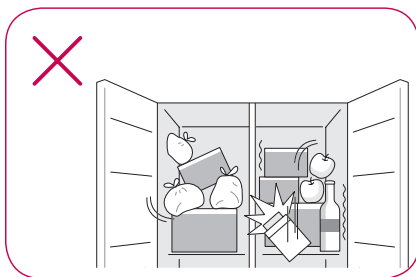


Нормално работење:

- Бучава како тропкање
- Бучава како свечкање
- Бучава како шушкање
- Бучава како клокотење
- Бучава како пукање



Проверете ја околината каде што е монтиран производот и монтирајте го понастрана од предмети што загреваат.



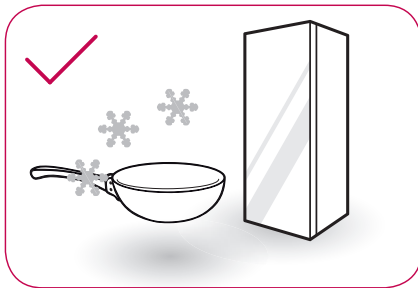
Не преполнувајте го уредот. Студениот воздух не може да циркулира правилно ако замрзнувачот е преполнет.

Погрижете се да има доволно простор меѓу храната што се чува. Ова овозможува ладниот воздух да циркулира рамномерно, а со тоа и сметките за струја да бидат пониски.

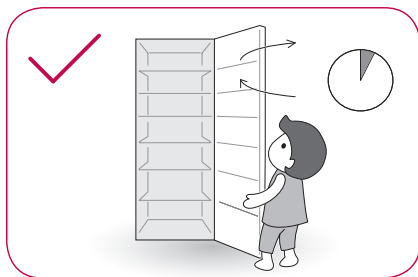
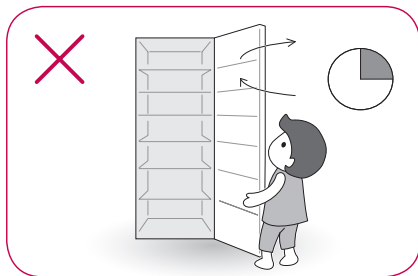
Замрзнатата или оладената храна чувајте ја во затворени садови.

За да го подобрите циркулирањето на воздухот, вметнете ги сите фиоки.

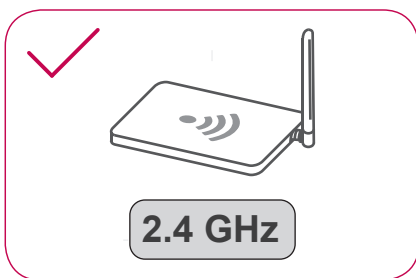
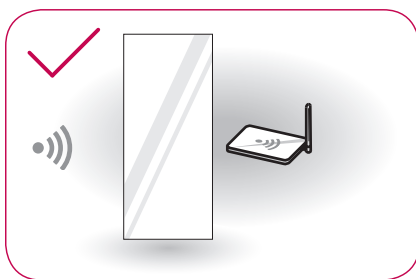
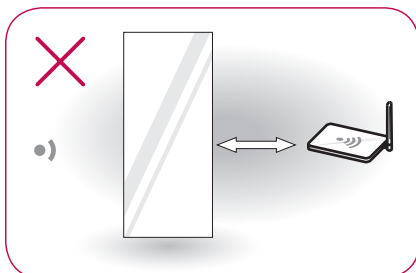




Топлата храна може да ја ставите во фрижидер, само откако ќе се излади, за да спречите формирање роса или мраз.



Ако ја оставате вратата отворена на подолги периоди, тоа може да предизвика значително покачување на температурата во преградите на уредот. Целосно затворете ја вратата и проверете дали храната не ја блокира вратата.



Ако е преголемо растојанието помеѓу апаратот и рутерот, сигналот може да биде слаб и конекцијата може да не биде правилно конфигурирана. Променете ја локацијата на рутерот, за да биде поблиску до апаратот.

Поддржана е само 2,4 GHz фреквенција на рутерот. Поставете го безжичниот рутер на 2,4 GHz и поврзете го апаратот со безжичниот рутер. За да ја проверите фреквенцијата на рутерот, проверете кај вашиот снабдувач на интернет услуги, или кај производителот на рутерот.

HANDLEIDING

KOELKAST & DIEPVRIES

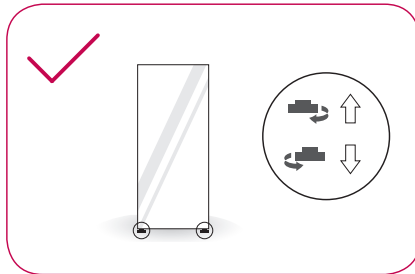
EN	ENGLISH	ES	ESPAÑOL	IT	ITALIANO	PL	POLSKI	SR	SRPSKI
BG	БЪЛГАРСКИ	ET	EESTI	LT	LIETUVIŲ	PT	PORTUGUÊS	SV	SVENSKA
CZ	ČEŠTINA	FI	SUOMI	LV	LATVIEŠU	RO	ROMÂNĂ		
DA	DANSK	FR	FRANÇAIS	MK	МАКЕДОНСКИ	SK	SLOVENČINA		
DE	DEUTSCH	HR	HRVATSKI	NL	NEDERLANDS	SL	SLOVENŠČINA		
EL	ΕΛΛΗΝΙΚΑ	HU	MAGYAR	NO	NORSK	SQ	SHQIP		



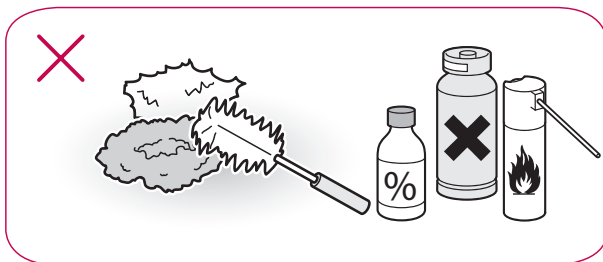
Klimaatklasse	Omgevingstemperatuurbereik °C
SN (Zeer Gematigd)	+10 - +32
N (Gematigd)	+16 - +32
ST (Subtropisch)	+16 - +38
T (Tropisch)	+16 - +43 / +10 - +43*

*Australië, India, Kenia

- Het apparaat is ontworpen om te werken binnen een beperkte omgevingstemperatuur, afhankelijk van de klimaatzone.
- De interne temperaturen kunnen worden beïnvloed door de locatie van het apparaat, de omgevingstemperatuur, het aantal keer dat de deur wordt geopend, enzovoort.
- De klimaatklasse bevindt zich op het typeplaatje.
- De apparaten van SN tot T zijn bedoeld om te worden gebruikt bij een omgevingstemperatuur tussen 10 °C en 43 °C.

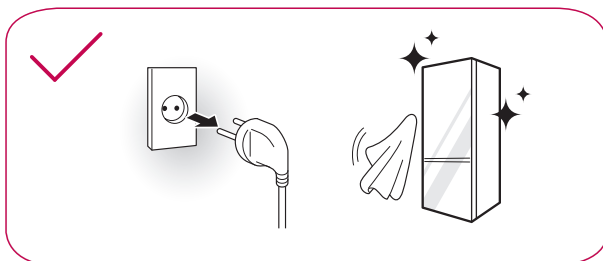


- Om trillingen te voorkomen moet het apparaat correct genivelleerd zijn.
- De voorkant moet een klein beetje hoger zijn dan de achterkant, zodat de deur makkelijk sluit.
- De stelschroeven kunnen eenvoudig aangepast worden door de koelkast een beetje over te hellen.
- Draai de stelschroeven tegen de klok in om het apparaat hoger te maken, en met de klok mee om het lager te maken.

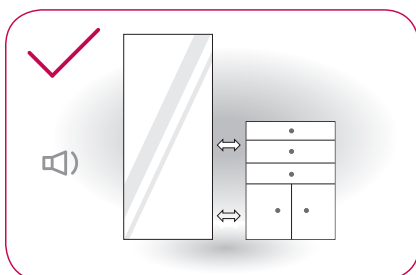
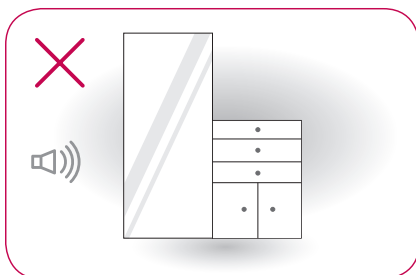


Spuit geen water of brandbare stoffen (tandpasta, alcohol, thinner, benzeen, brandbare vloeistof, schurende vloeistoffen, enz.) op de binnenkant of buitenkant van het apparaat om het te reinigen.

Gebruik voor de buitenkant van het apparaat een schone spons of een zachte doek en een mild reinigingsmiddel in warm water. Gebruik geen schurende of agressieve schoonmaakmiddelen. Droogen met een zachte doek.

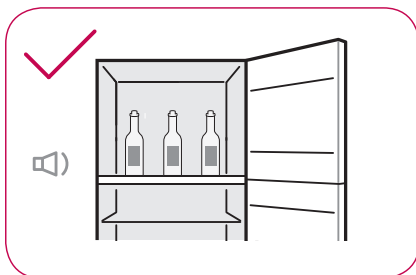


Bij het schoonmaken van de buitenkant van de ventilatieopeningen in het apparaat door middel van stofzuigen, moet het netsnoer worden losgekoppeld van het stopcontact om eventuele statische ontlading te voorkomen die de elektronica kan beschadigen of een elektrische schok kan veroorzaken.

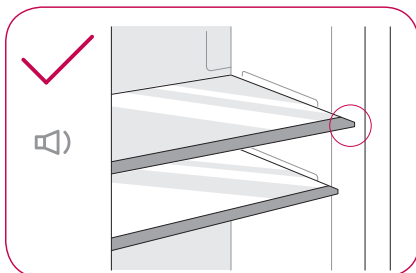
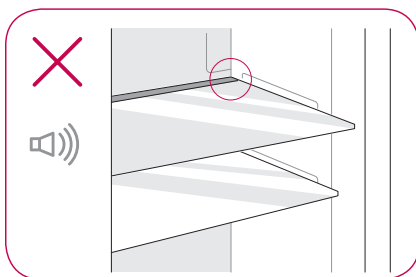


Pas de installatiepositie aan om voldoende ruimte rondom het apparaat vrij te maken.
Om de ruis te verwijderen, zorgt u dat de zij- en achterkanten geen contact maken met muur of kast.

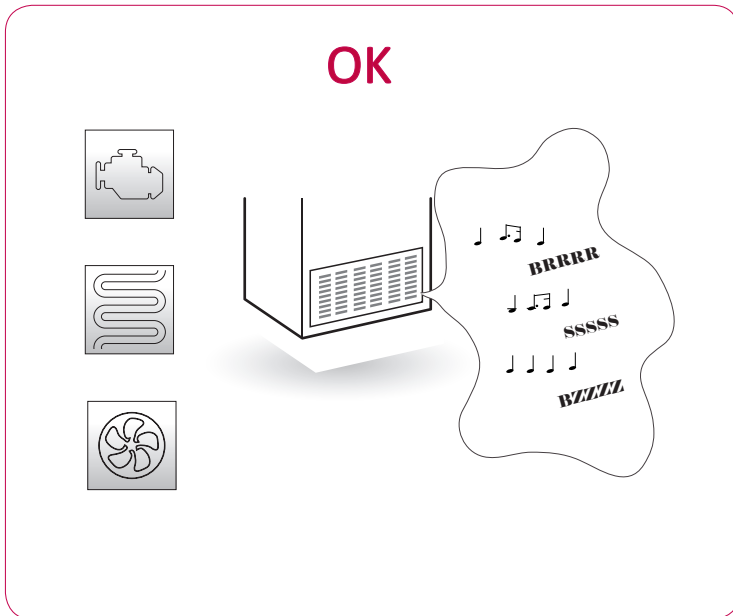




Zorg voor voldoende ruimte tussen de items.

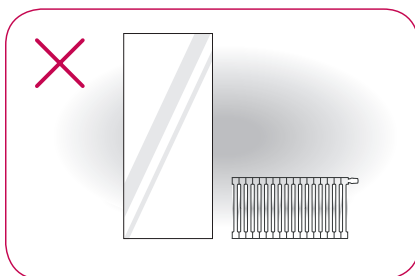
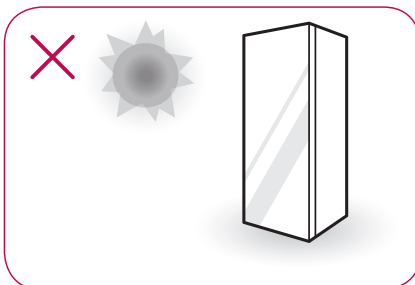
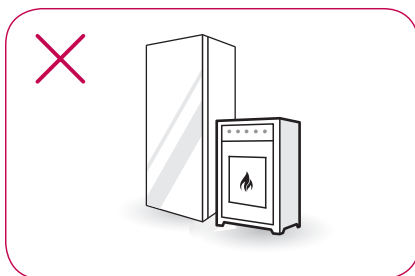


Plaats de planken terug als dat nodig is.

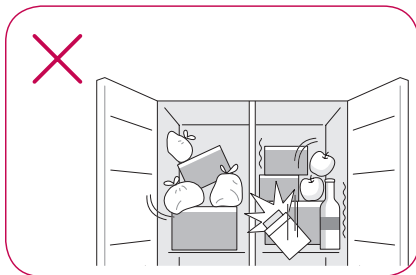


Normale functie:

- Klikgeluiden
- Ratelende geluiden
- Suizende geluiden
- Gorgelende geluiden
- Tikkende geluiden



Controleer de installatie omgeving en installeer het product opnieuw uit de buurt van warmtegenererende voorwerpen.

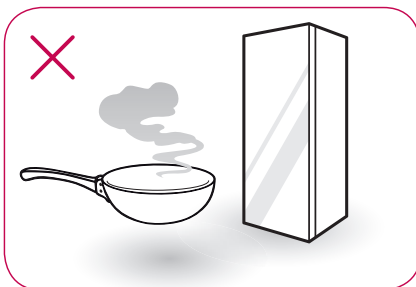


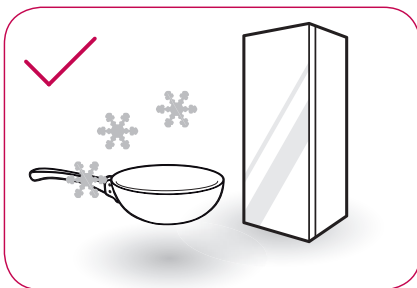
Stop niet te veel in het apparaat. Als het apparaat te vol zit kan de koude lucht niet goed circuleren.

Zorg dat er voldoende ruimte is tussen opgeslagen voedsel. Dit maakt het mogelijk dat koude lucht gelijkmatig wordt verspreid en dit verlaagt de elektriciteitsrekening.

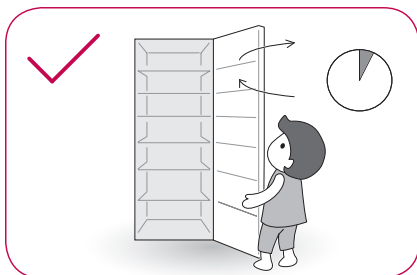
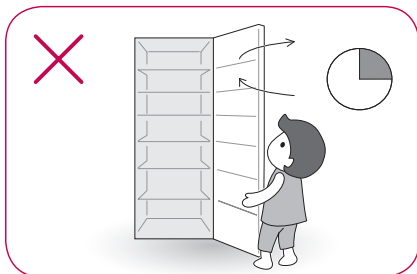
Bewaar bevroren of gekoeld voedsel in afgesloten verpakkingen.

Voor een betere luchtcirculatie plaatst u alle laden.

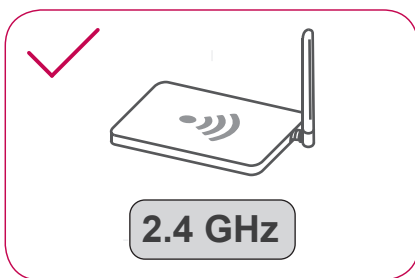
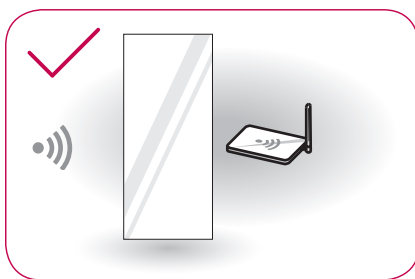
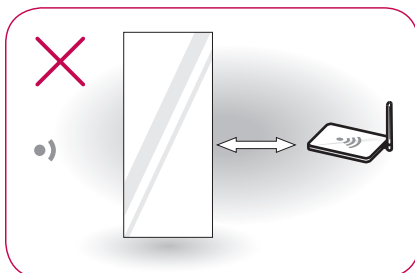




Berg warme maaltijden pas nadat deze zijn afgekoeld op om damp of ijsvorming te voorkomen.



Als de deur langdurig wordt geopend, kan dit een aanzienlijke temperatuurstijging veroorzaken in de compartimenten van het apparaat.
Sluit de deur volledig en zorg ervoor dat opgeslagen voedsel niet vastzit in de deur.



Als de afstand tussen het toestel en de router te groot is kan het signaal zwak zijn en wordt de verbinding mogelijk onjuist geconfigureerd. Verplaats de router zodat deze zich dichterbij het toestel bevindt.

Enkel een frequentie van de router van 2.4 GHz wordt ondersteund. Stel de draadloze router in op 2.4 GHz en verbind het toestel met de draadloze router. Raadpleeg uw internetprovider of de fabrikant van de router om de frequentie van de router te controleren.

BRUKERHÅNDBOK

KJØLESKAP OG FRYSER

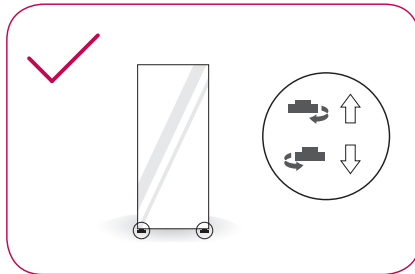
EN	ENGLISH	ES	ESPAÑOL	IT	ITALIANO	PL	POLSKI	SR	SRPSKI
BG	БЪЛГАРСКИ	ET	EESTI	LT	LIETUVIŲ	PT	PORTUGUÊS	SV	SVENSKA
CZ	ČEŠTINA	FI	SUOMI	LV	LATVIEŠU	RO	ROMÂNĂ		
DA	DANSK	FR	FRANÇAIS	MK	МАКЕДОНСКИ	SK	SLOVENČINA		
DE	DEUTSCH	HR	HRVATSKI	NL	NEDERLANDS	SL	SLOVENŠČINA		
EL	ΕΛΛΗΝΙΚΑ	HU	MAGYAR	NO	NORSK	SQ	SHQIP		



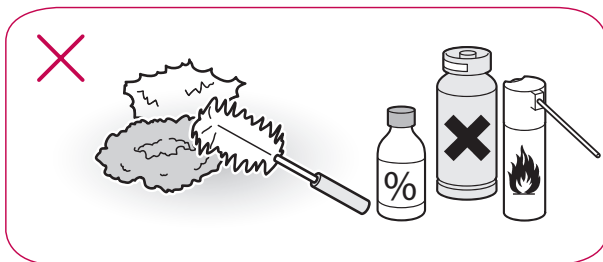
Klimaklasse	Omgivelsestemperaturområde °C
SN (Utvidet Temperert)	+10 - +32
N (Temperert)	+16 - +32
ST (Subtropisk)	+16 - +38
T (Tropisk)	+16 - +43 / +10 - +43*

*Australia, India, Kenya

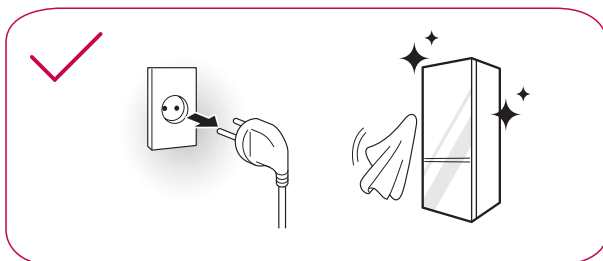
- Apparatet er konstruert for å fungere innenfor et begrenset område av omgivelsestemperaturer, avhengig av klimasone.
- De interne temperaturene kan påvirkes av apparatets beliggenhet, omgivelsestemperatur, hyppighet av døråpning og så videre.
- Klimaklassen finnes på ratingmerket.
- Apparater rangert fra SN til T er tiltenkt bruk i omgivelsestemperatur mellom 10 °C og 43 °C.



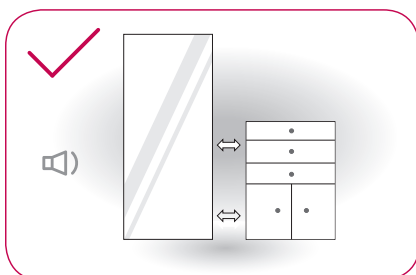
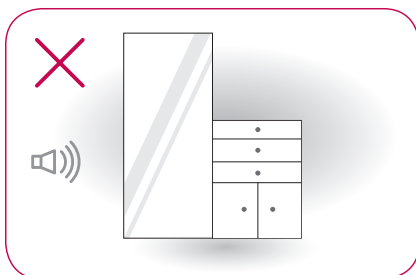
- For å unngå vibrasjon må enheten være planert.
- Den fremre delen skal være litt høyere enn den bakre for å sørge for at døren lukker seg.
- Planeringskruene kan enkelt vrís på ved å vippe apparatet lett.
- Vri planeringskruene mot klokken for å heve enheten, og med klokken for å senke den.



Ikke sprut vann eller antennelige stoffer (tannpasta, alkohol, tynnere, benzen, brannfarlig væske, slipemidler, osv.) på innsiden eller utsiden av kjøleskapet for å rengjøre det. For utsiden av apparatet bruk en ren svamp eller myk klut og et mildt vaskemiddel og varmt vann. Ikke bruk slipende eller sterke rengjøringsmidler. Tørk nøye med en myk klut.

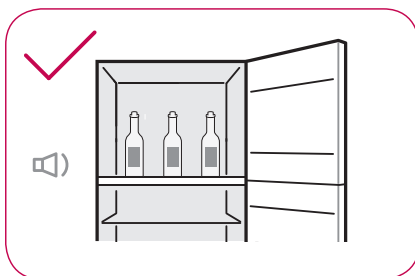


Hvis du rengjør utsiden av ventilasjonsåpningene på produktet med støvsuging, bør strømkabelen være trukket ut av stikkkontakten for å unngå statiske utladninger som kan skade elektronikken eller gi elektriske støt.

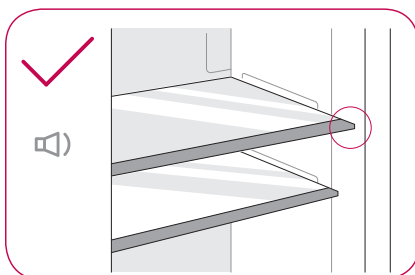
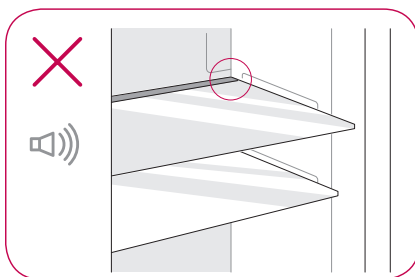


Juster installasjonsposisjonen slik at det er nok klaring rundt produktet. For å eliminere støy, må det sørges for at sidene og baksiden ikke har kontakt med vegger eller skap.

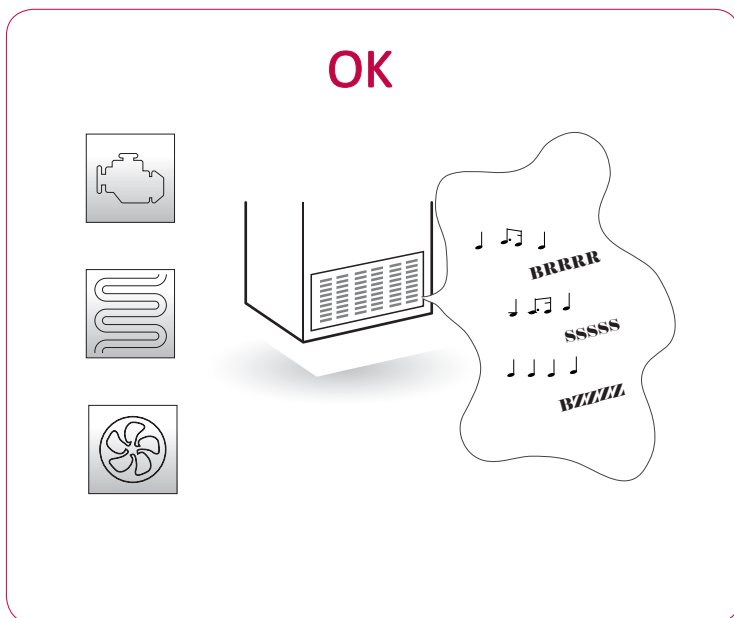




Pass på at det er plass mellom gjenstandene.

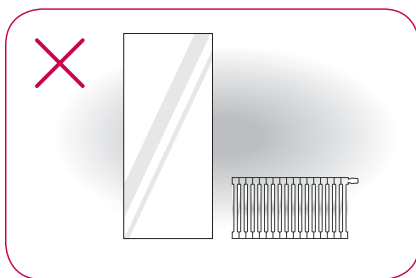
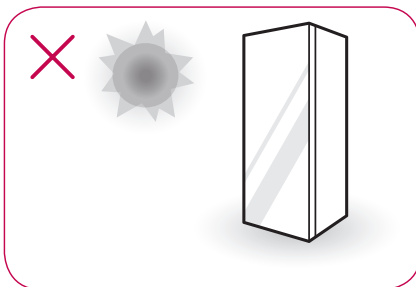
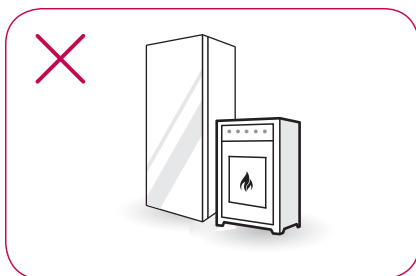


Sett tilbake hyllene om nødvendig.

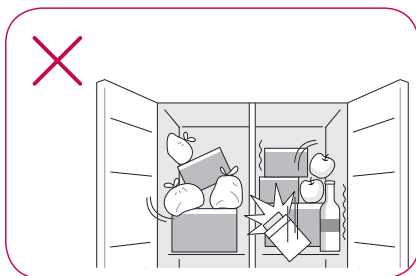


Vanlig drift:

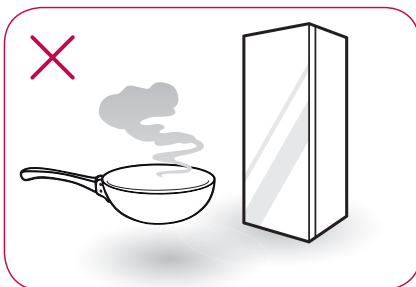
- Klukkelyder
- Gurglelyder
- Skranglelyder
- Poppelyder
- Suselyder

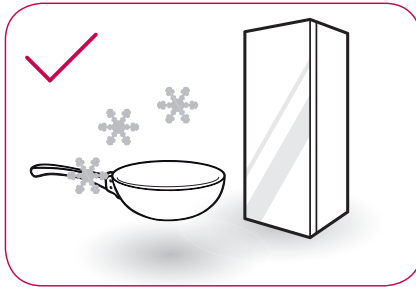


Sjekk monteringsområdet, og plasser det vekk fra varmeutviklende gjenstander.

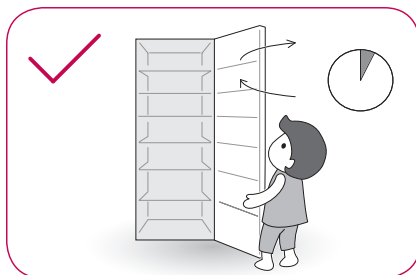
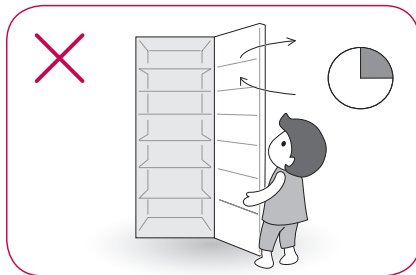


Ikke overfyll apparatet. Kaldluften kan ikke sirkulere skikkelig hvis produktet er overfylt. Sørg for tilstrekkelig plass mellom lagrede matvarer. Dette gjør at kaldluften sirkulerer jevnt, og sparer strøm. Lagre frossen og avkjølt mat i lukkede beholdere. For å få bedre luftsirkulering bør alle skuffene være satt i.

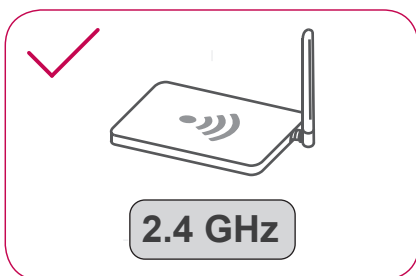
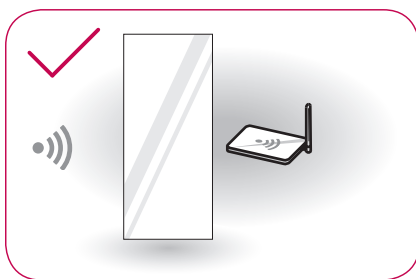
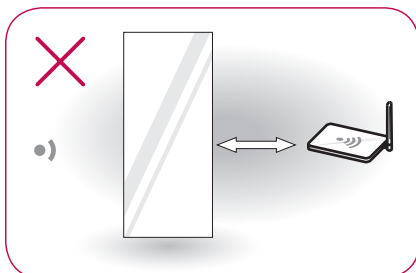




Varm mat skal bare settes til oppbevaring etter at den har avkjølt seg, for å hindre dugg og rim.



Dersom døren holdes åpen i lange perioder, vil det føre til en betydelig stigning av temperaturen i enhetens seksjoner. Lukk døren helt, og sørg for at det ikke finnes mat som hindrer den.



Dersom det er for stor avstand mellom enheten og ruterens din, kan signalet være for svakt og koblingen feilkonfigurert. Flytt ruterens slik at den er nærmere enheten. Kun 2,4GHz ruterfrekvens er støttet. Konfigurer den trådløse ruterens til 2,4GHz og koble enheten til den trådløse ruterens. For å sjekke ruterfrekvensen, kontakt internettleverandøren eller ruterprodusenten.

PODRĘCZNIK OBSŁUGI

ŁODÓWKO-ZAMRAŻARKA

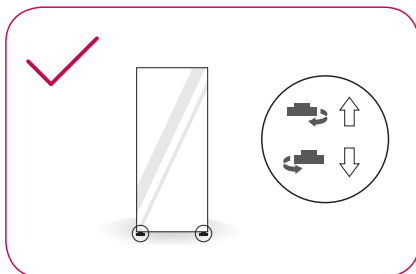
EN	ENGLISH	ES	ESPAÑOL	IT	ITALIANO	PL	POLSKI	SR	SRPSKI
BG	БЪЛГАРСКИ	ET	EESTI	LT	LIETUVIŲ	PT	PORTUGUÊS	SV	SVENSKA
CZ	ČEŠTINA	FI	SUOMI	LV	LATVIEŠU	RO	ROMÂNĂ		
DA	DANSK	FR	FRANÇAIS	MK	МАКЕДОНСКИ	SK	SLOVENČINA		
DE	DEUTSCH	HR	HRVATSKI	NL	NEDERLANDS	SL	SLOVENŠČINA		
EL	ΕΛΛΗΝΙΚΑ	HU	MAGYAR	NO	NORSK	SQ	SHQIP		



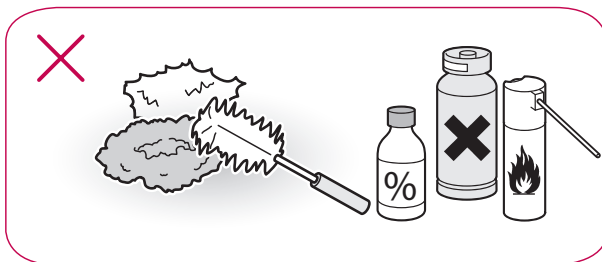
Klasa klimatyczna	Zakres temperatur otoczenia (°C)
SN (rozszerzona umiarkowana)	+10 - +32
N (umiarkowana)	+16 - +32
ST (subtropikalna)	+16 - +38
T (tropikalna)	+16 - +43 / +10 - +43*

*Australia, Indie, Kenia

- Urządzenie jest przeznaczone do działania w ograniczonym zakresie temperatur otoczenia, w zależności od strefy klimatycznej.
- Na temperaturę wewnętrzną wpływ mają: lokalizacja urządzenia, temperatura otoczenia, częstotliwość otwierania drzwi itd.
- Klasę klimatyczną podano na etykiecie znamionowej.
- Urządzenia z oznaczeniami od SN do T są przeznaczone do użytkowania w temperaturze otoczenia od 10°C do 43°C.

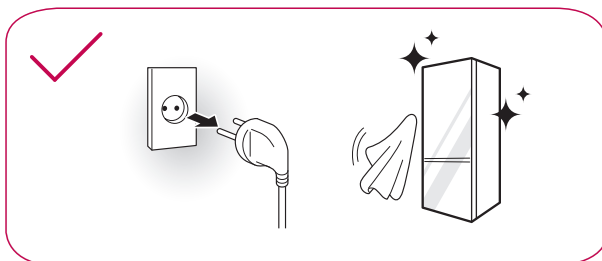


- Aby uniknąć wibracji, urządzenie należy wypoziomować.
- Front powinien znajdować się nieco wyżej od tyłu, aby ułatwić zamykanie drzwi.
- Śruby poziomujące można łatwo obracać po lekkim przechyleniu urządzenia.
- Przekręcić śruby poziomujące w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby podnieść urządzenie, lub zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby je obniżyć.

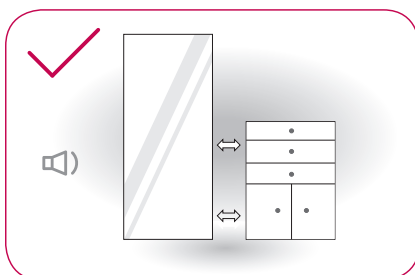
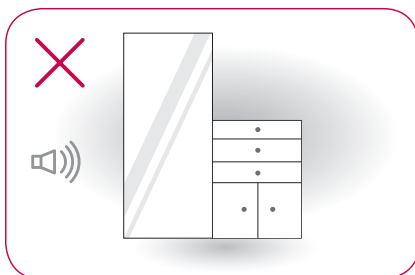


Czyszcząc wnętrze i powierzchnie zewnętrzne urządzenia, nie rozpylać wody ani nie używać innych substancji (pasta do zębów, alkohol, rozpuszczalnik, benzen, płyny łatwopalne, substancje żrące itp.).

Zewnętrzną część urządzenia myć czystą gąbką lub miękką szmatką, stosując ciepłą wodę z dodatkiem delikatnego detergentu. Nie stosować substancji trących i agresywnych środków myjących. Wysuszyć za pomocą miękkiej szmatki.

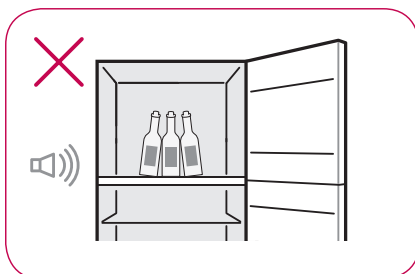


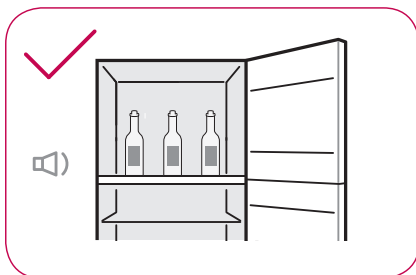
W przypadku czyszczenia zewnętrznych otworów wentylacyjnych za pomocą odkurzacza, wtyczka urządzenia powinna być odłączona od gniazda w celu uniknięcia wylądowań statycznych, które mogą uszkodzić elektronikę lub spowodować porażenie prądem.



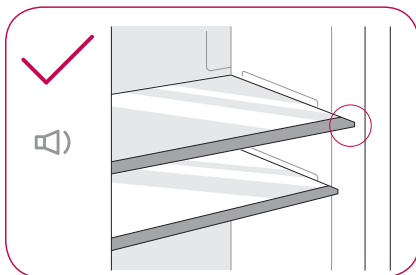
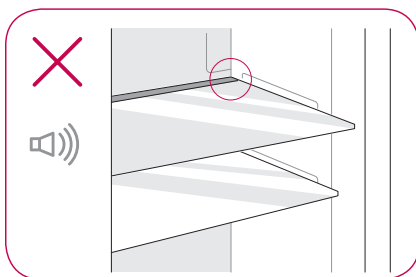
Dostosować miejsce instalacji, aby zapewnić właściwą ilość wolnej przestrzeni wokół urządzenia.

Aby wyeliminować hałas, boki i tył urządzenia nie powinny stykać się z powierzchnią ściany ani szafki.

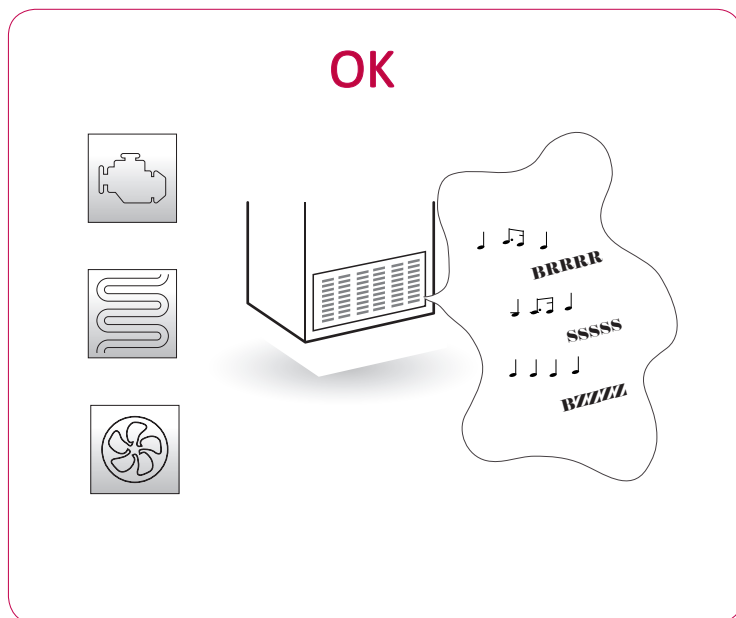




Pomiędzy produktami powinna być zachowana odpowiednia odlegość.

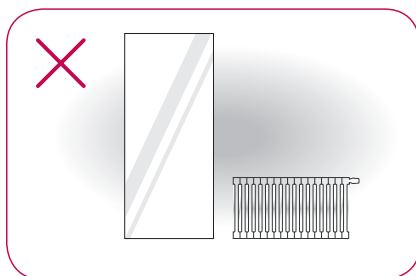
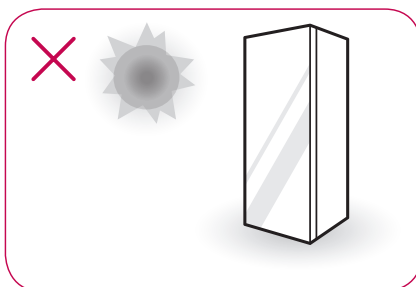
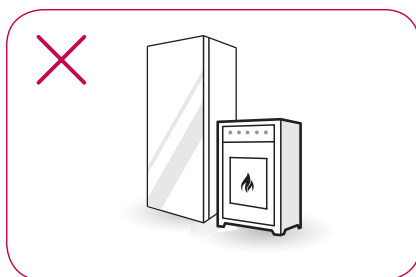


Jeśli zachodzi taka potrzeba, należy ponownie zamocować półki.

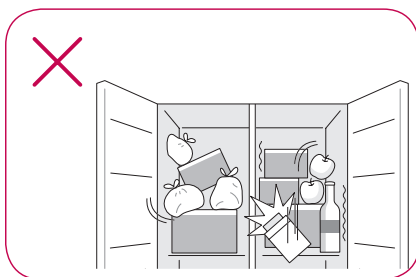


Normalne działanie:

- Klikanie
- Terkotanie
- Świst
- Bulgotanie
- Trzeszczenie



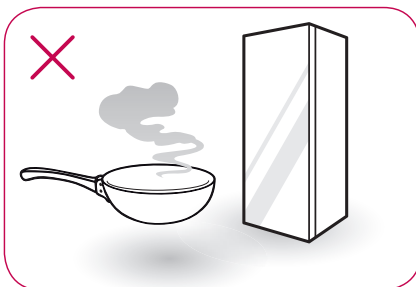
Sprawdzić miejsce instalacji urządzenia i przenieść go w miejsce oddalone od źródeł ciepła.

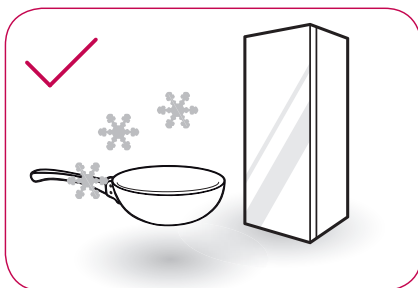


Urządzenia nie należy przepelniać. W przepelnionym urządzeniu zimne powietrze nie może prawidłowo cyrkulować.

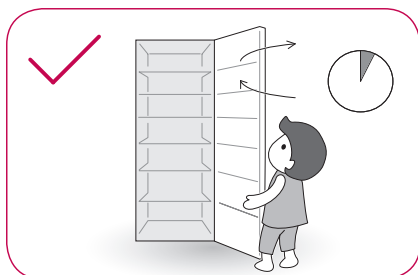
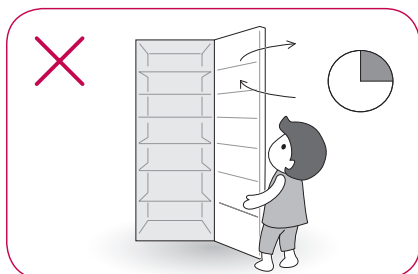
Upewnić się, że między przechowywanymi produktami jest wystarczająco dużo miejsca. Dzięki temu zimne powietrze cyrkuluje prawidłowo, co obniża koszty energii elektrycznej. Należy przechowywać mrożoną i schłodzoną żywność wewnątrz szczelnie zamkniętych pojemników.

Aby uzyskać lepszy obieg powietrza, należy wsunąć wszystkie szuflady.

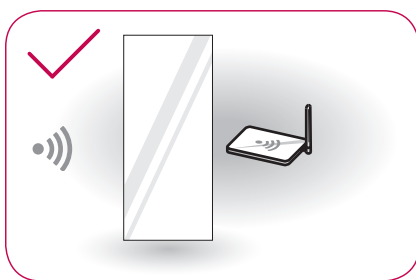
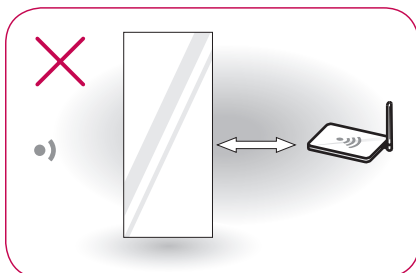




Gorącą żywność można przechowywać dopiero po jej wystygnięciu w celu zapobiegania procesom skraplania lub szronienia.



Pozostawianie otwartych drzwi przez dłuższy czas może prowadzić do znacznego wzrostu temperatury w komorach urządzenia. Należy szczelnie zamknąć drzwi i upewnić się, że przechowywana żywność nie utknęła w drzwiach.



Jeżeli odległość między urządzeniem a routerem jest zbyt duża, sygnał może być słaby i połączenie może nie zostać skonfigurowane prawidłowo. Umieścić router bliżej urządzenia. Obsługiwana jest wyłącznie częstotliwość 2,4 GHz. Ustawić router bezprzewodowy na częstotliwość sygnału 2,4 GHz i połączyć z nim urządzenie. Aby sprawdzić ustawioną częstotliwość, skontaktować się z dostawcą usług internetowych lub producentem routera.



MANUAL DO UTILIZADOR

FRIGORÍFICO E CONGELADOR

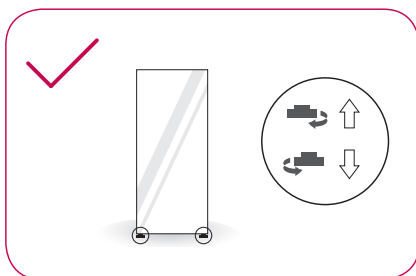
EN	ENGLISH	ES	ESPAÑOL	IT	ITALIANO	PL	POLSKI	SR	SRPSKI
BG	БЪЛГАРСКИ	ET	EESTI	LT	LIETUVIŲ	PT	PORTUGUÊS	SV	SVENSKA
CZ	ČEŠTINA	FI	SUOMI	LV	LATVIEŠU	RO	ROMÂNĂ		
DA	DANSK	FR	FRANÇAIS	MK	МАКЕДОНСКИ	SK	SLOVENČINA		
DE	DEUTSCH	HR	HRVATSKI	NL	NEDERLANDS	SL	SLOVENŠČINA		
EL	ΕΛΛΗΝΙΚΑ	HU	MAGYAR	NO	NORSK	SQ	SHQIP		



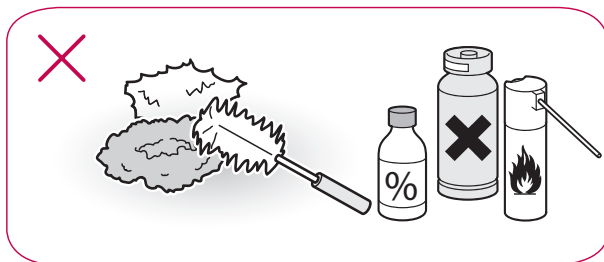
Classe climática	Intervalo de temperatura ambiente °C
SN (Temperado Abrangente)	+10 - +32
N (Temperado)	+16 - +32
ST (Sub-tropical)	+16 - +38
T (Tropical)	+16 - +43 / +10 - +43*

*Austrália, Índia, Quénia

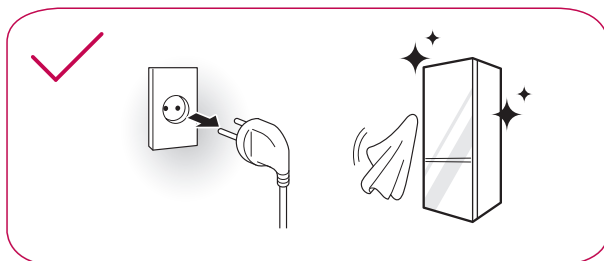
- O equipamento foi criado para funcionar dentro de um intervalo limitado de temperatura ambiente, consoante a zona climática.
- A temperatura interna pode ser afetada pela localização do equipamento, a temperatura ambiente, a frequência de abertura da porta e assim por diante.
- A classe climática pode ser encontrada na etiqueta de classificação.
- Os equipamentos com classificação de SN a T destinam-se a uma utilização com temperatura ambiente entre 10 °C e 43 °C.



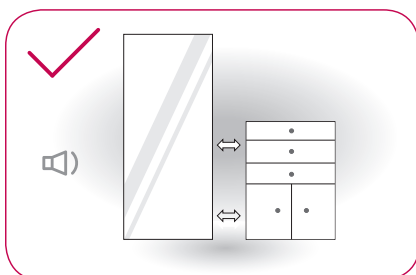
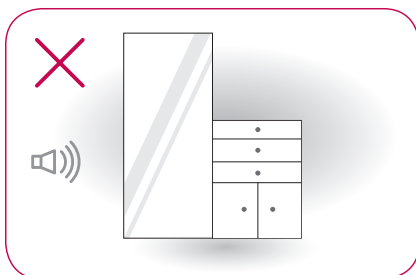
- Para evitar vibrações, a unidade deve ser nivelada.
- A parte frontal deve ficar ligeiramente mais alta que a traseira de forma a auxiliar o fechamento da porta.
- As porcas de engate podem ser rodadas facilmente ao soltar ligeiramente o armário.
- Gire as porcas de engate no sentido contrahorário para levantar a unidade, repita o processo no sentido horário caso a queira baixar.



Não pulverize água ou substâncias inflamáveis (pasta de dentes, álcool, diluente, benzeno, líquido inflamável, abrasivo, etc.) sobre o interior ou exterior do aparelho para o limpar. Para o exterior do equipamento, utilize uma esponja limpa ou um pano macio com um detergente suave em água quente. Não utilize produtos de limpeza abrasivos ou agressivos. Seque minuciosamente com um pano macio.

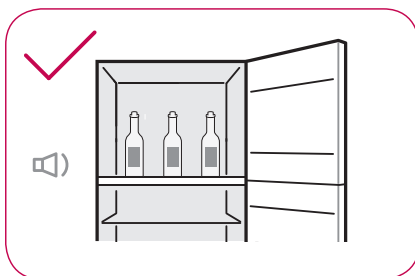


Ao limpar as aberturas exteriores de ventilação do equipamento com um aspirador, desligue o cabo de alimentação da tomada, de forma a evitar descargas de eletricidade estática que possam danificar o sistema eletrónico ou causar choques elétricos.

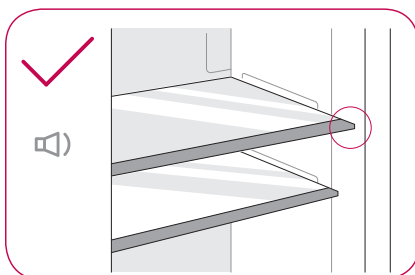
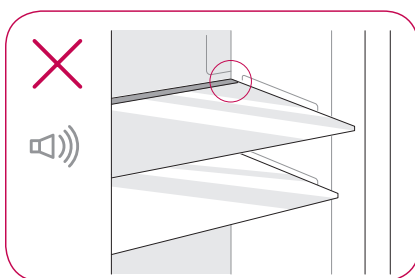


Ajuste a posição de instalação para existir folga suficiente à volta do equipamento. Para eliminar o ruído, certifique-se de que as partes laterais e traseira não estão a tocar numa parede ou num armário.

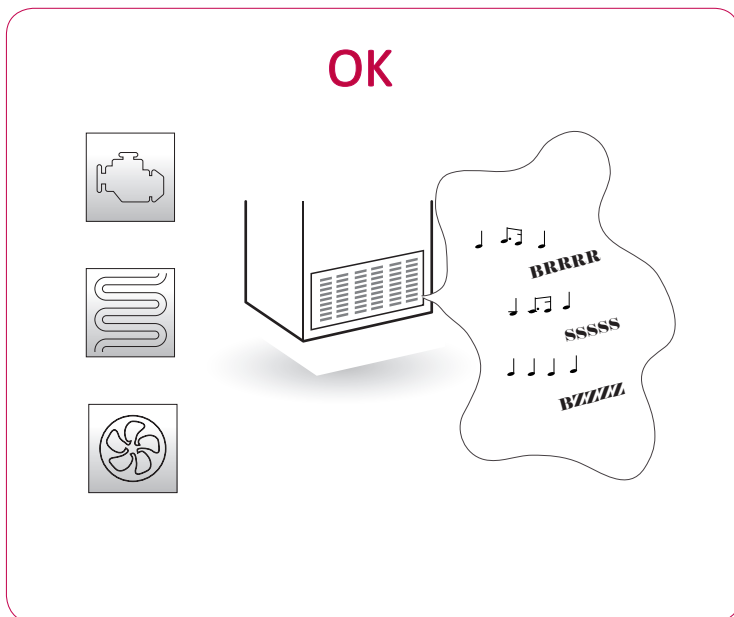




Mantenha um espaço adequado entre itens.

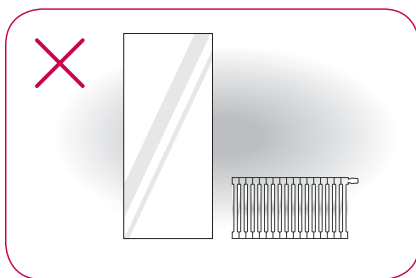
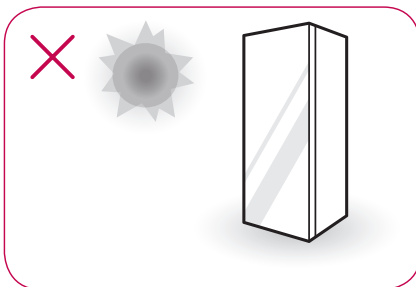
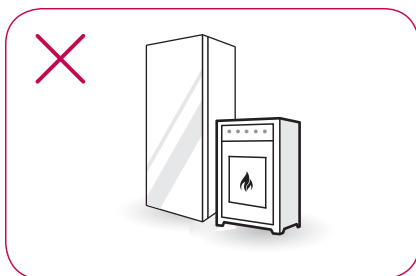


Recoloque as prateleiras, se necessário.

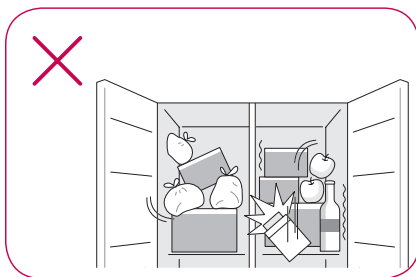


Funcionamento normal:

- Cliques audíveis
- Ruídos
- Sons sibilantes
- Gorgolejos
- Estalidos



Verifique a área de instalação e coloque o produto longe de objetos geradores de calor.

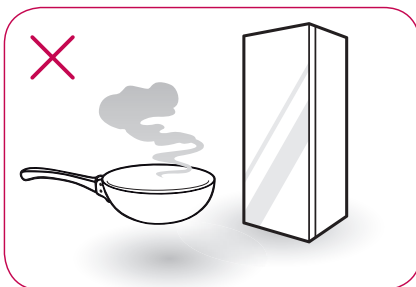


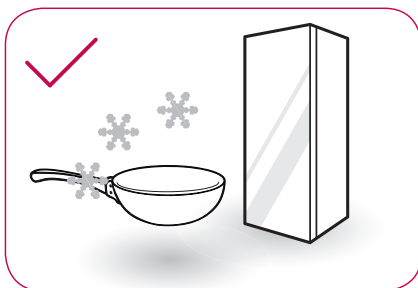
Não preencha em demasiado o equipamento, o ar frio não circulará adequadamente se o aparelho estiver demasiado cheio.

Certifique-se de que há espaço suficiente entre os alimentos armazenados. Isto permite que o ar frio circule uniformemente e diminui o valor das contas de eletricidade.

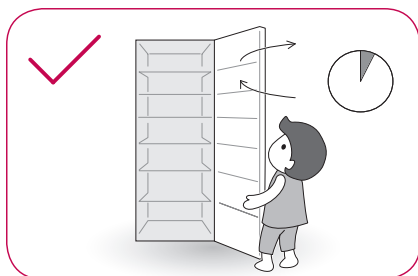
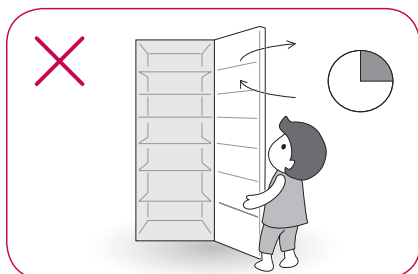
Armazene alimentos congelados ou refrigerados em recipientes fechado.

Para obter uma melhor circulação de ar, coloque todas as gavetas.

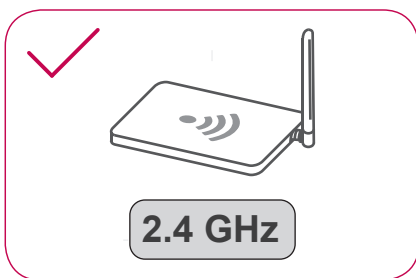
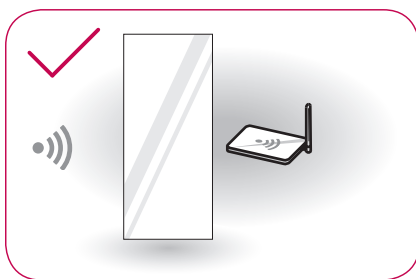
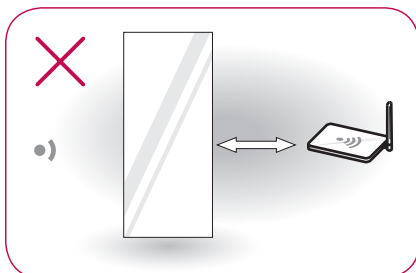




Armazene os alimentos quentes apenas depois de estes terem arrefecido, para impedir a formação de humidade ou de gelo.



Abrir a porta por longos períodos pode causar um aumento significativo da temperatura nos compartimentos do aparelho.
Feche totalmente a porta e certifique-se de que os alimentos armazenados não estão a obstruir a porta.



Se a distância entre o aparelho e o router for demasiado grande, o sinal pode ficar fraco e a ligação pode não ser configurada corretamente. Mude a localização do router para que fique mais próximo do aparelho.

Apenas é suportada uma frequência de router a 2,4 GHz. Defina o router sem fios para 2,4 GHz e ligue o aparelho ao router sem fios. Para verificar a frequência do router, consulte o seu fornecedor de serviço de Internet ou o fabricante do router.

MANUALUL UTILIZATORULUI

FRIGIDER ȘI CONGELATOR

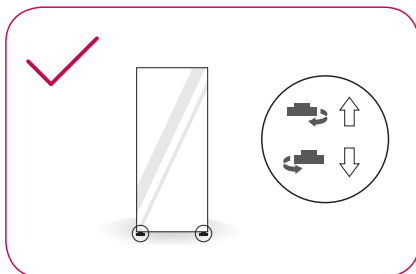
EN	ENGLISH	ES	ESPAÑOL	IT	ITALIANO	PL	POLSKI	SR	SRPSKI
BG	БЪЛГАРСКИ	ET	EESTI	LT	LIETUVIŲ	PT	PORTUGUÊS	SV	SVENSKA
CZ	ČEŠTINA	FI	SUOMI	LV	LATVIEŠU	RO	ROMÂNĂ		
DA	DANSK	FR	FRANÇAIS	MK	МАКЕДОНСКИ	SK	SLOVENČINA		
DE	DEUTSCH	HR	HRVATSKI	NL	NEDERLANDS	SL	SLOVENŠČINA		
EL	ΕΛΛΗΝΙΚΑ	HU	MAGYAR	NO	NORSK	SQ	SHQIP		



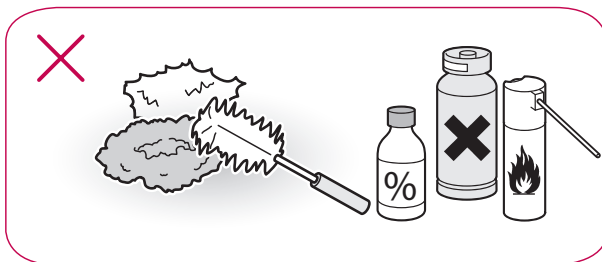
Clasa de climă	Intervalul de temperatură ambientală în °C
SN (Temperat Extinsă)	+10 - +32
N (Temperată)	+16 - +32
ST (Subtropicală)	+16 - +38
T (Tropicală)	+16 - +43 / +10 - +43*

*Australia, India, Kenia

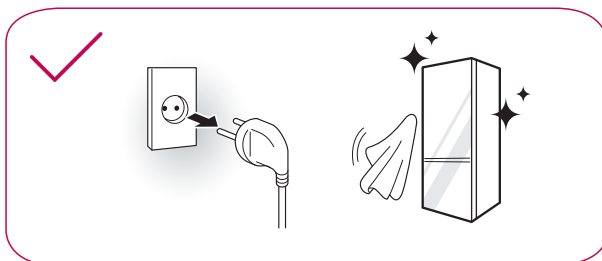
- Aparatul este proiectat să funcționeze într-un interval limitat de temperaturi ambientale, în funcție de zona de climă.
- Temperatura internă pot fi afectate de locația aparatului, temperatura ambientală, frecvența deschiderii ușii și așa mai departe.
- Clasa de climă se găsește pe eticheta de rating.
- Aparatele clasificate între SN și T trebuie folosite la o temperatură ambientală între 10°C și 43°C.



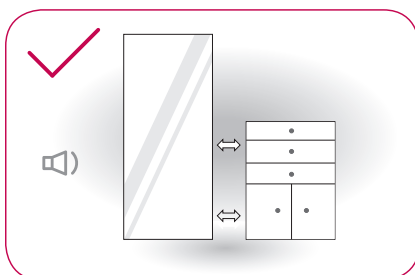
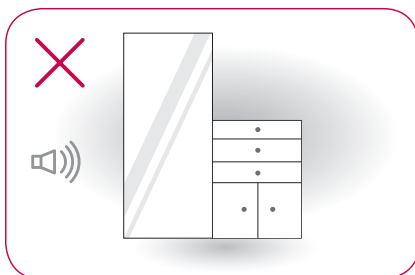
- Pentru a evita vibrațiile, unitatea trebuie așezată pe o suprafață plană.
- Partea frontală trebuie să fie puțin mai înaltă decât spatele pentru a ajuta la închiderea ușii.
- Șuruburile de nivelare pot fi rotite cu ușurință prin înclinarea ușoară a dulapului.
- Rotiți șuruburile de nivelare în sens opus acelor de ceasornic pentru a ridica unitatea și în sensul acelor de ceasornic pentru a o coborî.



Nu pulverizați apă sau substanțe inflamabile (pastă de dinți, alcool, diluant, benzen, lichid inflamabil, abraziv, etc.) pe suprafața interioară sau exterioară a aparatului pentru a-l curăța. Pentru exteriorul aparatului, utilizați un burete curat sau o lavetă moale și un detergent delicat în apă caldă. Nu utilizați produse de curățare abrazive sau aspre. Uscați complet cu o lavetă moale.

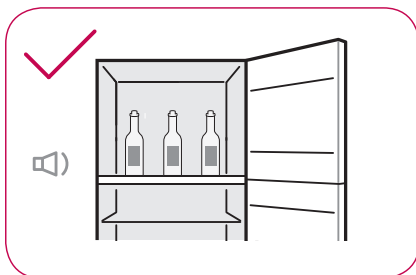


Când curățați orificiile de aerisire exterioare ale aparatului cu ajutorul aspiratorului, cordonul de alimentare trebuie deconectat de la priză pentru a evita orice descărcare electrostatică ce ar putea deteriora echipamentele electronice sau ar putea duce la electrocutare.

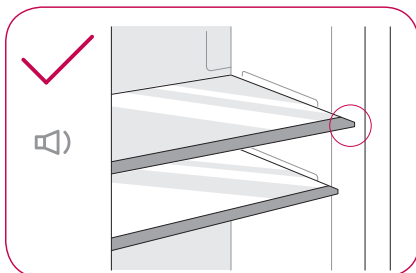
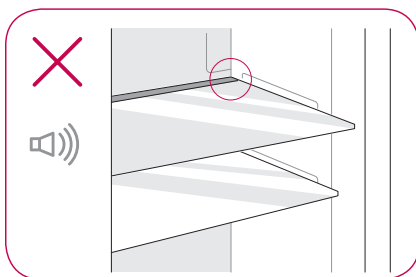


Modificați poziția de instalare pentru a lăsa suficient spațiu în jurul aparatului. Pentru a elimina zgomotul, asigurați-vă că părțile laterale și din spate nu intră în contact cu un perete sau dulap.

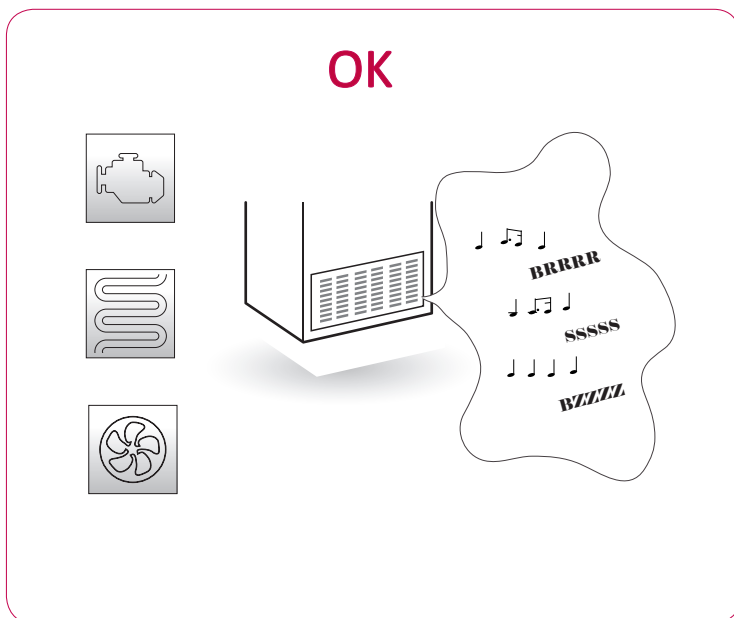




Păstrați un spațiu adecvat între elemente.

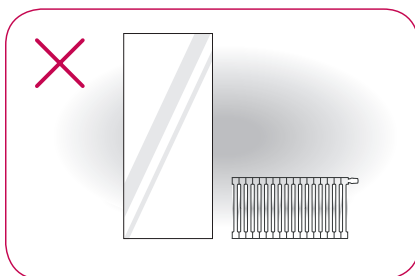
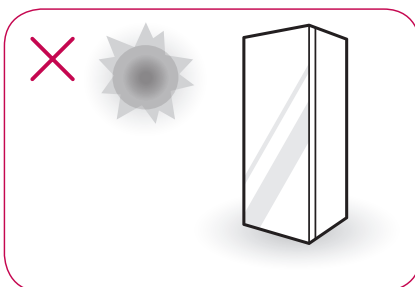
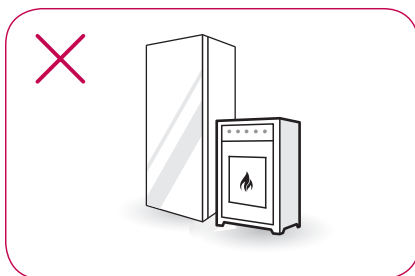


Fixați din nou rafturile, dacă este necesar.

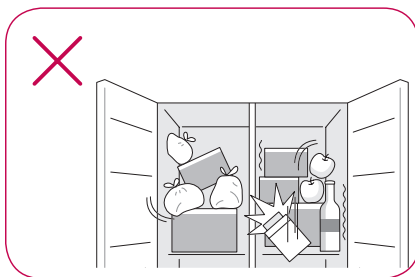


Funcționare normală:

- Clinchete
- Zgomot puternic
- Șuierat
- Bolborosire
- Pocnituri



Verificați zona de instalare și reinstalați-l departe de obiecte generatoare de căldură.

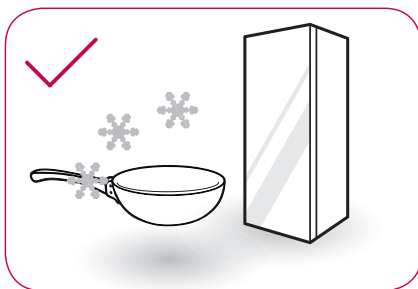


Nu umpleți excesiv aparatul. Aerul rece nu poate circula în mod corespunzător atunci când aparatul este supraîncărcat.

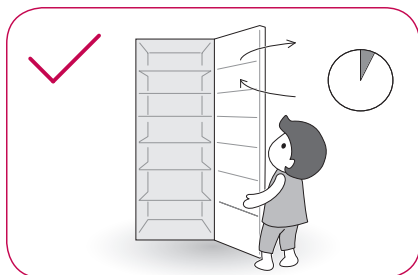
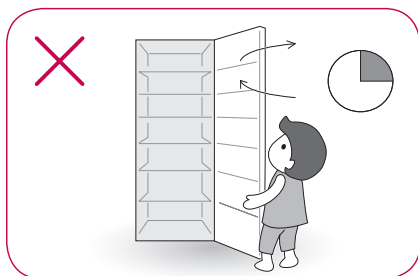
Asigurați-vă că există suficient spațiu între alimente. Astfel, aerul rece poate circula în mod uniform, ceea ce va reduce consumul de curent electric.

Depozitați alimentele congelate sau alimentele refrigerate în interiorul recipientelor etanșate. Pentru a obține o mai bună circulație a aerului, introduceți toate sertarele.

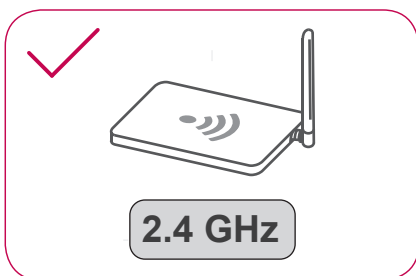
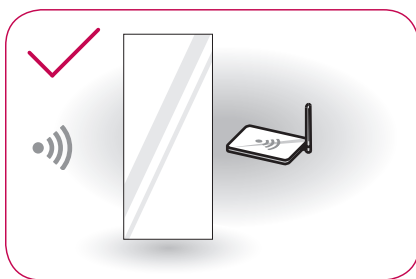
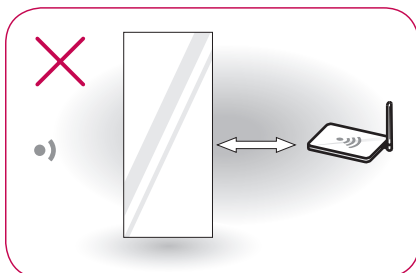




Depozitați alimentele fierbinți numai după ce s-au răcit; astfel, nu se va forma condens sau gheață.



Deschiderea ușii pentru perioade lungi de timp poate cauza o creștere semnificativă a temperaturii în compartimentele aparatului.
Închideți complet ușa și asigurați-vă că alimentele depozitate nu obstrucționează ușa.



În cazul în care distanța dintre aparat și router este prea mare, semnalul poate fi slab și conexiunea poate să nu fie configurată în mod corect. Mutați routerul astfel încât acesta să fie mai aproape de aparat.

Sunt suportate doar routere cu frecvența de 2,4 GHz. Setati routerul wireless la 2,4 GHz și conectați aparatul la routerul wireless. Pentru a verifica frecvența routerului, consultați-vă furnizorul de servicii de internet sau producătorul routerului.

NÁVOD NA POUŽÍVANIE

CHLADNIČKA S MRAZNIČKOU

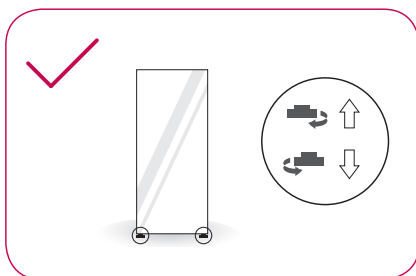
EN	ENGLISH	ES	ESPAÑOL	IT	ITALIANO	PL	POLSKI	SR	SRPSKI
BG	БЪЛГАРСКИ	ET	EESTI	LT	LIETUVIŲ	PT	PORTUGUÊS	SV	SVENSKA
CZ	ČEŠTINA	FI	SUOMI	LV	LATVIEŠU	RO	ROMÂNĂ		
DA	DANSK	FR	FRANÇAIS	MK	МАКЕДОНСКИ	SK	SLOVENČINA		
DE	DEUTSCH	HR	HRVATSKI	NL	NEDERLANDS	SL	SLOVENŠČINA		
EL	ΕΛΛΗΝΙΚΑ	HU	MAGYAR	NO	NORSK	SQ	SHQIP		



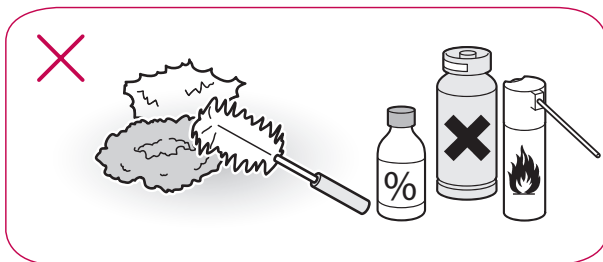
Klimatická trieda	Rozsah teploty okolia °C
SN (Rozšírené Mierne Pásmo)	+10 - +32
N (Mierne Pásmo)	+16 - +32
ST (Subtropické Pásmo)	+16 - +38
T (Tropické Pásmo)	+16 - +43 / +10 - +43*

*Austrália, India, Keňa

- Spotrebič je navrhnutý tak, aby fungoval v obmedzenom rozsahu okolitých teplôt, v závislosti od klimatických zón.
- Vnútorne teploty môžu byť ovplyvnené umiestnením spotrebiča, teplotou okolia, frekvenciou otvárania dverí atď.
- Klimatická trieda je uvedená na energetickom štítku.
- Spotrebiče s hodnotením od SN do T sú určené na použitie pri teplote prostredia medzi 10 °C a 43 °C.

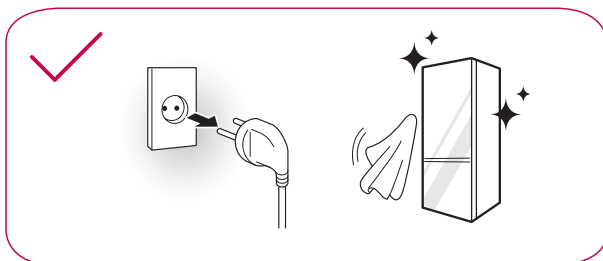


- Aby sa predišlo vibráciám, spotrebič musí byť vyrovnaný.
- Predná strana by mala byť o niečo vyššie ako zadná strana, aby pomohla pri zatváraní dverí.
- Vyrovnávacie skrutky možno ľahko otočiť miernym sklopením skrine.
- Otáčajte vyrovnávacie skrutky proti smeru hodinových ručičiek, aby ste zdvihli spotrebič, a v smere hodinových ručičiek, aby ste ho spustili nižšie.

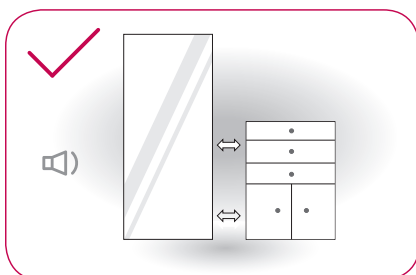
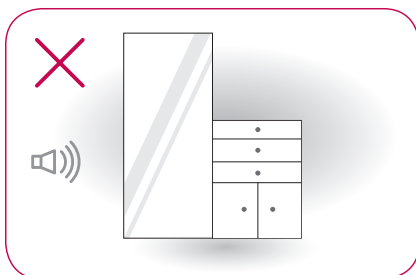


Aby ste spotrebič vyčistili, nestriekajte do vnútra ani na povrch spotrebiča (na čistenie) vodu ani horľavé látky (zubná pasta, alkohol, riedidlo, benzén, horľavé kvapaliny, abrazíva, atď.).

Na čistenie vonkajšieho plášťa spotrebiča použite čistú špongiu alebo mäkkú handričku a jemný čistiaci prostriedok rozpustený v teplej vode. Nepoužívajte abrazívne alebo drsné čistiace prostriedky. Mäkkou handričkou dôkladne vyutierajte dosucha.

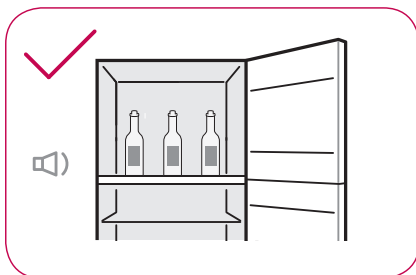


Ak vonkajšie vetracie otvory čistíte pomocou vysávača, je potrebné odpojiť napájací kábel zo zásuvky, aby sa predišlo výboju statickej elektriny, ktorý môže poškodiť elektroniku alebo spôsobiť zásah elektrickým prúdom.

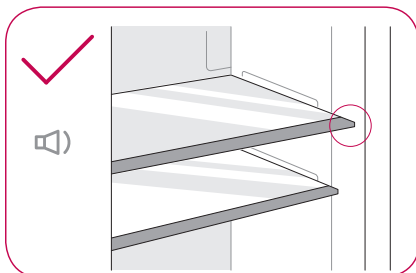
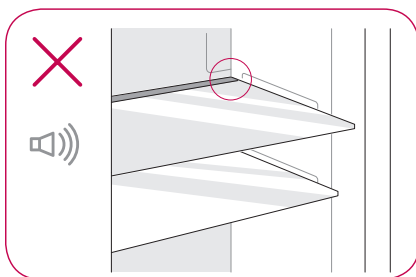


Upravte umiestnenie spotrebiča tak, aby bolo okolo neho dostatok voľného miesta. Ak chcete hluk sľmiť, dbajte na to, aby sa bočné steny a zadná stena spotrebiča nedotýkali steny alebo skriniek.

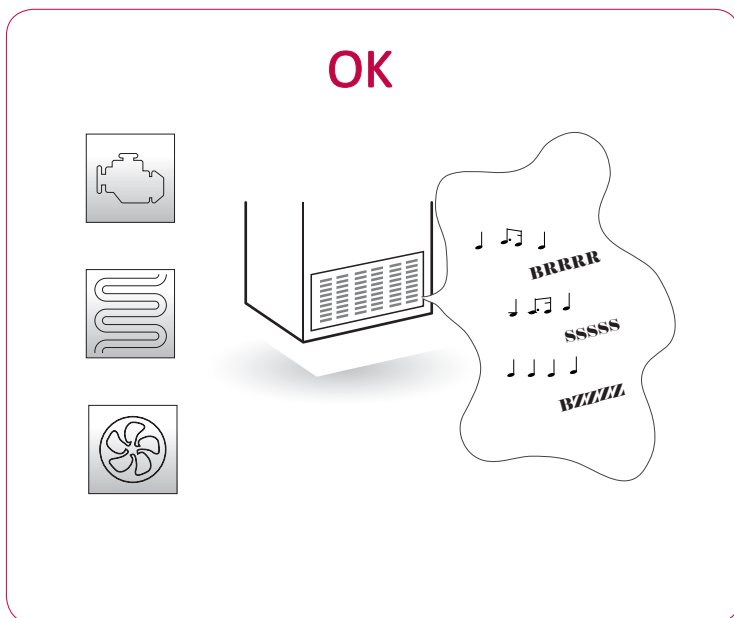




Medzi potravinami udržiavajte dostatočné medzery.

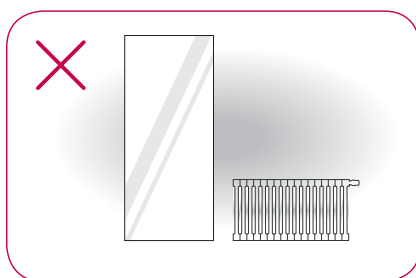
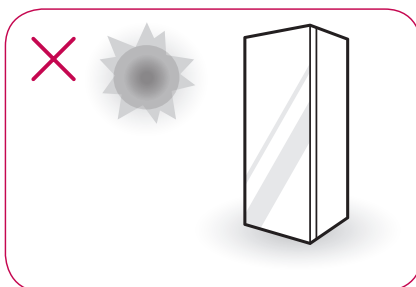
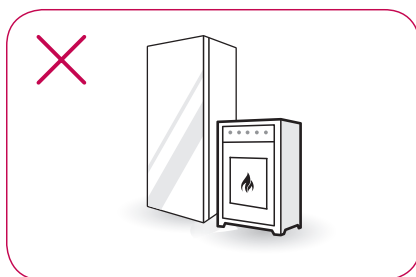


Ak je to potrebné, poličky premontujte.

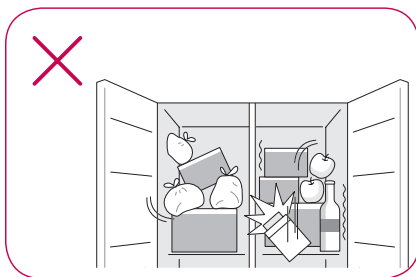


Normálna operácia:

- Zvuky cvaknutia
- Hrkotavé zvuky
- Svišťavé zvuky
- Klokotavé zvuky
- Praskavé zvuky



Skontrolujte miesto inštalácie a spotrebič premiestnite mimo dosahu predmetov vyžarujúcich teplo.

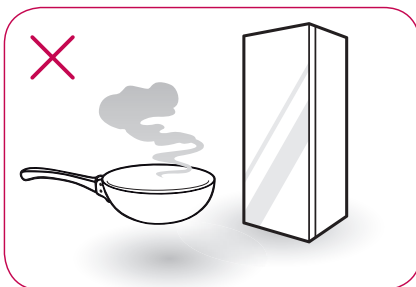


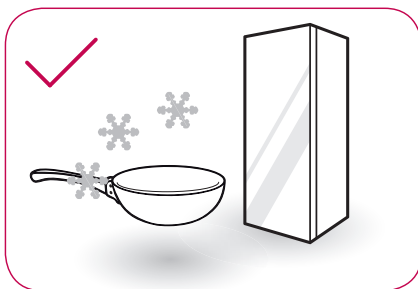
Spotrebič neprepĺňajte. Ak je spotrebič preplnený, studený vzduch nemôže správne cirkulovať.

Dbajte na to, aby bol medzi skladovanými potravinami dostatočný priestor. To umožňuje rovnomernú cirkuláciu studeného vzduchu a znižuje náklady na elektrinu.

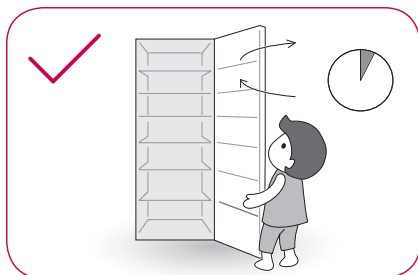
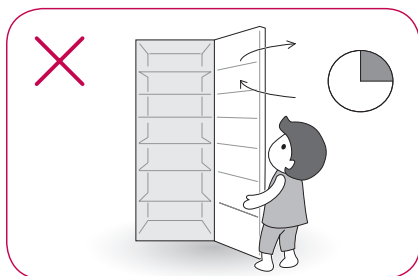
Mrazené alebo chladené potraviny uchovávajte v uzavretých nádobách.

Vložením všetkých zásuviek zlepšíte cirkuláciu vzduchu.



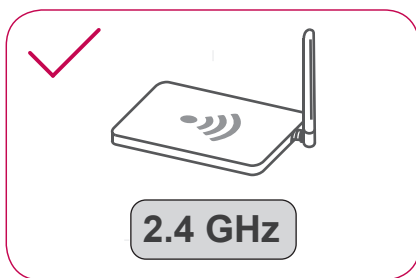
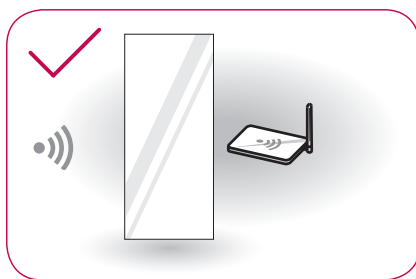
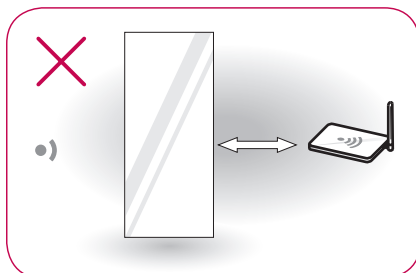


Horúce potraviny skladujte až po vychladení, aby ste predišli roseniu a vytváraniu námrazy.



Otvorenie dverí na dlhšiu dobu môže spôsobiť výrazné zvýšenie teploty v priehradkách spotrebiča.

Poriadne zavrite dvere spotrebiča a dbajte na to, aby skladované potraviny neblokovali dvere.



Ak je vzdialenosť medzi spotrebičom a bezdrôtovým smerovačom príliš veľká, signál môže byť slabý a pripojenie nemusí byť správne nakonfigurované. Presuňte smerovač tak, aby sa nachádzal bližšie pri spotrebiči.

Sú podporované smerovače len s frekvenciou 2,4 GHz. Nastavte bezdrôtový smerovač na 2,4 GHz a pripojte k nemu spotrebič. Ak chcete skontrolovať frekvenciu smerovača, obráťte sa na svojho poskytovateľa internetových služieb alebo výrobcu smerovača.

UPORABNIŠKI PRIROČNIK

HLADILNIK IN ZAMRZOVALNIK

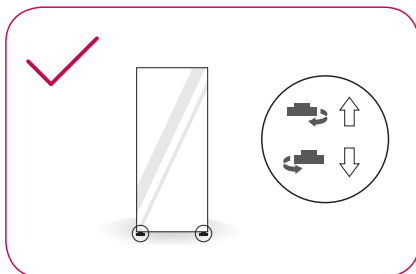
EN	ENGLISH	ES	ESPAÑOL	IT	ITALIANO	PL	POLSKI	SR	SRPSKI
BG	БЪЛГАРСКИ	ET	EESTI	LT	LIETUVIŲ	PT	PORTUGUÊS	SV	SVENSKA
CZ	ČEŠTINA	FI	SUOMI	LV	LATVIEŠU	RO	ROMÂNĂ		
DA	DANSK	FR	FRANÇAIS	MK	МАКЕДОНСКИ	SK	SLOVENČINA		
DE	DEUTSCH	HR	HRVATSKI	NL	NEDERLANDS	SL	SLOVENŠČINA		
EL	ΕΛΛΗΝΙΚΑ	HU	MAGYAR	NO	NORSK	SQ	SHQIP		



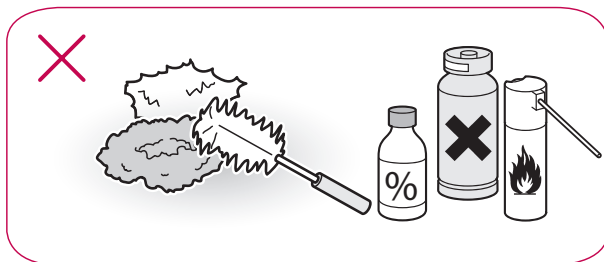
Klimatski razred	Obseg temperature v ambientu °C
SN (Povečana Temperatura)	+10 - +32
N (Temperatura)	+16 - +32
ST (Subtropska)	+16 - +38
T (Tropska)	+16 - +43 / +10 - +43*

*Avstralija, Indija, Kenija

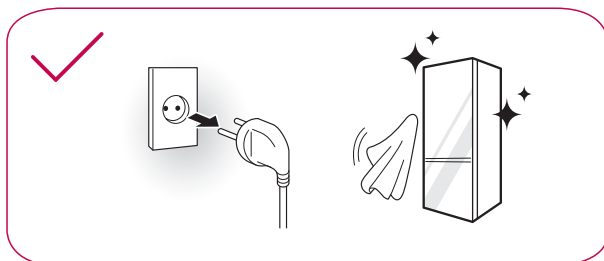
- Naprava je oblikovana, da deluje v omejenem temperaturnem obsegu v ambientu, odvisno od klimatske cone.
- Na notranjo temperaturo lahko vpliva lokacija naprave, temperatura v ambientu, pogostost odpiranja vrat in tako dalje.
- Klimatski razred lahko najdete na etiketi.
- Naprave, ocenjene od SN do T, so namenjene, da se uporabijo na sobni temperaturi med 10 °C in 43 °C.



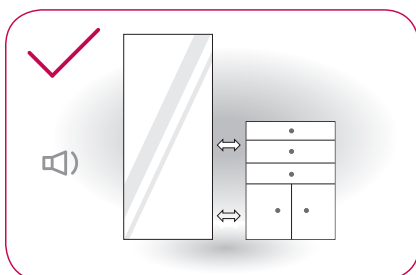
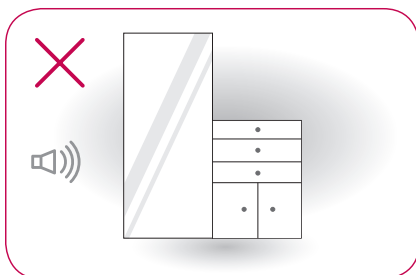
- Da preprečite vibracije, mora biti naprava poravnana.
- Sprednja stran mora biti nekoliko višja od zadnje, da je zapiranje vrat lažje.
- Izravnalne vijake lahko enostavno obrnete tako, da rahlo zavrtite omarico.
- Izravnalne vijake zavrtite v nasprotni smeri urinega kazalca, da dvignete enoto, in v smeri urinega kazalca, da jo znižate.



Ne škropite z vodo ali vnetljivimi snovmi (zobna pasta, alkohol, razredčevalec, benzol, vnetljiva tekočina, brusilo, itd.) v notranjosti ali zunanosti naprave, da bi jo očistili. Za zunanji del naprave uporabite čisto gobo ali mehko krpo in nežen detergent v topli vodi. Ne uporabljajte sredstva za poliranje. Temeljito posušite z mehko krpo.

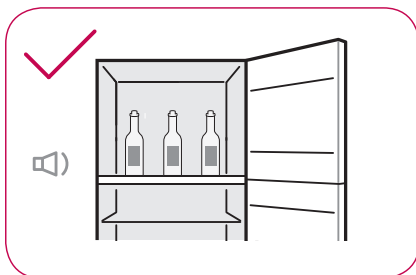


Če boste čistili izpušne cevi za zrak naprave s pomočjo sesalca, izključite napajalni kabel iz vtičnice, da preprečite statično razelektritev, ki lahko poškoduje elektroniko ali povzroči električni udar.

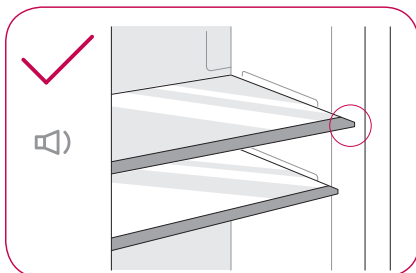
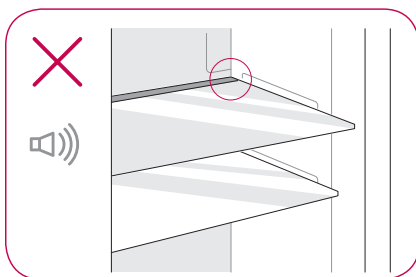


Prilagodite položaj namestitve, da bo okoli naprave dovolj prostora.
 Za odpravo hrupa se prepričajte, da se nobena od strani ne dotika sten ali omaric.

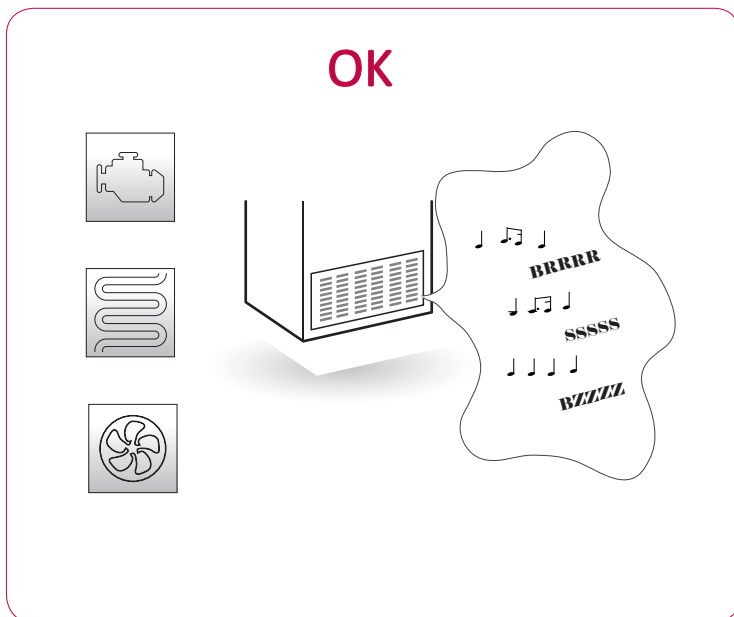




Med izdelki vzdržujte ustrezen prostor.

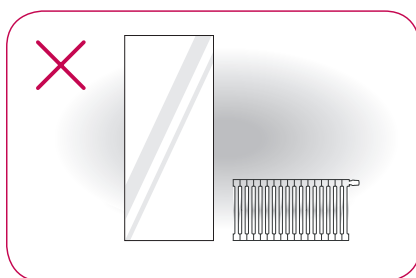
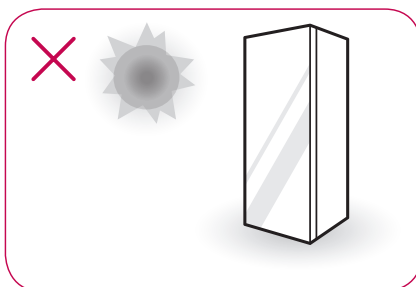
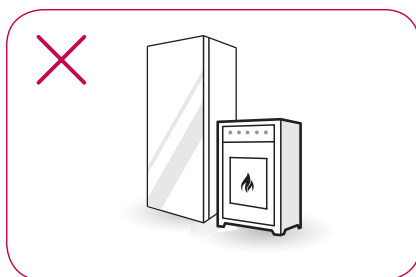


Če je treba, ponovno namestite police.

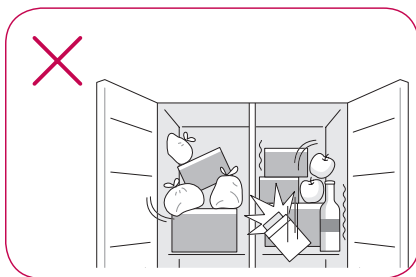


Normalno delovanje:

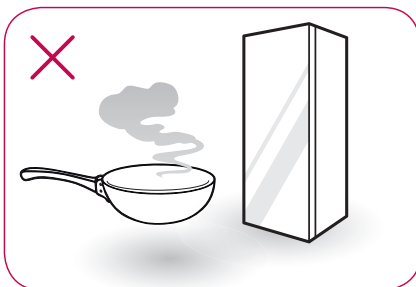
- Klikanje
- Ropot
- Šumenje
- Klokotanje
- Pokanje

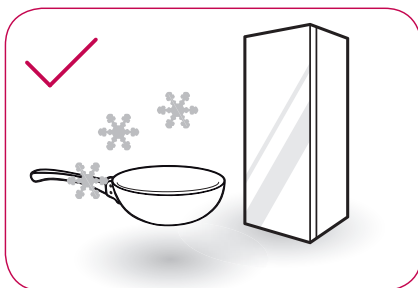


Preverite prostor za namestitev in napravo odmaknite od drugih toplotnih naprav.

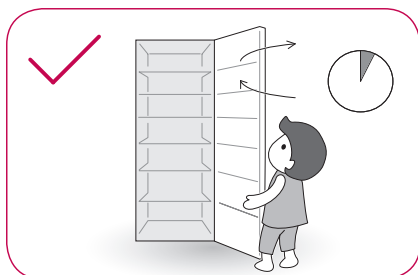
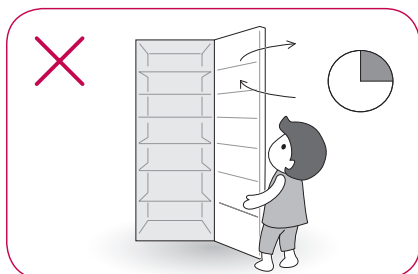


Naprave ne prenapolnite. Hladen zrak ne more pravilno krožiti, če je naprava prenapolnjena. Zagotovite dovolj prostora med shranjeno hrano. Tako bo lahko hladen veter krožil enakomerno, s čimer boste zmanjšali račun za elektriko. Zamrznjeno in hlajeno hrano hranite v zaprtih posodah. Za boljše kroženje zraka vstavite vse predale.

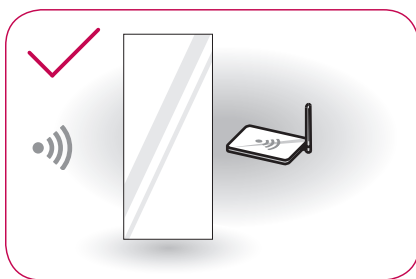
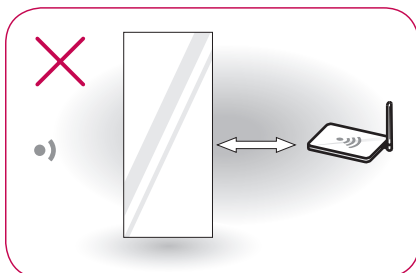




Vročo hrano shranite v naprave le, ko se ohladi, da preprečite roso ali zmrzal.



Če ostanejo vrata odprta dlje časa, lahko to povzroči znaten dvig temperature v predalih naprave.
Popolnoma zaprite vrata in se prepričajte, da shranjena živila ne ovirajo vrat.



Če je razdalja med napravo in brezžičnim rutarjem predolga, postane moč signala šibka in povezava morda ni konfigurirana pravilno. Premaknite lokacijo rutarja, da je bližje napravi. Samo frekvenca rutarja 2,4 GHz je podprta. Nastavite rutar na 2,4 GHz in povežite napravo z brezžičnim rutarjem. Da preverite frekvenco rutarja, preverite pri dobavitelju vašega interneta ali izdelovalcu rutarja.

MANUALI I PËRDORUESIT

FRIGORIFERI & NGRIRËSI

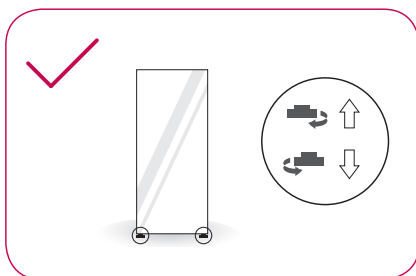
EN	ENGLISH	ES	ESPAÑOL	IT	ITALIANO	PL	POLSKI	SR	SRPSKI
BG	БЪЛГАРСКИ	ET	EESTI	LT	LIETUVIŲ	PT	PORTUGUÊS	SV	SVENSKA
CZ	ČEŠTINA	FI	SUOMI	LV	LATVIEŠU	RO	ROMÂNĂ		
DA	DANSK	FR	FRANÇAIS	MK	МАКЕДОНСКИ	SK	SLOVENČINA		
DE	DEUTSCH	HR	HRVATSKI	NL	NEDERLANDS	SL	SLOVENŠČINA		
EL	ΕΛΛΗΝΙΚΑ	HU	MAGYAR	NO	NORSK	SQ	SHQIP		



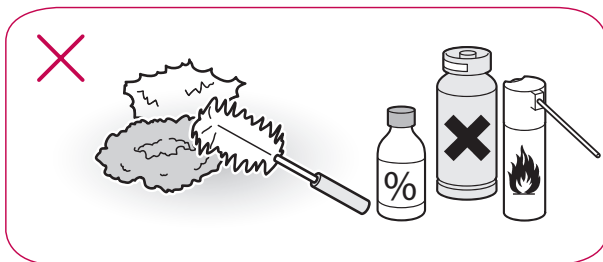
Kategoria klimaterike	Rrezja e Temperaturës së Ambientit °C
SN (E moderuar e shtrirë)	+10 - +32
N (E moderuar)	+16 - +32
ST (Subtropikale)	+16 - +38
T (Tropikale)	+16 - +43 / +10 - +43*

*Australi, Indi, Kenia

- Aparati është konceptuar për të funksionuar brenda një rrezeje të kufizuar të temperaturave mjedisore, në varësi të zonës klimaterike.
- Temperaturat e brendshme mund të ndikohen nga vendndodhja e pajisjes, temperatura e mjedisit, frekuenca e hapjes së derës dhe kështu me radhë.
- Klasa klimaterike mund të gjendet në etiketën e vlerësimit.
- Pajisjet e vlerësuara nga SN në T janë konceptuar të përdoren në një temperaturë mjedisi midis 10°C dhe 43 °C.

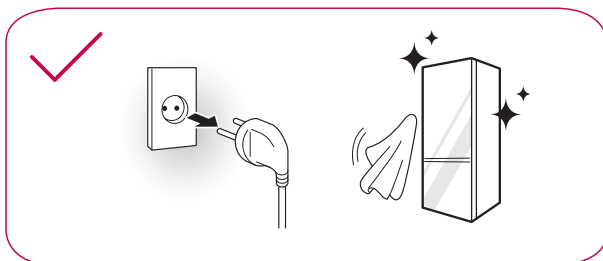


- Për të shmangur dridhjet, njësia duhet të nivelohet.
- Pjesa e përparme duhet të jetë pak më e ngritur se pjesa e pasme për të lehtësuar mbylljen e derës.
- Vidat niveluese mund të rrotullohen lehtësisht duke anuar pak trupin e pajisjes.
- Rrotullojini vidat niveluese në drejtim kundërorar për ta ngritur njësinë dhe në drejtim orar për ta ulur atë.

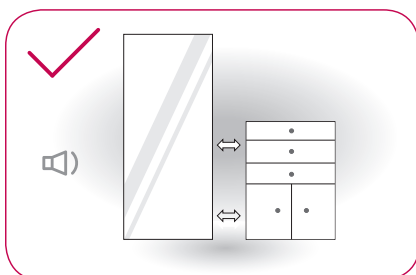
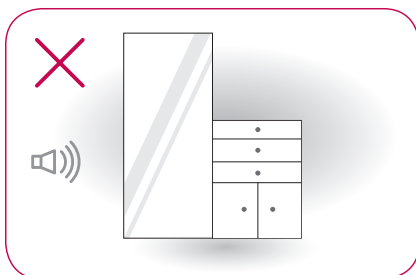


Mos hidhni ujë ose substanca të djegshme (pastë dhëmbësh, alkool, hollues, benzol, lëng të ndezshëm, material gërryes, etj.) mbi pjesën e brendshme ose të jashtme të pajisjes për ta pastruar.

Për pjesën e jashtme të pajisjes, përdorni një sfungjer të pastër ose leckë të butë dhe detergjent të butë me ujë të ngrohtë. Mos përdorni pastrues gërryes ose të fortë. Thajeni mirë me leckë të butë.

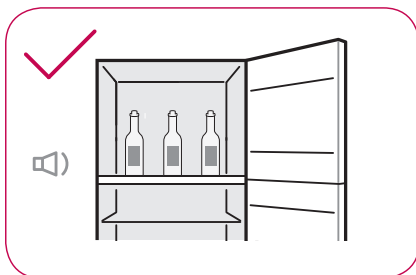


Nëse pastroni hapësirat e jashtme të ajrimit të pajisjes duke përdorur fshesë me korrent, atëherë duhet të hiqet kodroni i energjisë nga priza për të shmangur çdo shkarkesë statike që mund të dëmtojë pjesët elektronike ose të shkaktojë goditje elektrike.

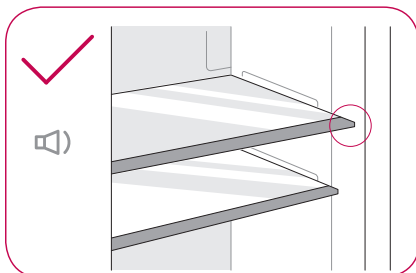
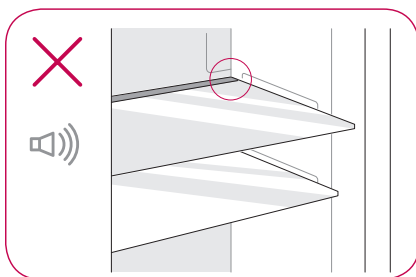


Rregulloni pozicionin e instalimit për të lejuar hapësirë të mjaftueshme rrotull pajisjes. Për të eliminuar zhurmën, sigurohuni që anët dhe pjesa e pasme të mos bjerë në kontakt me murin ose dollapin.

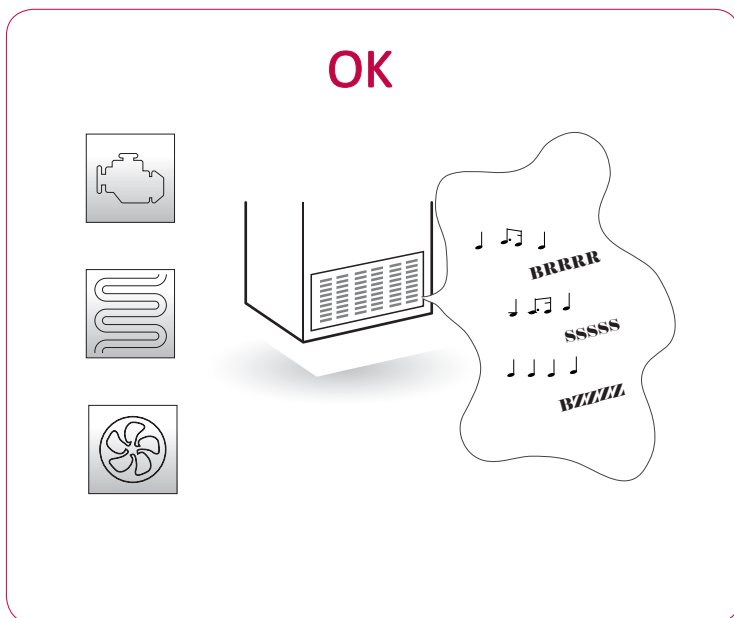




Ruani një hapësirë të përshtatshme midis gjërave.

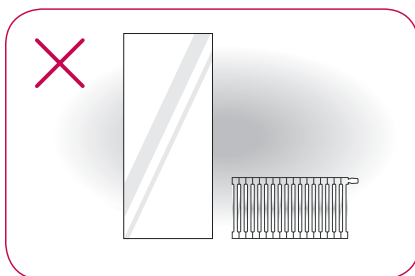
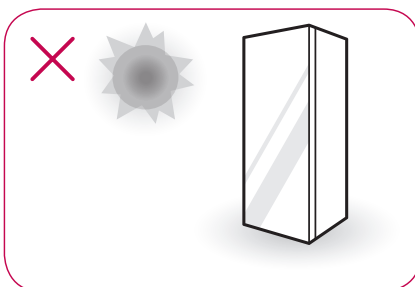
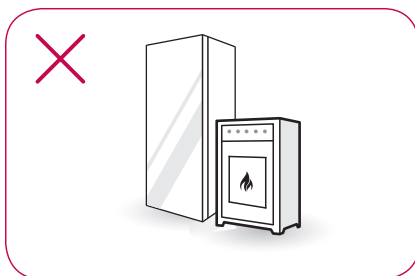


Montoni përsëri raftet nëse është e nevojshme.

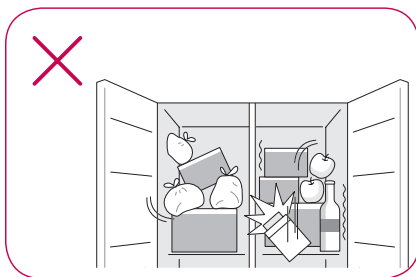


Punim normal:

- Zhurma klikimi
- Zhurma kërcitjeje
- Zhurma shpejtësie
- Zhurma gurgullimi
- Zhurma përplasjeje



Kontrolloni vendin e montimit dhe montojeni larg objekteve që çlirojnë nxehtësi.

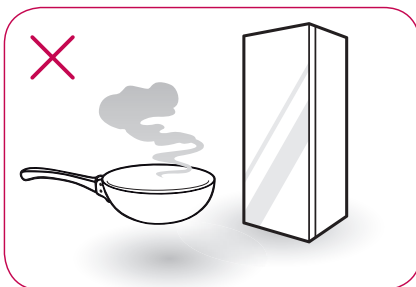


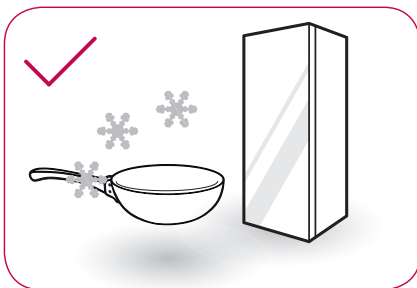
Mos e mbushni pajisjen tepër. Ajri i ftohtë nuk mund të qarkullojë siç duhet nëse pajisja është e mbingarkuar.

Sigurohuni që të ketë hapësirë të mjaftueshme midis ushqimeve të vëna. Kjo lejon që ajri i ftohtë të qarkullojë lirshëm dhe ul faturat e energjisë elektrike.

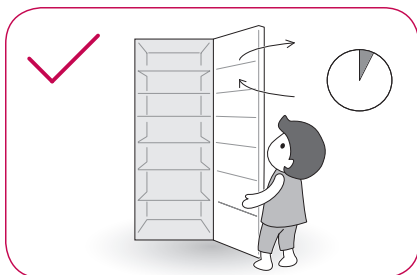
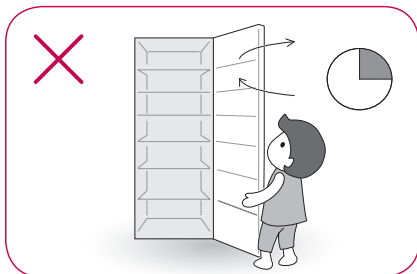
Mbajini ushqimet e ngrira ose ushqimet e ftohura brenda enëve të mbyllura.

Për të arritur një qarkullim më të mirë, futni të gjithë sirtarët.

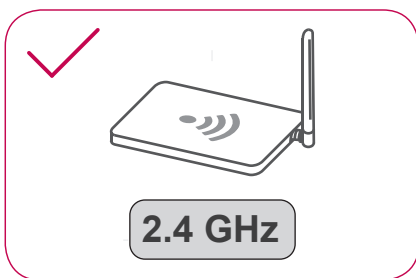
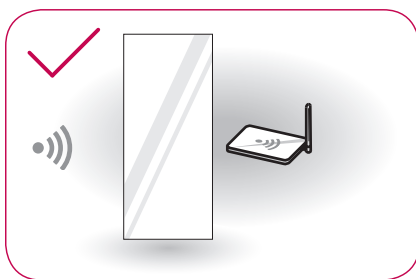
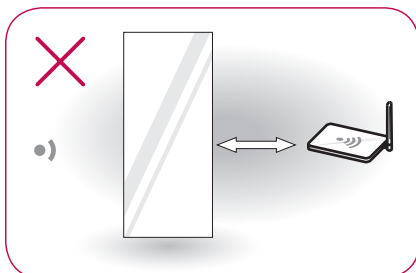




Vendosini ushqimet e nxehta vetëm pasi të jenë ftohur me qëllim që të parandalohet formimi i lagështisë ose akullit.



Nëse e mbani hapur derën për një kohë të gjatë mund të shkaktoni rritjen e ndjeshme të temperaturës në dhomëzat e pajisjes. Mbylleni plotësisht derën dhe sigurohuni që ushqimet e vendosura të mos ngecen në derë.



Nëse distanca ndërmjet pajisjes dhe ruter-it është shumë e madhe, sinjali mund të jetë i dobët dhe lidhja mund të mos jetë e konfiguruar në mënyrën e duhur. Lëvizni vendndodhjen e ruter-it në mënyrë që të jetë sa më afër pajisjes.

Mbështetet vetëm një frekuencë ruteri prej 2.4 GHz. Konfiguroni ruterin valor (në wireless) në 2.4 GHz dhe e lidhni pajisjen me ruterin me valë (në wireless). Për të kontrolluar frekuencën e ruter-it, kontrolloni me ofruesin tuaj të shërbimit të internetit apo prodhuesin e ruterit.

KORISNIČKO UPUTSTVO

FRIŽIDER I ZAMRZIVAČ

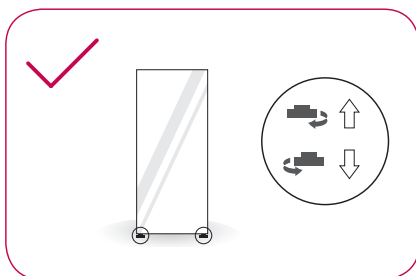
EN	ENGLISH	ES	ESPAÑOL	IT	ITALIANO	PL	POLSKI	SR	SRPSKI
BG	БЪЛГАРСКИ	ET	EESTI	LT	LIETUVIŲ	PT	PORTUGUÊS	SV	SVENSKA
CZ	ČEŠTINA	FI	SUOMI	LV	LATVIEŠU	RO	ROMÂNĂ		
DA	DANSK	FR	FRANÇAIS	MK	МАКЕДОНСКИ	SK	SLOVENČINA		
DE	DEUTSCH	HR	HRVATSKI	NL	NEDERLANDS	SL	SLOVENŠČINA		
EL	ΕΛΛΗΝΙΚΑ	HU	MAGYAR	NO	NORSK	SQ	SHQIP		



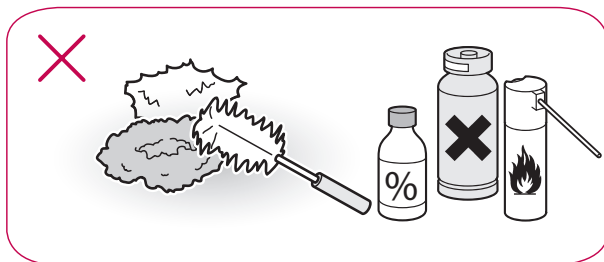
Klimatska klasa	Opseg temperature prostora izražen u °C
SN (Produženo Umereno)	+10 - +32
N (Umereno)	+16 - +32
ST (Suptropsko)	+16 - +38
T (Tropsko)	+16 - +43 / +10 - +43*

*Australija, Indija, Kenija

- Ovaj uređaj je osmišljen da radi na temperaturi ograničenog opsega u zavisnosti od trenutne klimatske zone.
- Na temperaturu unutrašnjosti uređaja mogu uticati mesto na kojem je uređaj postavljen, temperatura prostora, učestalost otvaranja vrata i tako dalje.
- Podaci o klimatskoj klasi ovog uređaja mogu se naći na nalepnici s tehničkim podacima.
- Uređaji koji imaju oznaku od SN do T predviđeni su za korišćenje na temperaturi između 10 °C i 43 °C.

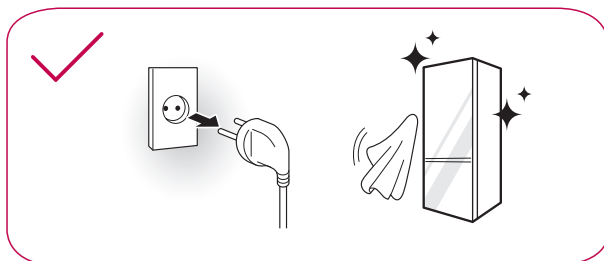


- Da biste izbegli vibracije, jedinica mora da bude nivelisana.
- Prednja strana treba da bude blago viša od zadnje strane da bi se potpomoglo zatvaranje vrata.
- Zavrtnji za nivelisanje mogu lako da se okreću blagim naginjanjem uređaja.
- Okrenite zavrtnje za nivelisanje u smeru suprotnom od kretanja kazaljki na satu da biste podigli jedinicu, odnosno u smeru kretanja kazaljki na satu da biste je spustili.

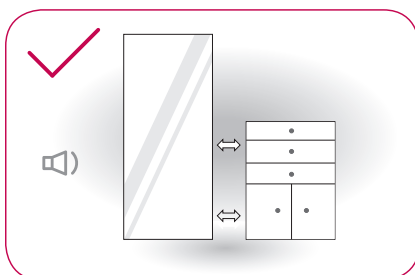
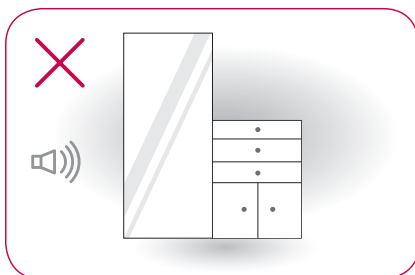


U unutrašnjost ili na spoljnu površinu uređaja u svrhu čišćenja ne prskajte vodu ili zapaljive materije (pastu za zube, alkohol, razređivač, benzen, zapaljive tečnosti, abrazivna sredstva, itd.).

Za spoljašnjost uređaja koristite čist sunđer ili mekanu tkaninu i blagi deterdžent u toploj vodi. Ne koristite abrazivna sredstva ili jaka sredstva za čišćenje. Temeljno osušite mekom krpom.

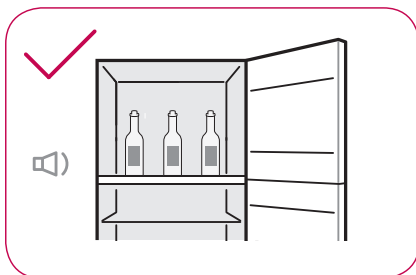


Ako usisavanjem čistite spoljne ventilacione otvore uređaja, onda treba izvući kabl za napajanje iz utičnice da biste izbegli statičko pražnjenje koje bi moglo da ošteti elektroniku ili da izazove strujni udar.

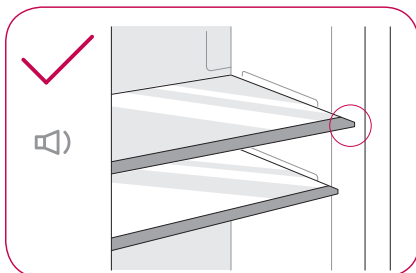
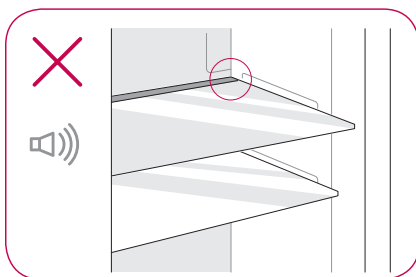


Podesite položaj instalacije da biste napravili dovoljno prostora oko uređaja.
Da biste otklonili buku, obezbedite da strane i zadnja strana ne budu u dodiru sa zidom ili plakarom.

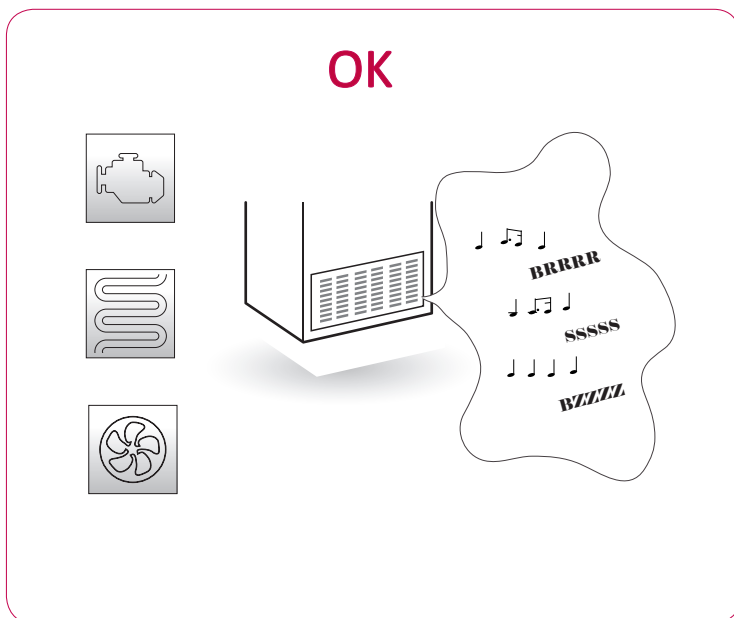




Održavajte odgovarajuću razdaljinu između hrane.

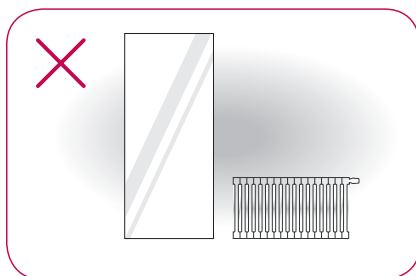
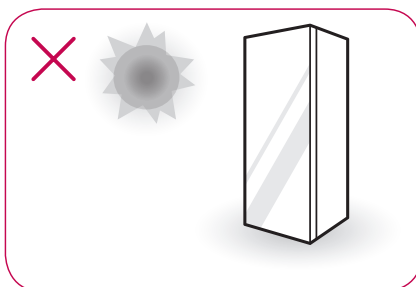
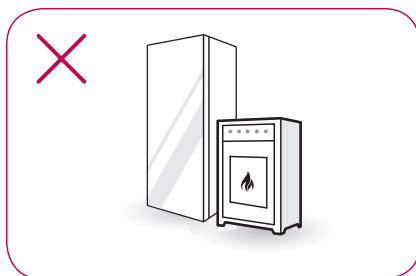


Ponovo postavite police ako je potrebno.

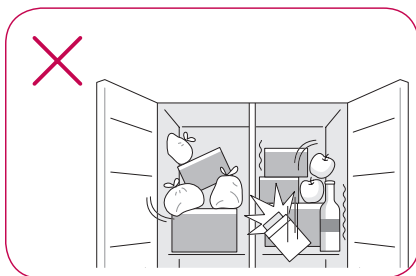


Normalan rad:

- Zvukovi škljocanja
- Zvukovi klepetanja
- Zvukovi šištanja
- Zvukovi krkljanja
- Zvukovi pucketanja



Proverite oblast instalacije i ponovo ga instalirajte dalje od objekata koji stvaraju toplotu.

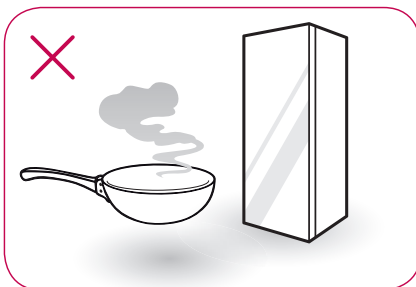


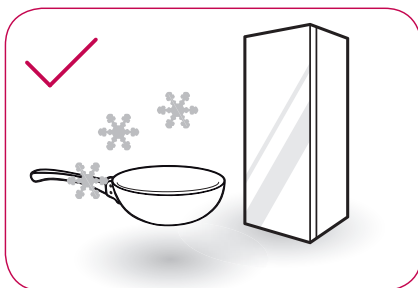
Nemojte da prepunite uređaj. Hladan vazduh ne može dobro da cirkuliše ako se uređaj prepuni.

Obezbedite dovoljno prostora između hrane koja se čuva. Ovo omogućava da hladan vazduh ravnomerno cirkuliše, pa se na taj način smanjuju i računi za struju.

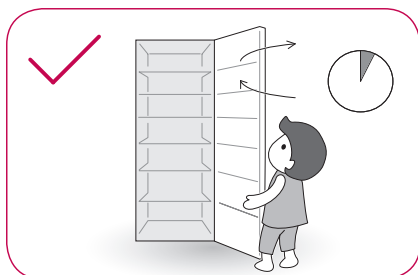
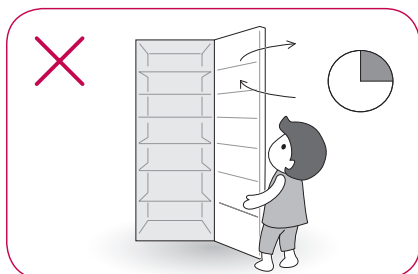
Čuvajte smrznutu hranu ili ohlađenu hranu u zatvorenim posudama.

Da bi vazduh bolje cirkulisao, ubacite sve fioke.

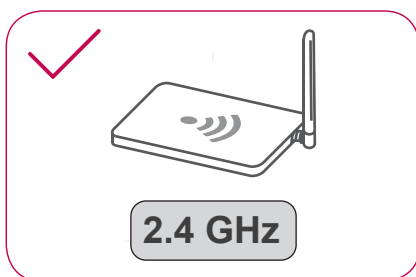
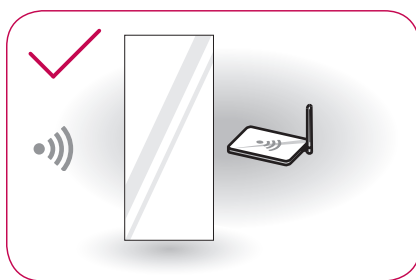
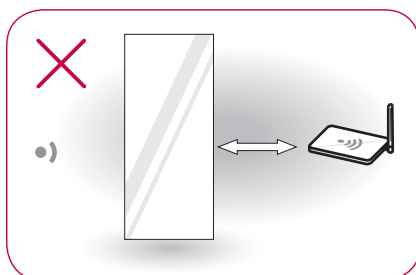




Ugrejanu hranu stavite unutra tek nakon što se ohladi, da ne bi došlo do vlaženja ili zaleđivanja.



Otvaranje vrata tokom dužih perioda može da dovede do značajnog povećanja temperature u odeljcima uređaja.
Skroz zatvorite vrata i proverite da skladištena hrana ne smeta vratima.



Ako je udaljenost između uređaja i bežičnog rutera suviše velika, signal može da bude suviše slab i veza možda neće biti ispravno konfigurisana. Stavite ruter bliže uređaju. Podržani su samo ruteri čija je frekvencija 2,4 GHz. Podesite bežični ruter na 2,4 GHz i priključite uređaj na bežični ruter. Da biste proverili frekvenciju rutera, obratite se provajderu internet usluga ili proizvođaču rutera.

BRUKSANVISNING

KYLSKÅP & FRYS

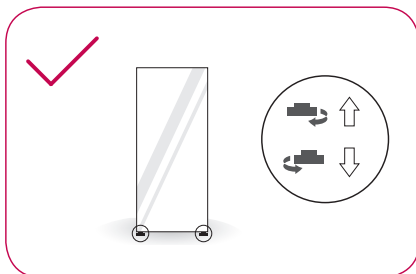
EN	ENGLISH	ES	ESPAÑOL	IT	ITALIANO	PL	POLSKI	SR	SRPSKI
BG	БЪЛГАРСКИ	ET	EESTI	LT	LIETUVIŲ	PT	PORTUGUÊS	SV	SVENSKA
CZ	ČEŠTINA	FI	SUOMI	LV	LATVIEŠU	RO	ROMÂNĂ		
DA	DANSK	FR	FRANÇAIS	MK	МАКЕДОНСКИ	SK	SLOVENČINA		
DE	DEUTSCH	HR	HRVATSKI	NL	NEDERLANDS	SL	SLOVENŠČINA		
EL	ΕΛΛΗΝΙΚΑ	HU	MAGYAR	NO	NORSK	SQ	SHQIP		



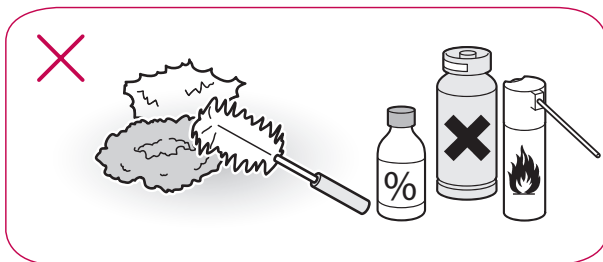
Klimatklass	Omgivande temperaturintervall °C
SN (Utökad Tempererad)	+10 - +32
N (Tempererad)	+16 - +32
ST (Subtropisk)	+16 - +38
T (Tropisk)	+16 - +43 / +10 - +43*

*Australien, Indien, Kenya

- Apparaten är designad för att fungera inom ett begränsat temperaturintervall, beroende på klimatzonen.
- Innertemperaturen kan påverkas av apparatens läge, den omgivande temperaturen, hur ofta dörren öppnas och stängs, o.s.v.
- Klimatklass kan hittas i märkningen för gradering.
- Apparaten rangordnas från SN till T och ska användas vid en lämplig temperatur som befinner sig mellan 10 °C och 43 °C.

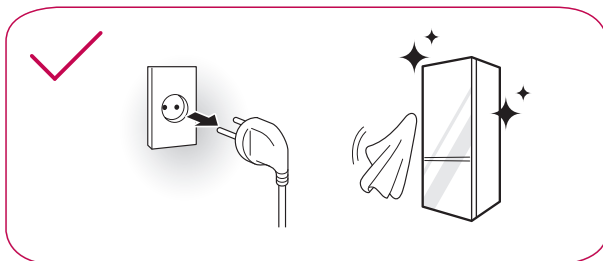


- För att undvika vibrationer måste enheten stå på jämn höjd.
- Den främre delen ska vara något högre än den bakre delen för att underlätta vid stängning av dörren.
- Utjämningskruvarna kan enkelt justeras genom att lätt luta skåpet.
- Vrid utjämningskruvarna motsols för att höja upp enheten och medsols för att sänka den.

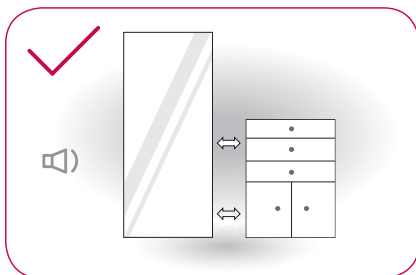
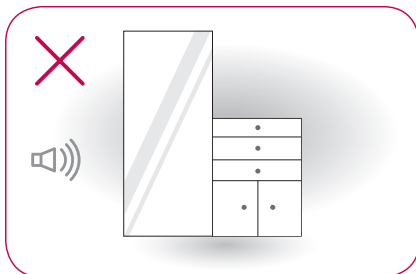


Spreja inte vatten eller brandfarliga substanser (tandkräm, alkohol, förtunningsmedel, bensen, brandfarlig vätska, slipmedel o.s.v.) över insidan eller utsidan av apparaten för att rengöra den.

Använd en ren svamp eller en mjuk trasa och ett mildt rengöringsmedel blandad med varmt vatten för utvändig rengöring av apparaten. Använd inte frätande eller starka rengöringsmedel. Torka noggrant med en mjuk trasa.

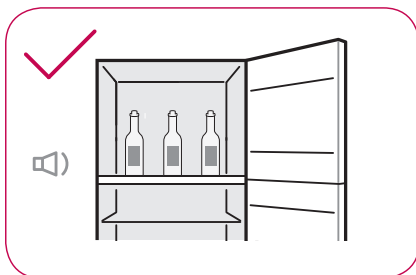


Om man rengör de yttre luftspringorna på apparaten genom att dammsuga, ska elsladden vara urkopplad för att undvika en statisk urladdning som kan skada de elektroniska delarna eller orsaka en elektrisk stöt.

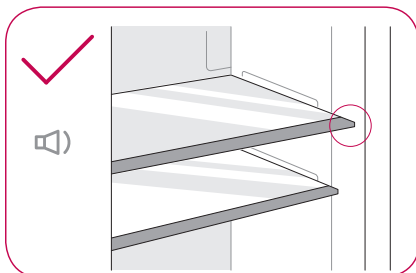
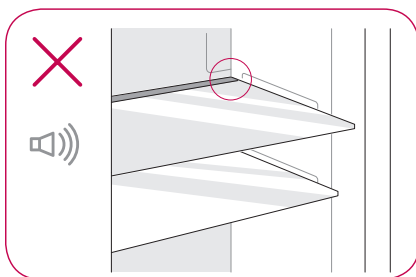


Justera installationspositionen så att det finns tillräckligt med utrymme runt apparaten. Se till att sidan och baksidan inte kan vibrera mot någon vägg eller något skåp för att få bort bullret.

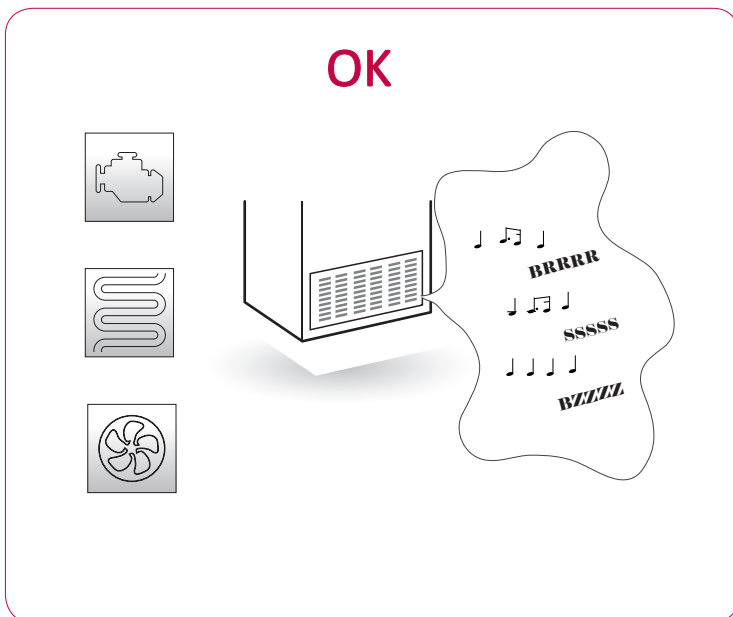




Se till att det finns tillräckligt med utrymme mellan de förvarade föremålen.

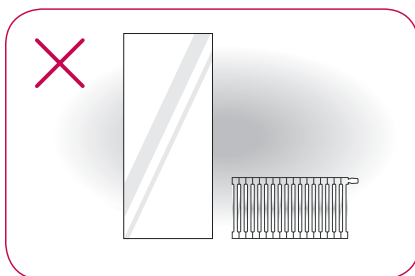
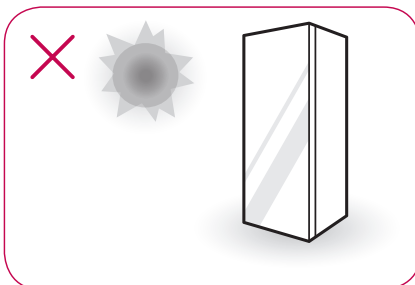
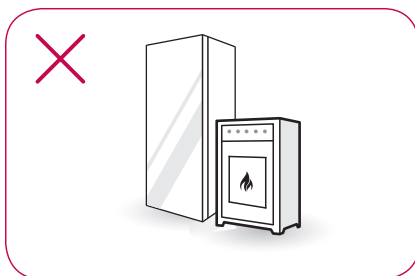


Återmontera hyllorna om nödvändigt.

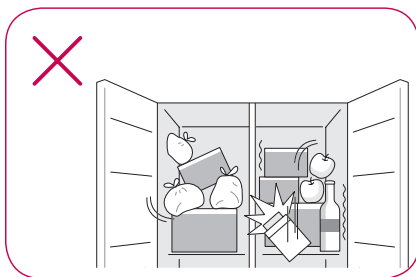


Normal drift:

- Klickande ljud
- Slamrande ljud
- Vinande ljud
- Gurglande ljud
- Smällande ljud

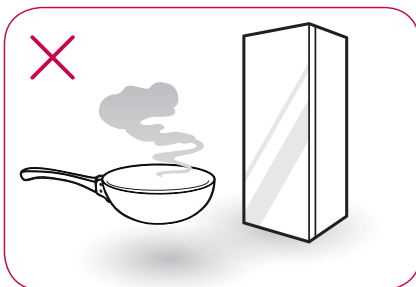


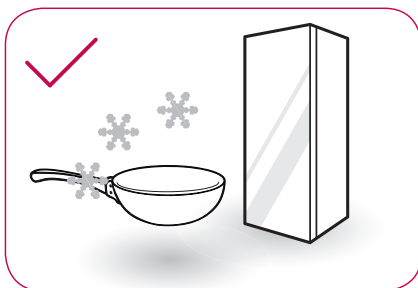
Kontrollera installationsområdet och se till att inga värmealstrande objekt finns i närheten.



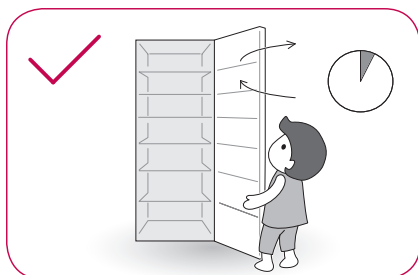
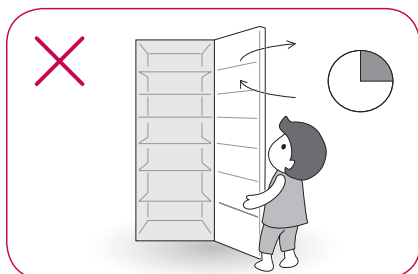
Överfyll inte apparaten. Kall luft kan inte cirkulera effektivt om apparaten är överfull.
Ensure there is sufficient space between stored foods. This allows cold air to be circulated evenly and lowers electricity bills.

Förvara frysta livsmedel eller kylvaror i slutna behållare.
Sätt i samtliga lådor för att säkerställa bästa möjliga luftcirkulation.

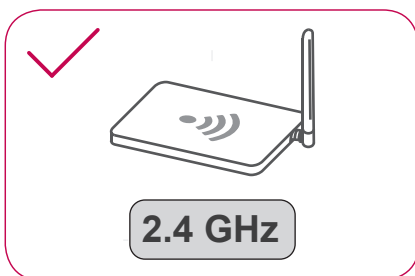
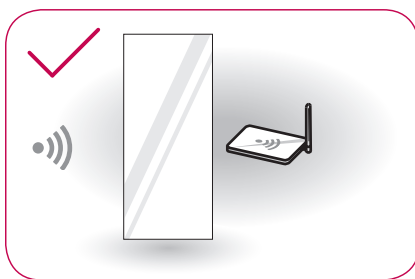
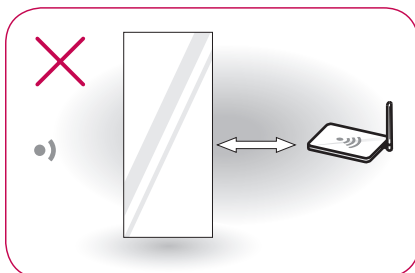




För att undvika att fukt eller frost bildas ska man låta varm mat svalna innan man lägger in den i kylskåpet.



Om dörren står öppen under längre perioder kan detta orsaka en påtaglig temperaturökning i apparatens olika fack.
Stäng dörren helt och säkerställ att inga livsmedel fastnat i dörren.



Om avståndet mellan utrustningen och routern är för stor, kommer signalen att vara svag och anslutningen kan konfigureras felaktigt. Flytta routern närmare utrustningen. Endast router med frekvensen 2,4 GHz stöds. Ställ in den trådlösa routern till 2,4 GHz och anslut utrustningen till den trådlösa routern. För att kontrollera routerns frekvens, rådfråga din internetleverantör eller routerns tillverkare.